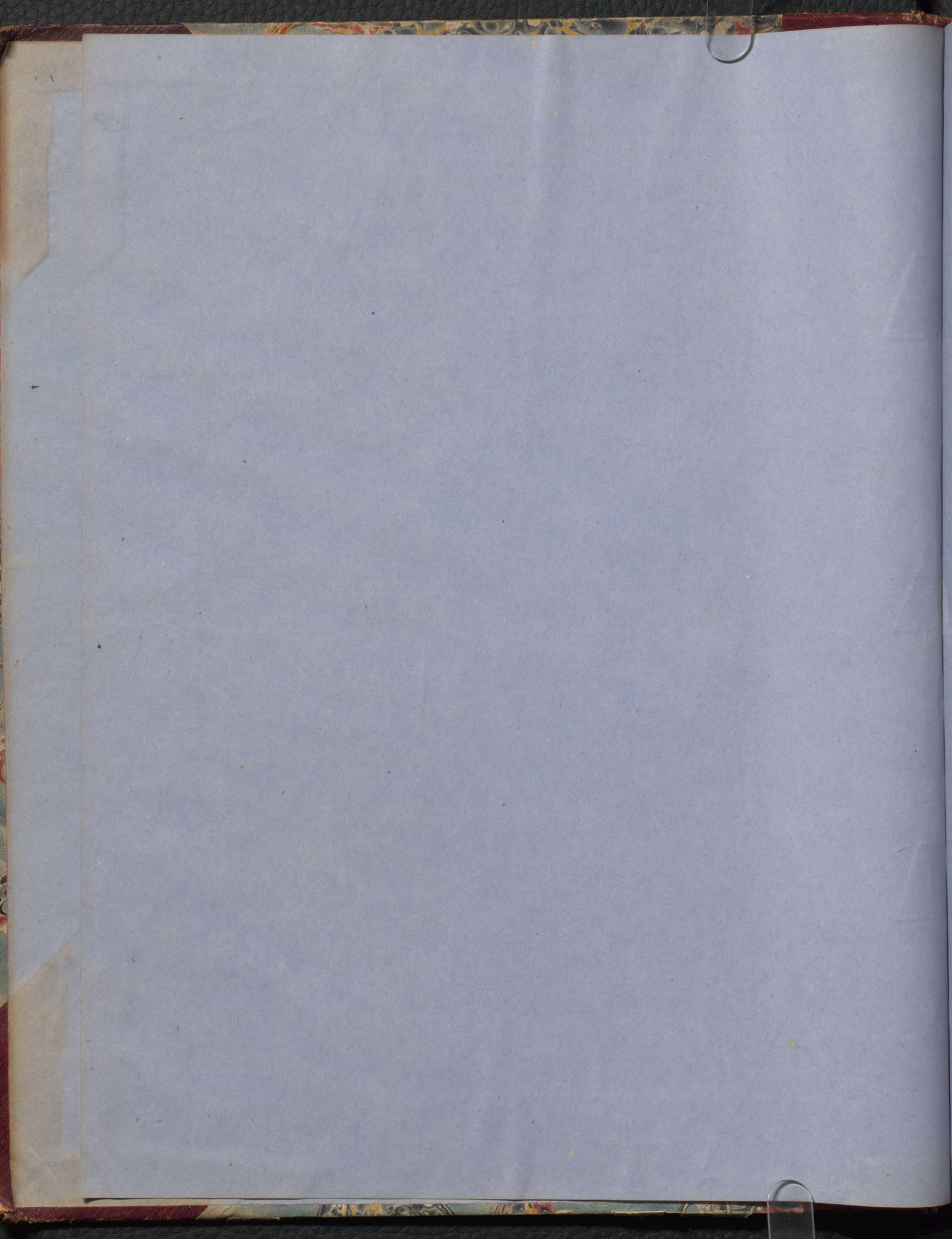
The image shows the front cover of an antique book. The cover is decorated with a complex marbled paper pattern featuring a light blue background with intricate, organic shapes in shades of cream, red, and yellow. The spine of the book, visible on the left, is bound in dark reddish-brown leather. The corners of the book are also reinforced with this same leather. A small, rectangular, off-white paper label is affixed to the center of the cover with blue thread. The label contains handwritten text in cursive script, which is underlined. The text reads: "From the 11<sup>th</sup> November 1855" on the first line and "To the 31<sup>st</sup> December 1856" on the second line.

From the 11<sup>th</sup> November 1855  
To the 31<sup>st</sup> December 1856



9

McGill MS

CH.1.537 (6)

My Journal - 1855.

12<sup>th</sup> November / 55

From the 9<sup>th</sup> April 1855, to the 29<sup>th</sup> October 1856 -

Mr Jung has given Caro 30 Music lessons -

Wednesday -

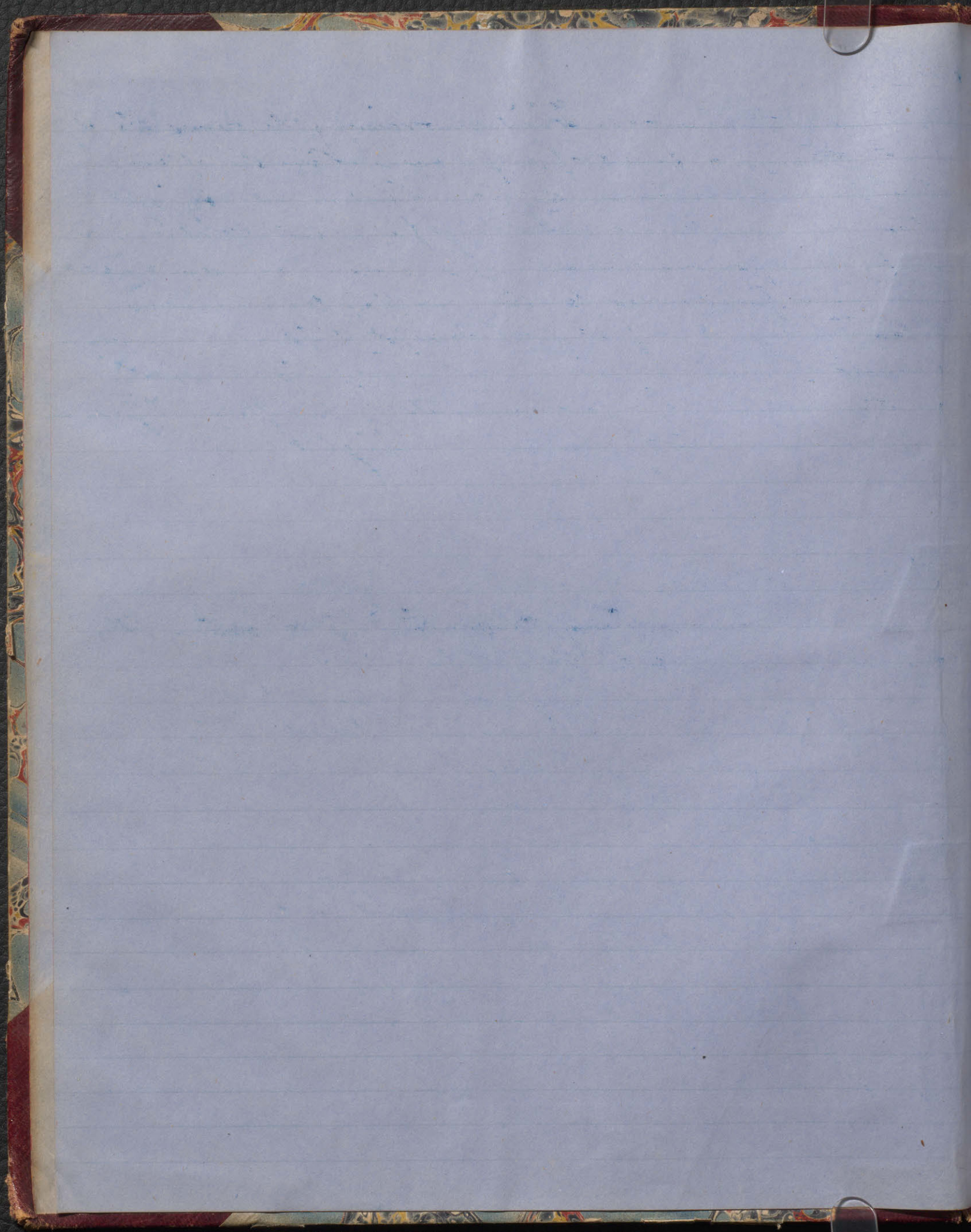
1856 Saturday 8<sup>th</sup> Nov Mr Jung, came to - day -

- Wednesday - 10<sup>th</sup> Dec. Mr Jung came to - day -

- Wednesday - 17<sup>th</sup> Dec. Mr Jung, came, to - day -

- Wednesday - 31<sup>st</sup> Dec. Mr Jung, came to - day -

1857.



1855

Monday 12<sup>th</sup> November. This morning it was cloudy and damp - a few drops of rain - in the afternoon the sun came out beautiful and bright - the weather was mild - upon the whole, we a fine open season - I made some nice quince preserves, to-day - they commenced taking up the field turnips, this morning - a Mass of Thanksgiving was sang, this morning at the request of the habitants of the Grand' ligne - appearance of rain to-night -

Tuesday 13<sup>th</sup> Novr. During the night, it rained and this morning it continued to rain, till about seven o'clock - when the weather cleared up and became most lovely - a beautiful serenade - a lovely sky - such fine weather, for the season - what a lovely month of November - that is, this far - this evening a glorious sun set - the roads are very very muddy - Henri drove up as far as Phelps with Bernette - with a Caro have taken much exercise to-day - I took a walk all about the grounds - and exclaiming, at every instant, 'What lovely weather!' - the temperature is so mild, so balmy - Mamma walked out this afternoon -

1855

Henry, Robt, & Theodore  
Wednesday 14<sup>th</sup> Novr again most lovely weather  
rather colder than yesterday - but, so fair  
& beautiful - such a bright sun -  
clear sky - southerly wind - the clouds  
have dried - Henry, Lubber, and Theodore  
arrived by the Stage - we were truly happy  
to see them - after Luncheon, Mr le Cure  
went to St George - he returns but to-morrow -  
Willy & Curo are so delighted to see their  
Cousins, they anticipate much fun  
during their visit - I visited the Saw  
Mill, that is, peeped through the planks  
to see the lower part of the Mill, where,  
they are at work - it will be a magnificent  
Mill, when completed - Henry has been  
very busy overseeing, to the safety of his  
Logs - ~~through~~ until Spring - the Ladders  
needs the persons employed for that kind of work -

Thursday 15<sup>th</sup> Novr a most lovely day - there was  
a hoary frost this morning - it was rather  
colder, than yesterday - Willy & Curo had great  
fun - with Robt and Theodore drawing terraces  
from the field - Curo with the Doukey and  
Willy with the ramette - Mr le Cure returned from  
St George this afternoon - he found the  
roads better, than he expected - they were  
busy putting down, most heavy huge logs  
below the Mill - Stingerford, had as many people



as he could get — to pull on hearty's — appearance  
of rain for to-morrow. I commenced to embroider  
a chair to-day — no doubt, it will take me  
years to complete it — I can work at it —  
only, for a few moments at a time —

Thunder  
Friday 16<sup>th</sup> Novbr It poured with rain, during the  
night, and very early this morning it still rained  
it thundered & lightened — in the afternoon it cleared  
up — with a cold wind — it is freezing hard  
to-night — they finished putting in those heavy  
logs below the mill — it is a good job over —  
Henry, Lubisher, & Theodore are going down  
to sleep at Lowchelle's to-night — so as to be  
ready at day break to go out shooting ducks —  
I wish them much luck and success —  
Mamma has been complaining of a general  
malaise to-day — Willy & Caro are in perfect  
health — Henri, thus far, free from gout —  
I wrote to Mr. Cuvelier to Mr. Verrault and  
Mr. Meclitter this morning quite a correspondence  
to-day —

November 17<sup>th</sup> Saturday - very very cold, it feels like winter - our young men, did not go to sleep at Larochelle - they preferred leaving here this morning at three o'clock - they returned for luncheon - perfectly frozen, having not seen a single bird of any kind - annoyed and disappointed, to a degree - they went as far as the marsh - they say that just at the dawn of day - they were there, watching or the look out for any thing, that might come in their reach - poor young men; after all their trouble, cold, and misery, not to fire a shot, was too bad - the ground is frozen quite hard - it did not thaw at all to day - I took a long walk with my dear Caro this afternoon - we walked two miles - Billy drove to the falls with Henry - it is very cold to - night - a fine moonlight -

Sunday 18<sup>th</sup> Nov. It snowed during the night, the ground, was completely covered - it looks quite winter - the snow did not melt - it was cold & frosty all day - a perfect winter day - we were all wrapped in our warm coats and furs - few people at church - it was cloudy, cold & disagreeable - the water is very high - yesterday they worked at the booms to secure them for winter - Henri was there all the time

they will complete, that important work  
to-morrow.

Monday 19<sup>th</sup> Nov. no mistake, winter has set in,  
in full earnest - it snowed again, a little, during  
the night - enough snow had fallen, to remain,  
and the ground is well prepared to receive it -  
a great many trains & sleighs came to the  
mill - they say the roads are better now,  
than they have been, in the ground-line, for  
some time - Henry, Fote and Theodore  
left this afternoon by the stage - they will  
reach Montreal this evening at 1/2 past 10 o'clock  
they will have had a very cold drive -  
and I fear, not sufficiently clad, to travel  
in this cold weather - 5 degrees cold  
this evening - some have doubts, about  
its being quite winter - as for my part,  
I am of opinion - that it is winter and  
quite winter, since yesterday  
Francis caught - he has taken Lotu to-night -

Henry, Fote & Theodore - Winter

La Rivière, i.e. barmée, i.e. amite

Tuesday 20<sup>th</sup> Nov a beautiful, bright, cold winter's day - the snow crackling under one's feet - how much, a little more snow, is needed - to make perfect good roads - Henri drove to St Alexandre in the West - he found the roads rough, but still, much preferable to wheeling - ~~the~~ the ice above the Charn - is taken - they expect, that, to - morrow a man can walk over it - how very suddenly winter had come on - only, a very few days ago, the temperature, was still, mild and balmy - Billy and Caro have such pleasure in driving their Donkey. he goes delightfully on the sleigh - I went to visit a poor old woman of 85 years this afternoon - she looks weak, I do not think she will live long - Mamma is better - Francis's cold is much better to - night - a most lovely moonlight - it is very very cold to - night

Double Dashes

Wednesday 21<sup>st</sup> Nov Snowing all day - there will be capital sleighing to - morrow - Henri drove down to the Falls this morning, he still found the roads, very rough - this afternoon Mr Le Car's went on a visit to Messire Desorey - he drove himself with Jerry and in his Carri - he returns only to - morrow - we put up all the Double Dashes to - day - also the outer doors - the house is so warm & comfortable -

I made a general tournée - from the garret to the  
cellar - store room, in fact, every where - but ext  
à la place - et en bonne ordre - I have a  
head-ache - it is, still snowing - not cold  
to - night -

Thursday 22<sup>nd</sup> Nov. much snow - at least, six inches  
fell during the night - this morning early, all  
hands, were busy shovelling snow - making  
roads in all directions - Billy & Cur were  
busy erecting their usual <sup>winter</sup> fortifications - they  
succeeded, in heaping snow high enough,  
to make a Malakof tower - they enjoyed  
this kind of work very much - they also  
drove about with their sledge - they drove  
me to church - and upset me in the bargain -  
they had great fun - Mr Le Cur returned  
from St Alexandre this evening, he says the  
roads are good, sleighing most pleasant -  
the stage tramped on wheels - his sleigh not being  
in readiness - a Farmer by the name of Cloutier  
came to - they to visit the place, and see what  
arrangements, he could make here - he  
returned by the stage, as he came - and is  
to give an answer to the propositions made  
him - a lovely moonlight - 10 degrees cold -

Friday  
~~Friday~~ 23<sup>rd</sup> Nov. a most windy, damp, disagreeable  
day - cloudy - threatening rain or snow -  
Henri drove to the Falls this afternoon - I went  
out, with Willy & Lou, they drove me to church  
with the Souhey - he is quite a favourite of mine -  
it is blowing an hurricane to - night - strong  
S. W. wind - it looks like rain -  
I have a headache - I feel low-spirited -

Saturday 24<sup>th</sup> Nov. very very cold all day  
a strong wind from the North piercing  
cold - I got drove to church this morning  
but found it so intensely cold in the  
afternoon, I did not venture out -  
Curo went out with her brother, as  
usual - she wrapped well, put on her  
Moccasins, and felt quite comfortable -  
the toes were much felt to - day -  
Willy drove his uncle down to Whitney's -  
found the roads very rough -  
8 degrees cold to - night - they crossed  
on the ice above the dam to - day - on foot -  
the grist Mill has been very full,  
since the winter has set in -

1855

Sunday 25<sup>th</sup> Nov<sup>r</sup> This morning it was cloudy windy, disagreeable - a great many people at church - the winds very good - this afternoon it blew a perfect hurricane accompanied by a heavy fall of snow, which lasted however, but a short time - the wind continued very strong, from the south, quite mild, sleety, damp weather - 2 degrees above to-night - appearance of a great thaw - what a pity, if we were to lose, our winter roads! - Caro & Willy got Nadeau to make latisse for them, this evening - they had great fun, in pulling latisse - its being La Ste Catherine - it is de rigueur to make latisse - the boys were skating about the Ham - to - day -

Monday 26<sup>th</sup> Nov<sup>r</sup> What a change - all the snow has disappeared - gone back to wheeling, sleighing, just a tick, again - what a pity, we had such good winter roads - it rained in the night - and all day, to-day very mild - Francis got out some turkeys, left in the field - having quite given them up - there is no walking any where - there is so much water - the platforms, like in summer - the fields quite uncovered - the gravel walks quite bare - it looks like spring, not like winter -

a great thaw

1855

Wednesday 24<sup>th</sup> Nov<sup>r</sup> The weather still mild, damp,  
it snowed for a short time to-day - but it  
melted as it fell - it continued to thaw -  
Henri went to the Falls, in Willy's cost  
the roads capital for wheels & Willy skated  
above the beam, this afternoon - I was rather  
opposed to it - fearing, this great thaw, might  
have wearied the ice - however, Henri said  
he had walked over it, this morning, and that  
it was quite safe - Mr le Cure went on  
a lichu call, in the "rang de St. Francois Xavier" &  
he also, whilst there, made his visitation, in  
all the houses, in that direction -

Willy skated

Wednesday 28<sup>th</sup> Nov<sup>r</sup> Cloudy damp & disagreeable  
rained for a short time - Messire Laroque  
arrived by the stage - he remains with us till  
to-morrow - we were delighted to see him - he is  
so amiable - he entertained us the whole evening,  
with a description, of his travels in Europe -  
he is most interesting - Messire de Aubin,  
arrived a little before dinner time, also -  
Messires Crovier & Sedovey, it was a most  
charming reunion - they are all so pleasant  
and sociable - the roads are good for the waggon -  
the snow has all disappeared -



Thursday 29<sup>th</sup> Nov. This morning bright & cold - in the afternoon it commenced to snow and continued to do so for a couple hours - after luncheon Messire Larocque left by the stage for St Johns - shortly after Henri & Hungerford left, in a waggon en route for St Johns, at a short distance, finding it continued to snow, they returned, preferring putting off their trip to Montreal, until to-morrow. Messires Creviera & Sedorey returned to their respective homes this afternoon, Messire St Aubin - also - the stage passed on wheels to-day - I have almost decided, upon going in to town to-morrow, with Henri - if so, we must leave here, before six o'clock A.M. so, as to be in time for the first train which passes at St Johns at nine o'clock A.M. - it is very cold to-night - it has ceased to snow - it is a pity, as very little more, would have made good sleighing.

This evening at 5 o'clock - Notre Dame commenced the Prayers - preparatory to the Feast of the Immaculate Conception of the B. Virgin Mary - it is a most beautiful solemn Novena - the small altar was brilliantly lit, it looking very most imposing, very beautiful & a great many attended -

Friday 30<sup>th</sup> ~~Nov~~ a beautiful bright day, fine  
 sunshine - but cold, particularly in the morning  
 I did not venture to go to town, as I had intended  
 there being no winter roads - I did not like to  
 go in a waggon - it is so cold & disagreeable  
 at this season, to go on wheels - Henri left  
 at 3/4 past five A.M. to take the first train  
 at 10 minutes of nine - Hungerford went with  
 him - he had had, beautiful dry weather,  
 to travel - but cold - it has been a corresponding  
 day with me - I wrote a number of letters -  
 my dear children are in perfect health -  
 I feel very thankful - for it -

Henri went to town

Saturday 1<sup>st</sup> December - perfect Spring weather -  
 the snow has quite disappeared - the roads  
 very good for wheeling - as the ground, is  
 still frozen - the foundation is good -  
 Henri returned from Town with Hungerford  
 this evening at 6 o'clock - he had most  
 lovely weather to travel - very mild -  
 the sun was out, so warm & pleasant  
 all day - the crossing from Montreal to  
 St Lambert - perfectly free from ice to-day  
 the little there was, all shouted away this  
 afternoon - very mild to-night -

Henri returned -

Sunday 2<sup>d</sup> Dec. perfect beautiful April weather,  
a bright sun - so pleasant & balmy - the roads  
have thawed a good deal to-day, although, the  
frozen foundations, still remain - a great many  
people at church - Mamma went to Mass - in  
the Cab - Henri is quite well - enjoys this fine  
weather - the ice above the Ham, remains  
firm - crowds of boys were skating upon  
it - I felt rather anxious to see Willy there,  
however he ventured like the rest - it is  
cloudy this evening - it looks like rain -

Lobisher admitted at the Bar.

Monday 3<sup>d</sup> Dec - a continuation of very mild weather -  
spring temperature - Henri went to Bedford to  
hold the Mayor's court - Mr Le Caré went to  
St George this afternoon, remains there, till  
to-morrow - South wind to-night - roads  
very muddy - not a particle of snow in the  
lawn - the grass quite green - I have again  
made up my bag, with the intention, of leaving  
early in the morning, with Henri for town -  
wind & weather permitting - Henry Lobisher  
was admitted at the Montreal Bar - this morning  
at half past ten - may he succeed in this  
grand noble profession -

Tuesday 4<sup>th</sup> Dec.Montreal

Harris and I left home this morning at 3/4 past five - most lovely weather - temperature of the Month April - reached St John's in two and half hours - the roads not very bad - reached Montreal at 1/2 past ten A.M. - not a particle of ice in the river - it looks like summer - the St John's river, is also perfectly free from ice - what magnificent weather for the season - an extraordinary open season - found James and all the family in good health and spirits - particularly, Mr. Fisher, who feels so happy and delighted, to have gone through, his Examination, with marked success - le Docteur, Monsieur H. Wood - the sun is out, so bright and beautiful - many Ladies, wear shawls or light autumn cloaks - my dearest Billy is fifteen years old to-day - God! grant him health, wisdom & prudence - in all his undertakings - perseverance in his Studies -

Wednesday 5<sup>th</sup> Dec - a continuation of lovely weather - the sun is warm - it feels, like the Month May - I called to see my friend Mr. Pincornant - found her looking well - I am tired - I have walked a great deal to-day - Arthur dined here - to-day I was glad to see him - I have fulfilled my short list -

Malmaison

Thursday<sup>th</sup> Dec - Henri and I left Montreal at 1/2 past  
Seven A.M. - the weather most delightful. we witnessed  
the rising Sun, just as we left - it was most brilliant,  
the beautiful golden clouds, and dear sky - ~~offered~~  
a splendid sight - we reached home at a  
few minutes before 12 o'clock - just in time for  
Luncheon - I found my dear children in  
perfect health, Mamamma also, they were all  
delighted to see ~~see~~ me home again - the  
roads not as good as when we passed through  
on Tuesday morning - it had thawed my horse  
since two days, although, there is still a formation  
in some places - Mr Le Curé returned from  
St Athanase, where, he had gone, yesterday,  
Mupine Litzgerald arrived this afternoon, he  
remains till to - morrow - I am very tired  
Henri drove so fast from St John's head - we  
were only two hours and five minutes - en  
route - it is almost incredible - in such roads -

Friday<sup>th</sup> Dec. Last night it rained for a short time,  
then it became sleety - most damp and disagreeable,  
all day - this afternoon, it was very cold, to - night  
it is freezing hard - the ice above the Dam, is still  
good - there is always some on crossing on it  
on foot - this evening terminated the Prayers of the  
Noëna - it looks like snow - Henri placed some  
coals in the cellar to - night -

Saturday 8<sup>th</sup> Dec. - beautiful bright clear sun -  
- shined all day - but cold - this morning  
8 degrees - the roads frozen very hard -  
the ice above the dam, was covered  
with skaters - it was such fine glare ice -  
a great many people at church - Mamma  
is well - she went to Mass - not a particle  
of snow to be seen any where - the  
grist mill continues to be well occupied -  
no ice, on the St Lawrence - at five, as  
in summer - James Haynes, who has just  
arrived, tells us so -

Sunday 9<sup>th</sup> Dec. - This morning it snowed and  
continued to do so, till this afternoon, when it  
turned into rain - what a pity - as there was  
great appearance of our having winter roads -  
notwithstanding the bad weather - there were  
a great many people at church - the ice  
was so covered with snow after bed pers - that  
there was no more skating - it is still  
raining this evening -

Monday 10<sup>th</sup> Dec - It rained by torrents this morning  
and part of the forenoon - and then, the snow came  
on - it had quite covered the ground - it really  
looks, like winter, in full earnest, it continued  
to snow to - night - how much pleasanter  
to have winter roads, than to go on wheels - as  
we have done, to this day - Mr le Curé is  
suffering from a rheumatic pain, in his  
neck - he looks quite pale upon it - Mrs  
Lavo complains of a pain in her back - I  
fancy, it nothing else, but, a growing pain  
My poor old Mother has not been well -  
to - day - she felt a general Malaise - owing,  
to change of weather, no doubt - Henri, thus  
far, is getting on very well - goes out, at  
all temperatures - how very thankful we feel,  
for such a boon - God! grant it may  
last. Madam commenced making the chapel linen  
to - day -

Tuesday 11<sup>th</sup> Dec - This morning, cold & cloudy 8 degrees  
below - a piercing cold wind - Mr le Curé  
being a grand sufferer in the neck - it was warm  
and comfortable there - after Luncheon - Henri  
went to St Alexandre - Mr le Curé commenced  
his visitation - Mrs le Roy St Jean Baptiste,  
the grand - line, the roads very rough -  
more snow, much needed - what fell  
last night, drifted and is so light, that it

Does not cover the ground sufficiently —  
Willy & Caro had great fun this afternoon  
driving their Doumey — it is very cold to-night  
no mistakes, this is winter —

Steamer Snow Shoe stopped to day

Wednesday 12<sup>th</sup> Dec. — a most beautiful bright  
cold winter's day — this afternoon, particularly  
the sun was so brilliant, the sky so clear, &  
and beautiful — the roads very bare — a  
few inches of snow, would so much improve  
them — after breakfast Herrin went to Bedford  
to preside as Warden, over the County Council —  
Mr Le Curé left after Luncheon for St Grégoire —  
he was not well — we even thought it, imprudent  
for him to travel — it is very cold to-night —  
a beautiful starry sky — the Ferry Boats to  
St Lambert stopped <sup>running</sup> this afternoon —

Thursday 13<sup>th</sup> Dec. Dull and cloudy all day, not  
cold — ~~one would have~~ it looked like snow  
but still, none fell — it is very much  
needed — sleighing is very bad — this  
afternoon Herrin went to the Falls — found  
the roads very bare — Mr Le Curé returned  
from St Grégoire this evening — he is not, yet  
well — still complains — Willy & Caro took a



very long walk with their Uncle - Billy went in  
quest, of squirrels - he expected to find at a few,  
was disappointed, saw none - very mild  
this evening - it looks like rain - the grist  
mill doing good business - water, good -  
this evening Mr Le Curé received a most magnificent,  
Chandelier Vase - it is the finest of its kind in Canada.

Friday 14<sup>th</sup> Dec - This morning it was rather cloudy -  
this afternoon the sun came out bright & beautiful -  
not at all cold - pleasant temperature - what a  
jolly no winter so - it was pleasanter on wheels  
to-day than otherwise - Henri did not go about  
as much as usual, to-day - he has a cold  
in his head - a slight sore throat - he has  
taken cold - I hope he will soon get over  
it - he walked to the mill this afternoon -  
Mr Le Curé continued his visitation Mrs Le  
Vang St Jean Baptiste - this afternoon - Billy  
drove him as far as Spear's and he walked  
on from house to house - Billy went back  
for him, at Dupuis's - very soft & mild  
to-night - it looks like snow -  
to-day 8 years my poor dear sister died -  
it was an uncommon open season - the  
ferry boats, plied, until the 17<sup>th</sup> of Dec. that year -

Saturday 15<sup>th</sup> Dec. This morning it snowed for a short time - then it rained - then again the weather became clear & fine - very mild, all the time - there was a beautiful rain-bow - a fine criterion of mild, weather, so, weather-wise people say - this afternoon Whisher, & Theodore arrived by the stage they crossed at 7 past seven o'clock a.m. the crossing as fine, as in summer - they were only 20 minutes crossing - in a comfortable boat - with the sail up - M. le Curé ordered from H. Benjamin's - a most beautiful Chinese workbasket, a perfect love - he presented to it, to me as a New Year's gift - I appreciate it, very much - particularly, in the handsome manner in which it was done - Whisher brought it - it reached in perfect order - it is really, very, very pretty - I do not know, when, I have seen any thing, that took my fancy so much - Mamma is well - she went to church this morning to receive - it is very mild to - night - Henri went to St. Alexandre this afternoon - the stage was on wheels to - day -

rain bow

Whisher & Theodore

Sunday 16<sup>th</sup> Dec. This morning very mild the roads  
very wet - this afternoon it rained by torrents, a  
great many people at church - perfect going,  
on wheels - it felt like spring to-day -  
What extraordinary weather for the season  
12 years to-day, poor Caroline Desbrières died -  
It was also an open season, that year -  
it is still raining to-night - Henri announced  
bad weather, he feels gouty - he says, there is  
something brewing - baromètre souffrant!  
I have a headache, I am out of spirits -

Monday 17<sup>th</sup> Dec. Lovely spring weather, so mild  
and soft only 1 degree cold this morning -  
after luncheon Henri went to Rice's Foundry -  
the roads beautiful and even - not a ~~bit~~ rut  
but, the ~~top~~ ice or <sup>snow</sup> melted, made the roads  
very muddy - M. le Curé commenced his visitation  
"Monsieur le vicaire St Joseph" that is, the bridge - Willy  
drove him as far as Garsels, and went for  
him at Brady's - Fisher a case have been  
busy making handsome transparencies for  
the Fête de Minuit - appearance of a  
continuation of mild weather.

Tuesday 8<sup>th</sup> Dec. Rather colder to-day than yesterday  
 but, still, most lovely weather - beautiful bright  
 sun - Wheeling very good - the roads, like a  
 rail-road - Henri went to the Falls after  
 breakfast - this morning M<sup>r</sup> Le Curé went  
 on a sick call 'dans le rang St Paul' - he made  
 his visit there at the same time - he  
 returned late for his luncheon - immediately  
 after, he left again, for another sick call  
 'dans le rang St Joseph' - and his return from  
 there - he went off again, on a third sick  
 call to Wise's Foundry - it was 1/2 past six  
 o'clock when he returned for his dinner -  
 this afternoon, I took a long walk with Francis  
 we went as far as Paradise and returned by the ice  
 it was beautiful walking - I was delighted with  
 my walk - I wish a Car would continue to be  
 very industrious, making very pretty transparencies -  
 Henri feels gouty - his poor feet ache so much,  
 at night - he feels tired - poor Henri! he is a  
 young, old man! - how sad! that he should  
 be such a martyr, to such an awful malady -  
 where, there is so little <sup>to be done</sup> to alleviate his pain -  
 it is almost disheartening - God! grant he may  
 be free from gout this winter -

Butcher 11 Suggat weighed 32.08

Wednesday, 19<sup>th</sup> Dec. a continuation of very delightful weather - fine sunshine - only 4 degrees cold this morning. Mamma has a cold - poor dear old Mother. She is not well - she takes to bed - last night it proved beneficial - Stevie goes about as usual - This afternoon he took a walk on the ice, returned very much fatigued - his poor feet & legs painful - John and Lippie were busy salting and packing, most beautiful frock - we have never had such a fine lot, before - it is so fat & heavy - Madame has been making black puddings, sausages, collared head and all sort nice things - in the proper way - This morning Mr le Cure finished visiting le vray St Joseph - This afternoon he went to St George - he only returns to - morrow - a lovely bright moon <sup>again</sup> - appearance of fine weather -

Took the children drove with the do whay on the ice - they enjoyed themselves very much - Took a Cart are again making a very handsome transparent - very large - Took has a great deal of taste - he is tres au fait, in that sort of nice work -

Thursday 20<sup>th</sup> Dec - This morning it was cold -  
12 degrees - such a beautiful clear sky - lovely  
sunshine - at noon, the temperature was most  
delightful - the roads for whacking - have  
never been, so fine, as they are at present -  
John finished lathing & packing our beautiful  
box of work - this afternoon - I took a drive  
with Caro on the ice - Sub drove us with the  
soukey, he goes delightfully - but Caro returned  
from St George in time for dinner -  
Mrs Collin - a Belgian cook, arrived here by the  
stage - James sent her on, to see, whether  
she would suit us - she brought her poor little  
Baby - he was almost frozen - I do not know  
if, she will answer our purpose - I have my  
doubts - however, - a fine moonlight  
appearance of more bright weather -  
a rain bow was again visible to-day -

Friday 21<sup>st</sup> Dec - Not very cold - but damp &  
disagreeable - a strong South wind -  
the roads dry & dirty - we have never seen  
better travelling, during the fine season - not  
even, as good - Maumna's cold, is very much  
better - Henri goes about as usual - although  
he feels a pain now & then - Nadeau, has  
made a quantity of black pudding, sausages  
& collared head - they all taste very nice -  
it is blowing a perfect hurricane to-right -

no doubt, this South Wind - will bring on a change  
of weather - every one are asking for snow -  
the ice is beautiful - the children drive on it  
very hey - with their favorite Soukey - so does  
Henri - he also, enjoys a turn on the ice, with  
Jack -

Saturday, 22<sup>nd</sup> Dec. Very very mild, cloudy - it  
threatened rain all day - till, at last, it came  
in full earnest, this evening, - it is now  
pouring with rain - this morning, this  
Mr. Collins, who, came here to engage, as a  
puffed cook, I sent back, by the stage -  
how impudent - to try to impose, upon people,  
in this manner - Henri is not well, he  
has a cold - he coughs - he complains of a pain  
between his shoulders - he took a drive, this  
afternoon with John - they both returned  
covered with snow - what extraordinary  
Weather for the season -

1855

Sunday 23<sup>rd</sup> Dec - What very extraordinary weather  
for the season! it rained all night - and even  
this morning at seven, it was still raining -  
it cleared up about nine o'clock A.M. -  
it looked so much like spring, all day -  
this morning and this evening 1 degree above  
the roads very muddy - although they  
are fine & hard - no holes no ruts -  
it is certainly an uncommon season -  
there were few people at church, to-day -  
it rained again to-night - at present it  
has ceased - appearance of fine weather -  
after vespers I wished practised the singing -  
in full choir - for the Grand Feast of  
Christmas - I listened from below - the effect  
was good - I went with Henri to visit Stungford's  
workshop - he has, beautiful patterns made  
for the Sew Mill - he is certainly, an  
ingenious workman -

Monday 24<sup>th</sup> Dec - It froze hard last night -  
the weather beautiful & clear to-day - high wind,  
quite cold - although only 5 degrees cold - it still  
it was very penetrating - the roads like in  
summer, not a particle of snow - how  
unusual at this season - Henri & Bob went  
to Stambridge village this morning - they had  
a cold windy drive - the roads beautiful, like



a rail-road - Henry arrived by the stage - James did not come - he is ill, with the Influenza - he will pass a lousy Christmas - beautiful skating - Billy, Caro & Theodore took advantage of it, they skated this afternoon for some hours - they also drove with their pony - Henri also - Francis & Henry enjoyed a drive - they all like the pony very much - grand preparations were made to-day for the Midnight Mass as well, as for the great Festival of to-morrow - the brillianty of the Altar to-night, was most magnificent - it is impossible to describe such a solemn, imposing Leat - the Church was beautifully lit - the Crib was still more beautiful than past years - the singing very good - Libisher played the organ with such perfect taste & feeling - Henri was quite impressed with this the whole of the ceremony - my heart is too full - I cannot express all I feel - I sat, downstairs to pray, with recollection & sans distractions - I tried to do my best - may, my humble prayer, be heard - God! grant this health to poor Henri - is my only prayer - the Chandelier Patent - is truly magnificent - it is the largest of the kind, which has, as yet, ever been imported - it is certainly very beautiful - it looked grand - Mr. Le Lie is tired - he has had a great deal to do - a very great number of persons received - upwards of a hundred & thirty - dear Willy & Caro say

most sweetly - I was delighted with their singing -  
a lovely bright moon - very cold -  
appearance of snow - a great crowd at  
Church - all so peaceful & respectable -

Tuesday 25<sup>th</sup> Dec. Noël - This morning at  
seven - great, was my surprise, to find  
the ground quite covered with snow -  
enough to take the sleigh - although, a  
little more, would be needed, to make  
the roads good - it is cold, windy -  
there was a great many people at grand  
messe - Mr le curé after saying a few  
words to the High Congregation - made a  
very handsome <sup>sermon</sup> in French - the singing  
again, this morning, was very good -  
Mr le curé gave the Vain huit - a very nice  
one - this afternoon, at four o'clock -  
vespers were sang - Inspired P<sup>r</sup> Aubain and  
Desorey came to assist, and make the  
Vête still more solemn - Messire P<sup>r</sup> Aubain  
sang vespers - Mr le curé went up to the organ  
and there he sang, every thing - his Angelles,  
he sang, most beautifully in fact - all  
he sang, was très très bien - as for Whistler  
he surpassed himself, in his beautiful playing -  
he accompanied so brilliantly - so tastefully -  
poor Mamma was deprived of going to church

to day - she is not well - the altar was still more brilliant  
than last night - Madame had shown such good taste  
in her parure & arrangement of the lights & tapers  
for the Salut, it was indeed, a very grand sight  
according to me, such a coup d'oeil, is not to be  
seen or met with, very frequently - it was magnifi-  
cent - my heart throbed with happiness & delight  
to witness all this - a great many people at supper,  
we dined at such P.M. - Misses Schovay left  
after dinner - it is cold, snowing - Misses H. Aubain  
remains until to - morrow -

1 foot snow of all kinds since last night.

Wednesday 26<sup>th</sup> Dec. most awful bristrous weather,  
a heavy fall of snow - cold, a pondrée - it  
blew a perfect hurricane - a most bitter winter's  
day - in the afternoon, the sun came out, but  
the wind a pondrée continued - it is astonishing  
all the snow, that has fallen, since last evening -  
Misses H. Aubain left after breakfast - then, to  
Henry, Ersk, Theodore, Willy & Caro, if the platforms  
are so nicely shovelled - they made a snow  
plough and cleared the platform as far as the  
bridge - they shovelled away the snow for hours -  
Caro is very tired to - night - she froze bit,  
her cheeks - Mamma is better - a beautiful  
starry sky - the wind has fallen - a lovely clear  
night - the woods are very heavy

Thursday 27<sup>th</sup> Dec. This morning it was very pleasant, although very cold - 13 degrees - but, there was no wind - and the sunshine so bright & beautiful - in the afternoon the wind coming from the west blew very strong - and then again we had a pondrée - after luncheon Henri went out driving, with Henry, Job and Théo, he drove the Mares - he certainly gave them exercise in full style - he went to Dupresne's then to Bedford - all this route was done in no time - I could hardly believe, they had gone so far, in so short a time - This afternoon M<sup>r</sup> le Curé left for St George - he returns to - morrow - the roads are very full - appearance of more snow -

Friday 28<sup>th</sup> Dec - more snow - the platforms were again covered with deep snow - the weather cloudy, cold, and disagreeable - Henri went out again with the Mares - it seems they went beautifully - M<sup>r</sup> le Curé returned from St George, very early this morning - he said his mass at the usual hour - the river below the dam is nearly all frozen up - there is here & there an opening - the roads are very heavy - Henry took out the young colt, Johnny, he is very kind and well mouthed - he goes to the stables very

nicely - to-day, all the juveniles were busy building  
snow forts - one is the Malakoff - the other the  
Medem - to-morrow there is a grand apparatus,  
to be given, ~~at~~ the Malakoff - clear starry sky -  
appearance fine weather

Saturday 29<sup>th</sup> Dec - Intensely cold 24 degrees this  
morning - it was cloudy the greatest part of  
the day sun frigid noir - Henri has taken  
cold he coughs to-night - we le curé visited  
le sang St Pierre to-day - Willy has parted  
with poor dear little Brunette - he exchanged with  
Je Demers for a dash bay mare - much is said  
about her - she is a nonduch, by all accounts  
but still, I regret Brunette - Henry drove the  
mares one after another single - they both went  
very well - 16 degrees cold to-night -  
I laid down my passage carpets this afternoon -  
also a new square under the dining table -

Sunday 30<sup>th</sup> Dec. another fall of snow - quite  
deep snow - the roads very full - when  
we went to church - it was very boisterous -  
very cold - few people at church - the roads  
a powder, impossible to come out with any  
comfort - still very cold to-night -

Monday 31<sup>st</sup> Dec: - Cloudy, damp & disagreeable -  
there was a flood this morning - it  
did not last very long - the roads very  
heavy - the people are taking down their  
fences - Willy drove out to - day with his  
Thougette - we like her very well - he says  
she goes much faster than Wrenette - and  
that she is very pleasant to drive -  
Caro went out to take a drive as far as  
the falls, with her Brother & Job - Henry  
drove out the Mares - single - they go very  
quietly - this is the last evening of the year '55 -  
what is in store for '56 & the Almighty alone  
knows it - may we bend down with  
submissiveness & resignation - to whatever may  
happen - God! grant that all those who are  
dear to me - and to whom, I cling the most -  
may live, as perfect good Christians - look in  
all things and above all - the love of God! and  
put every thing in the hands of Divine  
Providence - Henri caught - he has yet, a  
slight touch of the Influenza - poor female Lisette  
is still very ill - not ebed to night -

7856

Tuesday, 1<sup>st</sup> January 1856. Very beautiful bright weather -  
a pleasant winter's day - not too cold - the  
roads better beaten, much harder - after vesper  
Curo went out driving with Luke & Willy - Henry  
& Theodore in an other direction - Miss McAlbin  
came to dine with Mr Le Curé - he remains  
untill to - morrow - Henry's cold is better,  
to - night - Mamma has a slight touch, of the  
Influenza - my dear treasures are in perfect  
health - I feel so thankful for such a boon -  
a beautiful starry sky - Henry received a telegraph  
from Lucy - crossing - safe -

Wednesday, 2<sup>nd</sup> January - most pleasant weather,  
mild, in comparison, of the cold we  
experienced since some days - the  
roads good - this morning at six o'clock  
Henry, Luke & Theodore left for St Johns en  
route for Montreal - Bazile drove them -  
they certainly had lovely weather to travel -  
Mr Le Curé left after lunch for M<sup>r</sup> Athanas -  
Henry drove out one of the Mares - Willy went  
with him - after having having given a drive  
to his sister, with his Margette - appearance  
of fine weather - It has been a corresponding  
day with me - I scribbled off several letters -  
Henry's Influenza is better - he does not  
mind it - he is out continually -

Henry, Theodore & Theodore -

1856

Thursday 3<sup>rd</sup> Jan. a heavy fall of snow - it snowed all day - very mild temperature - this afternoon the snow was heavy & wet - after breakfast, Henri & Willy went to the hay - to the Agricultural Exhibition - Thomas drove them with the horses - Francis did not feel well enough to go - M<sup>r</sup> le Curé returned from St Athanase this afternoon - strong wind from the South to - night - it looks like rain - we received a note from F<sup>W</sup>B - they reached Montreal at 11 o'clock A.M. - he says the river full of ice and the crossing unsafe -

Friday 4<sup>th</sup> Jan. Frost intensely cold - such a sore, bitter day we have had of it - a piercing wind which froze you, in no time, there an awful ground-ice in the course of the night - the roads so full, this morning there was not a track to be seen - after breakfast Henri drove as far as Phelps' with Willy - although, they were but a short time absent, still, they were frozen when they returned - Willy's cheeks were frost bitten - M<sup>r</sup> le Curé attempted to continue his visitation in the morning at St. Edouard, finding the roads blockaded up with snow he had to turn back - Messire Fitzgerald came in a few moments before dinner - he was

ail de bone



returning from St John's - it is very very cold  
to - night, 23 degrees at 8 o'clock - what with  
the snow-plough & shovelling, they manage, to  
keep the platform from here to church, in  
good order, pleasant walking - this morning  
several oils de boue, were to be seen - a sign  
of great cold - some people say -

Saturday 5<sup>th</sup> Jan - still very very cold 23 degrees  
this morning - however, no wind or pondrée,  
which makes the intense cold, more bearable.  
Henri went out with Willy - in Willy's own sleigh  
Caro found it so cold, she preferred remaining  
at home, and making herself useful, in the  
way of making coignets and other nice things -  
M<sup>r</sup> le Curé continued his visitation, d<sup>an</sup>s le sang  
of Edouard & to - day - M<sup>r</sup>ies took him round -  
M<sup>r</sup>se Litzgerald returned to Dunham after  
breakfast - cloudy & cold to - night - 16 degrees

Sunday 6<sup>th</sup> Jan - It was very cold to - day - but, a  
beautiful sunshine and a lovely clear sky - many  
people at church - Willy & Caro sang during  
mass - the chantres and the little boys - joined  
in the chorus - I missed Froisher's good playing -  
M<sup>r</sup>se Dupuis came to dine with M<sup>r</sup> le Curé,

We fully expected a number of other Visitors - as the Visitation was to be here this evening - they did not come, being detained by some of their ministerial occupations - Henri has a cough which fatigues him - I hope and pray he may soon get rid of it - dear Caro has a head-ache this evening.

Monday of the Jan - Cold, windy, disagreeable, a quivering cold - the roads very good - after breakfast Henri went to Bedford, to preside the Mayor's Court - Messire Dupuis returned to his home after Luncheon - Mr le Curé went to St George - returned for dinner - Willy & Caro went out know. shopping - they enjoyed it very much - this afternoon - Providence arrived - we were all delighted to see her - she found the children so much grown - it was perfect happiness to Willy & Caro to see their Nurse - who has lived so many years with us - she is looking very well - a strong south wind to - right -

Tuesday <sup>the</sup> 2<sup>nd</sup> Jan - most awful boisterous weather -  
it blew a perfect hurricane - such a pondrée!  
at times, we could not see as far as the gate -  
the accumulation of snow every where, is not  
to be told - Mr le Curé continued his sounds  
to-day - near Stollin - and wished to have gone  
on to Morris' - but, impossible - there was  
no road - it had been a most severe, bitter  
day - to-night, it blows, very much like  
a Tourmente - Madam left by the stage to-day  
for St John's - Mr Jung came this forenoon,  
to give Car her music lesson - he says, it  
was only snowing in pen, when he left - Henri  
is pretty well - the children continue to enjoy  
Novice's visit - The ice taken opposite  
Mouthal - crossing good as St Lambert, since  
yesterday - the usual winter <sup>travelling</sup> accommodations  
all in readiness - Madam left to-day for St John's  
by the stage -

Wednesday <sup>the</sup> 3<sup>rd</sup> Jan - continuation of most boisterous  
weather - very very cold - blowing most  
dreadfully - a pondrée - to blind one -  
Mr le Curé left after breakfast, with the  
intention of going to St Andrew's village - he  
had to return, he could not get on further, than  
Robinson's, and even, that far, he had to  
plough his way through very deep snow -

Stemi drove down to the Falls with the Hares  
he is, he never experienced a more bitter day -  
15 degrees cold to - night - it is still boisterous  
or piercing cold wind -

Thursday 10<sup>th</sup> Jan - again a most dreadful stormy  
day - an awful grandée - a piercing cold  
wind - the snow drifting in every direction  
the roads, almost impassible - nothing doing  
in the woods - no one able, to go to the  
woods, either to cut fuel, or make shanty's -  
Stemi exchanged, one of the Canadian horses (Charlier)  
for a large black horse, of Thoussel's (Savage)  
they say, he is a capital horse - will purchase  
M. le Curé's black sleigh & harness, to - day - it  
will <sup>make</sup> a handsome turnout, for his Donkey -  
as the sleigh is small - it is blowing a  
hurricane to - night -

Friday 11<sup>th</sup> Jan. very cold & drifting the roads  
awfully bad - so heavy, so full - banks  
of snow every where - M. le Curé was quite  
in readiness to go to the Bay on a Nippion -  
but finding, there was no roads - he was  
obliged to put off the Nippion to a later period -  
Stemi drove a short distance - he says the  
roads are impassible - they are also very bad

in the grand line — I received a note from Mrs. DeWitt  
she puts off her visit to total marion, until February  
with a Car went out snowshoeing — I have a  
awful toothache —

Saturday 12<sup>th</sup> Jan — pleasant weather — how much  
we enjoy it, after the long continuation of intense  
cold, which, we have had, since some time —  
the sun came out so bright & beautiful  
this afternoon — the temperature, mild &  
pleasant to a degree — what a happy change!  
the roads are very bad — every where —  
Nadeau returned from St. John's by the stage  
this afternoon — Henri coughs to — night —  
John, brings in, every day — a beautiful bouquet  
of roses — so varied & sweet — also, Carnations  
which are very beautiful —

Sunday 13<sup>th</sup> Jan — a heavy fall of snow again —  
the roads so full & heavy — few people at  
church — Henri coughs, a good deal — he did not  
venture out to — day — after vepers — M. le Curé  
left for St. Athanase, en route for St. Hyacinthe — Basile  
drove him — I have such a head-ache — that  
I have neither, spirit nor courage, to scribble to — night.  
my dear treasures are in perfect health —

Monday 14<sup>th</sup> Jan - What is to become of us? again  
a snow storm - accompanied by strong wind -  
there are no roads - we are perfectly in  
Siberia - Nourice left, this afternoon by the  
stage - fearing, that the drifting - would make  
the roads, impassable - to - morrow - Herri is  
much better to - day - he does not cough, near  
so much - he went out, as usual - With a  
Caro attempted going snowshoeing - but, finding  
the snow storm, did not abate, they had to  
give it up - I received a letter from Mrs Penant  
to - day - she says her health, is improving fast -  
she is delighted with Ireland - it continues  
to snow - not cold - fortunately -

Tuesday 15<sup>th</sup> Jan - What a relief, to be blessed with  
a fine bright sunshine - after so much  
snow & bitterous weather! - the temperature  
has begun pleasant to - day - a beautiful  
clear sky - it was quite enlivening -  
Herri went to Bedford after breakfast  
for the Lake of the Lower Falls Bridge -  
it was sold three hundred & ninety nine  
pounds, fifteen shillings - purchased by  
~~him~~ but off by Mr Nelson Boches - as Powest  
biddler - it is with difficulty - two sleighs  
can meet - the depth of snow, is awful, to throw  
oneself aside - a most sad accident happened

this afternoon - a poor little boy of 5 years old  
cut his four fingers, clear of - with an axe - he  
is the child, of a poor widow - how very sad!  
it is his right hand - why, will children touch  
sharp edged tools - - - - the platform is very  
nice truelled - it makes a very nice walk.

Wednesday 15<sup>th</sup> Jan - This morning, the weather  
fine & pleasant - this afternoon, a heavy fall of  
snow - drifting with a south wind - we have  
never seen so much snow - in the Township -  
Henri coughs less - with a Caro amused themselves  
with their Donkey - he is not always obedient  
or tractable - they drove me to church, this  
morning - I got there in no time - he is very  
swift quicker facta - when he likes - I continue  
to embroider every day - I hope to finish, the  
back of my chair, to - morrow - my dear  
old Mother is well - she rethens this mere  
winter, very well, thus far - -

Thursday 16<sup>th</sup> Jan - Cloudy - but pleasant in the  
morning - this afternoon a little snow - but not cold -  
the roads very very bad - so full a heavy -  
such a deal of snow - this afternoon I went  
round with Caro to pay a visit - to all our  
cottagers - they are all so comfortable, a happy, so

So next a clean - Willy went out driving  
with his Father - appearance of more snow -  
What is to become of us - - - -

Herrin went to town.

Friday 18<sup>th</sup> Jan. very mild and pleasant -  
a few flakes of snow fell to - day -  
but, withal, the weather was delightful -  
This morning at 1/2 past six o'clock, Herrin  
left for town - we were rather apprehensive  
of his losing the first train - having left  
later than he expected - Bozite having  
come so much later, than expected -  
however, I heard this evening he had reached  
quite in time - a full 1/4 of an hour before  
the time - the roads grappleable -

M. le Curé returned this afternoon from  
his visit to St. Hyacinthe - he says our  
dear kind Bishop is in perfect health -  
M. le Curé brought a magnificent book  
'La vie de la Ste Vierge' - it is so beautifully  
got up - it is a very handsome Cadeau -  
I am very proud of it - Willy & Caro were  
not forgotten - they also, received each a  
Cadeau - of a very handsome book -  
it is so kind and generous, of M. le Curé  
to bring us some Souvenir or other,  
whenever he goes to Montreal - I rejoice  
at this pleasant mild weather, on account



of Henri, I sincerely hope & trust - Change of air, will do him good - he requires some change - he has a cough - which makes me feel anxious - he has promised faithfully, to consult Dr Campbell - I hope, he will do - a beautiful bright moon - not cold - I have a head-ache - I feel low spirited -

Henri came back from town.

Saturday 19<sup>th</sup> Jan. a beautiful bright day, but, intensely cold - Henri returned from Montreal ~~that~~ at three quarters past five, P.M. - he was frozen - The roads from St Athanasie to St Alexandre very bad - many cutts - from St Alexandre here - very good - Henri left St Johns 1/2 past three - he came <sup>on</sup> very well - a most brilliant moonshine - 21 degrees cold to night - Henri still coughs a great deal - he has a slight pain, in his foot - I hope - he will feel better to - morrow - he is very tired - he retired early - Caro is so delighted - her Papa brought her a nice pair Moccasins -

Sunday 20<sup>th</sup> Jan. Intensely cold, this morning -  
a most beautiful sunshine - a lovely day -  
so pure - the roads very good & a  
great many people at church - Henri  
did not go out to-day - his cough, is  
much the same - he requires to remain  
indoors, for a few days, to nurse himself -  
after vesper - Willy & Carl drove as far  
Wherr's in the Sledge - they found the  
beaten tracks so narrow - they had to put  
their shafts straight - instead of side ways -  
Messire St Aubain came to dine with  
Mr le Curé, he returned home - after having  
played a few games at cards - The  
Moon is so beautiful & bright - not  
as cold, as it was - 14 degrees below - to - night -  
Mamma's eyes - are very sore - she is  
deprived of reading -

Henri with the gout in  
his knee.

Monday 21<sup>st</sup> Jan - The weather fair & bright,  
very wet in the morning - the roads  
good - but, very deep snow, when, obliged,  
to give the centre of the road - it is awful  
to go aside - Poor Henri has an attack of the  
gout in his knee - God! grant he may  
soon get rid of it - he still coughs -  
Mr le Curé visited the village of Stambidge  
to-day - he returned for dinner - Henri, as yet

does not suffer, very much - his knee is a little swollen -  
still, we are thankful to Providence, he has been  
spared from pain - until now - I hope a prayer,  
it may be, but, a slight attack -

Tuesday 22<sup>nd</sup> Jan. This morning intensely cold - 24 degrees  
the sun was bright & beautiful - the temperature  
became very pleasant towards the afternoon -  
Caro enjoyed it - shaking with loban -  
Henri is better - he took 'Cochin' & 'Cochin' -  
this morning, which proved, most efficacious -  
the pain in his knee has left him - he now  
only, experiences, une sensibilité, when he moves  
the limb - I thank Providence most  
fervently - he kept his bed all day - on  
account of his cough, which is yet, troublesome -  
Mamma's eyes are better - Willy went about  
to-day - on different errands, for his Papa -  
The Curé took an early breakfast - and left  
to continue his visitation - to-day - he visited  
Bedford - Rang St. Patrice, - he found the  
weather beautiful - the roads very good -  
I hope Henri will rest well to-night -  
I have a head-ache -

Wednesday 23<sup>rd</sup> Jan - a most pleasant day - not cold - a beautiful bright sun - Henri is very much better - his cough quite on the decrease - his gout - seems to have left him - now very thankful, I feel to Divine Providence to see him, so much better - he got up to take Luncheon with us - this evening, played a game <sup>at</sup> Cards - I hope he will continue so, and be quite himself again - in a few days - Mamma is not well - she complains of a fullness in her chest - Mr le Curé finished his Parochial visit to - day - he is delighted, the task is over - Carlo and I took a long walk - we went to Saracovina grove - there is a great deal of snow on the ice - I finished working a part of one of my Pine Trees - I rather like the gratere - a lovely bright moon -

Thursday 24<sup>th</sup> Jan - This morning it was chump a cold - although, only 10 degrees below - we went to Church early - Henri is not quite as well as yesterday - however, he got up, for Luncheon he suffers from his hux - there is no doubt, he feels the change of weather - it is blowing, cold - a little gravelle - all betweens a storm - it is almost, boisterous, to-night - Mr le Curé left after breakfast, for St Alexandre

to attend the Ecclisastical Conference, which takes  
place at Messie Sévigny's - this year - Caro  
had a music lesson to-day - Mr. Jung came -  
he had not come, since, some time -  
Mamma is better - I hope a trust, she will  
be all right, to-morrow -

Friday 25<sup>th</sup> Jan - a most severe bitter cold day  
48 degrees this morning with a strong wind  
from the N. E. - a pondée - which filled the  
roads - Henri has suffered excruciatingly all  
day - this afternoon, he took Cochineal & Colchicum -  
a pity - he gave it up <sup>so</sup> soon - he felt so much  
last Wednesday, after having taken some - he  
did not deem it necessary to take more -  
there, he was wrong - I hope he will pass  
a better night, than, we can anticipate, for  
the moment - the paroxysms are so long  
and continued - Mr. Le <sup>Cher</sup> returned early this morning  
to Say Mass - he left after Luncheon to go to  
St. George - how very cold - Henri seems a  
little quieter - God! grant - he may rest a few  
moments -

1856

Thursday 26<sup>th</sup> Jan - a beautiful bright winter's day - lovely sunshine - not very very cold - Peter is rather better - he passed a much better night than, we dared, to anticipate - his knee is much swollen & red - I fear the attack, will be a long one - he cannot stand on his leg - for a second - he got up to sit in his chair, for a few moments to get his bed made - he could hardly stir - ~~his~~ his gouty limb being, so very painful - he took more Coakens's Colicium this afternoon - Mr Le Cure returned early this morning, from St George - to buy his trap - the noon was still bright & lovely, when, we went to trap - it was cold - 15 degrees - a few minutes before dinner - James & Theodore arrived from Town - we were highly delighted to see them - James is looking the picture of health -

James & Theodore arrived

Sunday 24<sup>th</sup> Jan - most charming weather - a beautiful bright sun - a lovely sky - not too cold - a very great many people at church - Henry is better, after having spent a bad night - he took more of Coehouse's Colchicum this afternoon - to - night, he feels much better - and inclined to sleep - Mamma complains of a general malaise - poor old Mother, I hope she will <sup>be</sup> better to - morrow - a few moments before dinner - M<sup>rs</sup> Crevier and M<sup>rs</sup> Desorey arrived to dine with us - and remain until to - morrow - we played cards this evening - after prayers - they all went up to Mr le Cure's room, to smoke and there, play cards again - James has also gone up, to form, la partie quarrise - appearance of more fine weather -

Monday 25<sup>th</sup> Jan - weather not pleasant - rather damp - the air felt so - Henry is much better he got up this afternoon - went about the room - dined with us - his knee is still weak a little swollen, he limps - but, upon the whole, we feel thankful, to see him so much better - to - day eight days, he commenced complaining - Mamma is not well - my dear children are quite - after breakfast M<sup>rs</sup> Crevier and M<sup>rs</sup> Desorey left, to return to their respective homes - the weather very mild to - night -

Tuesday 29<sup>th</sup> Jan - Snow, mild weather -  
Henri got up for Luncheon - he continues to  
improve, slowly - Mamma is not yet,  
over, her malaise - although, she feels better -  
M<sup>r</sup> le Curé left this afternoon for St. Yrevoise -  
Theodore drove him as far as St. Alexandre -  
I believe M<sup>r</sup> le Curé will proceed on to  
Montreal - Francis is not well - he has  
been complaining - since some days -  
to - morrow morning he intends to take  
something - to do him good - appearance  
of more snow - roads very bad -  
Mr Jung came to - day - the water is  
getting low - much grit at the Mill -

Wednesday 30<sup>th</sup> Jan - This morning snow -  
the trees were bent down <sup>by</sup> the weight  
of the snow - the bows almost reached the  
ground - Henri is better - goes about the house  
his knee is still weak - Francis is rather  
better this evening - he kept, his bed the  
greatest part of the day - Mamma is  
not well - I feel anxious - she complains of  
a fullness in her chest - I hope she will be  
better to - morrow - Mrs Cow, was quite indisposed  
in the night - I kept her indoors - to - day -  
she must have eaten something, yesterday, which



disagreed with her - she is very much better to-night.  
She will be quite herself again - to-morrow -  
all, she now requires is, a good night's rest -  
very mild, all day -

Thursday 31<sup>st</sup> Jan - Very very cold - a piercing  
wind this morning - this afternoon, it was  
pleasant, the sun was bright & beautiful -  
Henri continues to improve in health - he  
will remain, a few days longer, indoors - fearing  
to take cold, again - Francis is rather better -  
he came down stairs, this afternoon - for a  
short time - he still complains of a pain in  
his stomach - I hope, it is not an inflammation -  
I prescribe a do my best, but, still, if, he  
does not get better, or even, feel so - to-morrow,  
I will insist, on his seeing a Medical Man -  
Mamma is better - she rested very well, last  
night - my sweet Caro - is quite herself  
again - she went out snowshoeing with her  
brother - they had much fun - The ~~doe~~ went  
also - I walked up and down on the platform  
this afternoon - I enjoyed my lonely walk -  
admired, the setting sun peeping through  
the trees, of the forest - - intensely cold  
to-night -

1856

Friday 1<sup>st</sup> February. Cloudy cold, heavy a disagreeable - snow in the afternoon - Henri is very much better - in a day or two, he will be able to go out to breathe fresh air - Francis, is also much better - Mamma is rather better - the rheasiness about her chest - much diminished - M<sup>r</sup> le Curé returned home to-day - he went to town yesterday - slept at St Athanase last evening - the roads in the grand'line very good - that is from St Athanase to Mark's and from there, here, very much better - the Cahots below Mark's are very very deep - Caro went to the Falls with her Pèpè - Thomas drove them with the Mares - with a Theodore followed, in another sleigh with Saurage - they all enjoyed their drive - it blows to-night - appearance of more snow - 5 degrees cold -

Saturday 2<sup>nd</sup> Feb - very cold - piercing wind - this morning at nine o'clock - we had grand' messe in honour of the Feast of the Purification which was also the feast of the Society of the Infant Jesus a great many children attended - M<sup>r</sup> le Curé addressed them, most appropriately, in both languages - after which, he blessed them

as well as all the children who were not present —  
he received a few ~~who~~ had not yet been admitted to  
the Society of the Infant Jesus — he gave them medals &  
an image — the ceremony was very imposing —  
Therri continues to improve, daily — Francis is very  
much better — my poor old Mother, does not rally  
much — I find her altered — I am anxious —  
it is very cold to-night —

Sunday 3<sup>rd</sup> Feb — Intensely cold — most bitterly cold —  
such a strong wind — a great pondrée —  
withstanding — a great many people at church —  
We le curé published several bands of marriage —  
Therri is so much better, he speaks of going  
out to-morrow — Francis, is also very much  
better — my dear old Mother, is not well — I feel  
anxious — this awful weather — is very much  
against her — it is blowing an hurricane  
to-night — 14 degrees cold — Caro has a  
slight head-ache this evening — I wrote to  
Fredrick to-day — the meritorious, courageous  
missionary of Fos-River —

Monday 4<sup>th</sup> Feb. a continuance of bitter cold  
boisterous weather - much frosts - a very  
strong wind from the West - notwithstanding  
this intense cold weather - Henri went to  
Bedford - to attend in capacity of Mayor -  
it was, with regret - I saw him venture out,  
so soon, after an attack of the gout -  
particularly, in such weather a awful roads -  
he returned only, for dinner - he found  
the roads very full - he upset - and all had  
all kinds of mishaps - This morning we  
witnessed, a most beautiful sight - in  
our own dear little church - no less, than  
five marriages at the same time - they  
all had the carpet a silver candlesticks -  
no less than 12 lights - it looked very well -  
the Brides were all neatly & comfortably  
attired, for the season - they all seemed to  
pray so piously - asking the blessing from  
above, on the greatest event of their lives -  
poor girls; may they all be happy -  
This afternoon, Mr le Curé went to St George -  
he returns only to - morrow - Mamma is  
much better to - night - Francis, intends  
going out to - morrow - still very cold  
to - night -

Tuesday 5<sup>th</sup> Feb - again, cold, very cold to-day -  
a piercing, N. W. wind - Henry complains of a  
gouty pain in the knuckle of his fourth finger -  
his right hand - it is much swollen - he has not  
been well, all day - Mamma is getting on slowly -  
Francis does not feel very well, this evening -  
M. le Curé returned from St. George, in time  
for lunch - Theodore, Willy, Caro and  
I - went out snowshoeing - dear children, they  
were, so delighted, to have me go with them -  
I enjoyed my walk, very much - the wind  
seems to have abated this evening -

Wednesday 5<sup>th</sup> February - Mercredi des Cendres -  
Damp & disagreeable, cloudy all day -  
a very great many people at church -  
Henry took Cochere's Colchicum this morning -  
he suffers from his hand - although, he got  
up, & went about the house - Mamma is a  
little better - Francis is not as well as yesterday -  
she is altered - this afternoon, M. le Curé left  
for the Bay - to go and make <sup>there</sup> his Mission -  
to all those poor people - who are deprived of  
coming here to church - I have a head-ache -

Thursday 7<sup>th</sup> Feb - a fearful Snow Storm -  
not cold - such a grande! much snow  
has fallen - the roads - almost, impassable -  
Henri, trapped a wretched night - he suffered  
exceedingly from his hunger - he took  
Cochese's Colicium - again this morning -  
this evening he feels better - he hopes, he  
will rest to - night - he kept his bed, all day  
Mamma is much the same - Francis is  
better - Willy went up to Charles Phipps, this  
morning - he found the woods very full -  
and the weather awful - On le Curé returned  
this afternoon from the Bay - on leaving  
he crossed the Bay to go on a side call -  
and on returning he lost his route - so  
much so, he was obliged to stop at a hut,  
(which he fortunately found, in the midst of  
the forest), to ask his way back - they told  
him, he was quite out of his tracks - they  
kindly guided him, out of the woods -  
he came out near La Rochelle's - he  
did not know, where he was - he had  
taken quite a different route, than he intended  
it is very unlucky to - night - a little rain  
would prove of much service - it would lay  
the snow - push it, so, as to have, no  
more grande -

Friday 8<sup>th</sup> Feb - a beautiful sunshine, bright a brilliant  
but very cold - the roads are so deep with  
snow, it almost becomes, impossible to meet, two  
sleighs together - Steini is not better - he continues  
to suffer very much with the gout in his hand  
he again, passed a perfect sleepless night - he has  
been in pain, the greatest part of the day - I am  
much fear, he will not rest, to night - the whole  
of his hand is so much swollen and red - he took  
Cocheuse's Colchicum again, this morning - how  
hard, to see him, suffer - without being, able, to  
alleviate the pain - Mamma is not well -  
Francis is rather better - he has not yet  
ventured out - there was a good many people  
at Prayers - five o'clock P.M. - is an hour, which  
suits morning - I have a cold - what would  
I give to see Steini rid, of this cruel malady! -  
Water stands good for the mill - always, lots of  
grist - thus far, we cannot complain -  
we have to thank Divine Providence for  
the boon -

Saturday 9<sup>th</sup> Feb. This morning it was cold the  
air chilled one - in the afternoon, the sun  
came out - it became pleasant & bright -  
Henri is better, he got up after his luncheon  
he took dinner with us - his hand, is still  
much swollen and red - he is in hopes  
of having some sleep to - night - since  
three nights - he has not slept an hour -  
it fairly wears him out - I, also feel it -  
Francis is much better - Mamma is  
improving slowly - we have a very cold  
moon - the depth of snow, this winter - is not,  
to be told - I have a head - ache -  
John, butchered a very fat cow to - day -  
gave 600 lbs beef - a great deal of tallow -  
beautiful beef -

Sunday 10<sup>th</sup> Feb - this morning very cold - 26 degrees -  
a great many people at church - this  
afternoon the weather became quite mild -  
Henri is rather better, although still suffering  
from his hand - he got up after his luncheon  
he dined with us - M<sup>r</sup> le Curé left immediately  
after vesper - to go to Stambridge East  
Jours y faire une Mission - M<sup>r</sup> de St Aubain  
came to dine with us - he was disappointed  
not to meet M<sup>r</sup> le Curé - he returned home  
at eight - o'clock P.M. - the roads very full -



appearance of soft weather to-night - Mamma is  
much better -

Monday 12<sup>th</sup> Feb - Very mild - the first thaw this  
winter - and, even then - not very great - water  
on the ice - and dripping from the roofs - it  
threatened rain - in the afternoon the sun came  
out - but, still a hazy day - Henri is better -  
although his hand is yet painful - Mamma  
is not at all well - she feels oppressed a  
Mabaise - - dear old Mother! I feel anxious  
about her - Francis went out, about the  
yard to-day - I fancy, he will venture  
further to-morrow - James & Theodore left  
this morning at 11 o'clock for St Johns en  
route for Montreal - they have had a most  
lucky day - for travelling - the roads are awful -  
Mr Le Lieux returned from his Stambridge  
Mission this afternoon - he says the roads  
are very very bad - Willy was busy all  
morning - going on different errands, for  
his Father - he went to La Rochelle's then to  
Micior's - we miss James very much - he  
possessed such a constant flow of gaiety &  
merriment - a very strong wind from the  
south - 2 degrees of heat - great indications  
of rain -

James & Theodore left for town -

1856

McPherson arrived - water exceedingly low -  
Tuesday 12<sup>th</sup> Feb. This morning early it rained  
for a few moments - the temperature mild -  
about noon - there was a most sudden  
change all at once - it became intensely  
cold - the wind shifted from the south to  
the west - it blew a perfect hurricane -  
such boisterous weather - Henri spent a  
very sleepless night - he is rather better  
this evening - he again, took Cocheus's Colchicum  
this morning - Mamma is not well -  
Whilst we were at dinner, McPherson  
arrived from Ferrisburgh - we were  
most happy to see him - it is  
very very cold to - night - the water  
in the river exceedingly low - we were in hopes  
the thaw of yesterday would prove of service -  
unfortunately, it did not last -

Wednesday 13<sup>th</sup> Feb. This morning a most piercing,  
wind - and so intensely cold - I never experienced  
such cold cutting weather - when I returned from  
church, this morning - I was literally frozen -  
Henri continues to improve slowly - Mamma  
is rather better - this afternoon - M. le Curé went  
to St. George - he returns only to - morrow -  
to - night, it continues to be most intensely cold -  
however, the wind, has much abated -

Thursday 14 Feb — This morning it was most bitter  
cold — 24 degrees — towards the afternoon, it became  
less cold — the W. South — My sweet dear Caro  
was 14 years old to — Day — dearest dear child;  
may the Mother of God, protect her, in a most  
special manner — may she avoid all the  
travels & wicked designs, of this miserable world —  
may she ~~be~~ <sup>be</sup> always deeply fond of her, own dear  
Mother — who is so devoted to her — and anxious  
for her happiness — and ready to encounter,  
and to go through — so much, to preserve  
her, from all, the ills and pains attending  
the generality of human kind — Mamma's  
leg has become, very painful — There is better  
news about the house — a most extraordinary  
affair — we had no mail yesterday nor to-day —  
it seems — the Cars & Locomotives have been  
perfectly blocked up — both ways — by  
the immense snow & drift of last Tuesday —  
it was literally impassable — McTheorie  
has been expecting his millwright since  
yesterday — weather & roads prevented him  
from coming —

Friday 15<sup>th</sup> Feb - This morning it was rather  
pleasant - not near so cold as it has been  
since some days - this afternoon, it  
became colder and the air felt damp -  
Mr Theurie & Millwright arrived last  
night at 1/2 past 10 o'clock - after having  
visited the Mills, & taken all the information  
required - Mr Theurie & his Man - left at  
1/2 past 11 o'clock A.M. - so, as to be in  
time to take the afternoon train -  
to-day we received, three mails at the  
times - quite a lot of Wm's papers - and a  
few letters - the roads have been made  
passable for the locomotives - by shovelling  
the space of four miles - it is quite  
a long episode to relate - about the blocking  
up of the locomotives by the immense  
accumulation of snow - Henry is better -  
but, still not as well, as I would wish  
to see him - poor dear old Mother,  
suffers very much from her leg -  
it looks like snow to-night -

Mr Theurie left

Saturday 16<sup>th</sup> Feb - Had a pleasant appearance of a  
thaw - very much needed - Henri feels gouty -  
I fear he will again, have an attack - God! spare  
him of such a misfortune - he feels daily, how  
much it puts him back, in his affairs - to be  
shut up, in this way - since four weeks  
he has been deprived of going about, as usual -  
Mamma is better - there is always plenty  
of grain, at the Mill - thus far - there has  
been enough water, although not in great quantity,  
still, sufficiently, to run, two or three stones at a  
time -

Sunday 17<sup>th</sup> Feb - most tempestuous weather - snow  
& pondice - notwithstanding, there were, people  
from far, at church - Dr. Wulveta came to see  
Mamma - he found her leg much inflamed -  
but, otherwise, he said, Mamma was, looking  
well - he prescribed for Francis also - it is  
blowing a perfect hurricane to-night - the  
height of the drift is not to be told - there will  
be no roads to-morrow - a very strong wind  
from the S.W. - Henri took Colchicum this  
morning - he got up as usual - he is better -  
although his little finger - is yet swollen -  
I am suffering excruciatingly - from a lume  
back - I have never before, experienced any  
thing of the kind - so painful

Dr. Wright

Most fearful storm - snow drift

Monday 18<sup>th</sup> Feb. - Such a fearful snow storm!  
 such drifting! no roads this morning -  
 nothing of the kind, has ever been  
 witnessed in the Township - it continued  
 to be boisterous & blew a perfect hurricane  
 all day - and it is yet <sup>to-night</sup> drifting & blowing  
 always from the West - the road here  
 was literally blocked up - Henry sent  
men, with horses to break through the  
snow, & to shovel at the same time - it  
 proved quite useless - as it filled, again  
 in an instant - the stage driver had to  
 leave his stage at the end of the board fence  
near, Spears - his horses came on very  
quietly - to our door - with the mail bag  
slung to its side - the driver coming on  
just behind - told us, he could drive no  
further - we lent him a saddle and he went  
on to Marsh's on horseback to give the  
mail bag to be forwarded, to St John's -  
 the mail going South passed, very nearly, at its  
usual hour - then, again, the other driver  
stopped here - to make the exchange, and go  
on to the Falls, with the stage, left behind - with  
much trouble & shovelling our men succeeded, in  
getting out the stage from the deep snow -  
 so that, at last - the mail reached its destination -  
 It seems the roads going <sup>East and West</sup> North - are not so  
bad as ours - all this pondrée - has thrown  
 itself, on North and South - it is really awful -

there are mountains of snow - what shovelling there will be to-morrow! - Steini is not well - he took more colchicum this morning - he feels a general malaise. I wish he were well - God! grant him health! - is my daily prayer - Thamma is better - I still suffer from my lame back - Willy & Carl had great fun - running on the immense banks of snow accumulated by the fence - the snow is very hard - it injures the horse's feet - it has been very cold all day -

Made the road in the field -

Tuesday 19<sup>th</sup> Feb The sun came out bright - but still, it blew & drifted - finally, after having tired, & fatigued the poor horses, uselessly Steini was obliged, to order, the road to be beaten, in <sup>the</sup> field - having, closed up both extremities of the road - to, as to show, to travellers, that it was condemned for the present - they batise'd the beaten track, in the field - and opened a road, for us - just opposite the gate - to go to the field - to-morrow, they will shovel - the whole length of the platform to church - it seems the quantity of snow, accumulated between our board fence from the bridge to the May lot - is not to be told - or believed unless - seen, by one's own eyes - Steini continues better, he is at anxiety to get out -

no mail from Montreal since last  
Saturday - the mail we received last evening  
was only from St John's - a lovely  
moonlight - night - appearance of fine  
weather - I feel weak - I am not well -

Wednesday 20<sup>th</sup> Feb - Cloudy, a little snow fell  
this morning - mild - the roads in the  
Grand' ligne very full - it is so all over  
the Township - it looks so odd, to see  
every sleigh pass so far away, from us -  
the road in the field is not yet - very  
well beaten - and <sup>the</sup> ploughed, part of it, makes  
it very rough - it is really, extraordinary to  
look at, the immense quantity of snow -  
Helen is not well to - night - Gramma has  
been complaining all day - it looks like  
rain - how very much, it is needed! -

Thursday 21<sup>st</sup> Feb - very mild & pleasant in  
the morning - this afternoon, the wind from  
the west brought on a pondrée, which  
lasted for a few hours - then, the sun  
came out - and set, most gloriously -  
Messire St Aubin came to dine with



Uncle Levi - he returned to his home, this evening -  
he was astonished to find us ~~so much~~, surrounded  
with such heaps of snow - it is so unusual,  
in this part of the country - however, there is  
no doubt, that our high wooden fences, will  
not answer, where, & when, such heavy falls  
of snow occur - since the 25<sup>th</sup> Dec - we have  
not had, one day's thaw - constant intense  
cold - often, borderous - frequent drifts -  
such a severe winter, as this, has not been  
experienced - for years a year - May, men,  
some of the old inhabitants, say, they  
never, remember, any thing like it -  
Herrin, had intended, going out, to-day - for  
a few moments to breathe fresh air - but,  
he found it too windy - he still feels gouty -  
there is a long route to-day, he has the  
gout - Mamma is better - Mrs Caro has  
a  sore throat - I hope it will not last  
long - I rubbed her throat with heartshorn -  
Willy, I fear, will also get it -

Friday 22<sup>nd</sup> Feb - Most delightful weather -  
a beautiful bright sun - pleasant winter  
temperature - we may say - it is really the  
first fine day, since the 25<sup>th</sup> Dec -  
Henri drove out, to a short distance -  
he found the air had renovated him -  
I am in hopes he will reap some  
benefit from it, and have a good night's  
rest - Mamma is very ailing - she  
complains of a weakness in her chest -  
dear Caro's sore throat is better -  
Willy was out driving a great deal to-day  
Father, had purchased M. le Curé's oats  
and to-morrow is the day appointed to  
take down to the Falls - no less than  
three teams are to be loaded - Willy has  
his team - which he will drive himself -  
It will be great fun - lovely night  
appearance of fine weather -

Saturday 23<sup>d</sup> Feb. Nihil a pleasant — Mrs De Montausch  
and Henry arrived by the stage — poor Mrs De M —  
was perfectly done up — on arriving, she threw  
herself on the sofa — in a state of exhaustion  
from the extreme fatigue — she experienced  
travelling, through such fearful roads —  
the days, they are not to be described —

Mamma was very weak this morning —  
she rallied this afternoon — she was so happy  
to see her dear friend Mrs De M — Henri  
walked out — and drove this afternoon — he  
is much better — God! grant he may  
continue so — dear Caro is better —  
Willy was out a great deal to — day —  
he is rather fatigued to — night — they had  
much difficulty — in taking down Mrs De M's  
bats to Fuller's — the roads too narrow — for  
two horses breast — they crowded constantly —  
Willy's team, acted the best — he had his own  
share with Cousinight — they went on very fair —  
with temperature this evening —

Henry and Madame de Montausch

Sunday 24<sup>th</sup> Feb. Cloudy, but, withal, pleasant,  
not very cold — a great many people at  
church — immediately after Mass — Mr. le Curé went  
to Bedford on a rich call — he returned to sing  
Vespers, at 2 o'clock — after which he left for  
St. Athanase, to go and help, M<sup>re</sup> Dupin's  
during the Easter duty of his Parishioners —  
he only returns on Thursday or Friday —  
Henri went to Mass — for the first time  
since a long time — he continues better —  
Mamma is better this evening — my sweet  
Caro suffered very much from a violent  
head-ache — she is much better to-night —  
M<sup>re</sup> de Montevack, still, feels the fatigue of  
her voyage — she cannot get over it —  
appearance of snow — the roads are  
awful — such a great number of Carrots —

Ice house —

Sunday 25<sup>th</sup> Feb. Fair & pleasant this morning —  
— after breakfast M<sup>re</sup> de Montevack, went  
about to visit the Mills & walked as far as  
church — they commenced to-day to fill  
the large ice house — M<sup>re</sup> de Montevack  
Caro, and Madam went made flowers the  
whole afternoon — M<sup>re</sup> de M<sup>re</sup> made very  
pretty ornaments for the dessert dishes —  
dear Caro coughed this evening — Willy also —  
I hope & trust it will not be of any

direction - Mamma is much the same - Henry  
went to Bedford to-day - with a Henry took more  
oats to Fuller -

Tuesday 26<sup>th</sup> Feb - The weather fair, but cold -  
after breakfast Henry left by the stage - en route  
for Montreal - Caro sent by him a pretty little flying  
squirrel to Lucy - Fisher arrived this afternoon  
by the stage - he met Henry en route -  
Mamma had been very unwell all day -  
her leg, had made her suffer very much -  
she is rather better to-night - dear Caro's  
what is better - I kept her indoors, all day -  
Henry is pretty well - he goes about as usual -  
Katie brought, to-day from St. Hyacinthe,  
a beautiful garniture, of de Lis, made by  
Mr. Lelore, for my dear church -

Wednesday 27<sup>th</sup> Feb - Most lovely beautiful bright weather -  
the sun so warm & delightful - after breakfast  
Mr. De Montreuil & I walked as far as church - we  
enjoyed our walk - the temperature was so agree-  
-able - this morning early it was cold - Henry took  
Whitcomb to-day - his hand is swollen although, it  
does not pain him - Mamma is better - Caro  
went out to-day as usual - her cold - very  
much better - with a John went to St. Ambridge village

Henry left - Fisher arrived -

this afternoon - they returned a few moments  
before dinner time - this morning  
16 degrees C.T.D. -

Thursday 28<sup>th</sup> Feb a glorious sunshine all day  
but, very C.T.D., this morning - we left them  
19 degrees - notwithstanding, the temperature  
about 12 o'clock - was delightful -  
Mr De Montenucle & Irbisher left by the  
stage this morning - they had barely  
weather to travel - and the roads, not  
very bad - Mr Le Arcé returned from  
St Athanasie this afternoon - Fern's  
head is much better - Prosser  
is rather better still, not, as well as  
I would wish, to see her -

Mr De Montenucle left -

I am very tired, this evening - I have been  
very busy all day - Dear Billy went  
to Wice & Foundry this morning, on  
his return he drove down to Whitney's  
and again, back to the Falls - for a  
second time - finally, he drove more  
than thirty miles to-day - he is quite  
a little business man - he already makes  
himself very useful - the large ice  
house, is finished filling - this evening -

Friday 29<sup>th</sup> Feb - Cloudy, a snow all day - Henri not  
as well, as yesterday, he experienced a general malaise -  
My dear old Mother was ill the greater part of  
the day - I really feel very anxious about her -  
this afternoon, Reverend Pere Gagnon and M. Pere  
Pallier arrived - Basile brought them on from  
St John's - we were delighted to see our amiable  
old friend Pere Gagnon, and also to become  
acquainted with M. P. Pallier - he seems to be  
a very nice pleasant person - to-morrow  
commenced our Novena - God: grant we  
may all make it, with piety & fervour -  
so, as, to reap from it - the grace of  
amendment - and become good Christians -  
Whilst we were at dinner - Furbisher arrived  
from Montreal - he saw Mad de Monteneck  
this morning - she had greatly recovered  
from her fatigue - she found the roads  
rather better than, when she came -  
Lobe has brought quite a quantity of music  
Prince sends me very <sup>things</sup> new which  
comes out - Caro has a very nice selection  
they shovelled the main road to-day -  
Henri put all hands to it - as it is, they  
will not complete it to-day - it looks like  
a tunnel - huge banks of snow on each side  
of you - it is so unusual to see such  
mountains of snow - in these parts -

M. P. P. Gagnon & Pallier - Furbisher -

1856

Saturday 1<sup>st</sup> March - This morning it was cloudy, in the afternoon the sun came out beautiful & bright - <sup>on</sup> this day, we commenced the Novena of St. Francis Xavier - it has now been established in this Parish - since six years - Pere Garin preached this morning - he made a very handsome discourse "Sur l'importance du Salut" - he preached very well - this afternoon Pere Paillet preached "Sur La Priere" - his composition, is beautiful - but, his delivery I do not like, he seems to hesitate to stutter as it were - which is fatiguing - for his hearers - Mamma received this morning - she made her Easter Duty - dear Mother! she is better to - night - Henri does not, yet, feel well enough to venture out - Whether played the organ as usual, with much taste - he will play - twice, a day during all Novena - it is quite a task - a short time before dinner - Messire Moreau Secretary to our dear beloved Bishop - arrived from St. Hyacinthe - we were truly happy to see him - what a very nice person, there is something so kind, so amiable about him - he is a great favorite here - this evening he made us a beautiful Cadeau - the Relic of St. Prosper - it is very handsomely presented - I appreciate this Relic very much - I have the Authentique - from our Bishop - accompanying the Cadeau -



Sunday 2<sup>d</sup> March — an awful snow storm, all day — the drifting was dreadful — notwithstanding, there were a great many people at church — what merit they have — to come from such a long distance, as many of them, do — it is a great proof of their zeal — R. Vere Garin preached ~~a~~ most magnificently — on Death — I never heard any thing so sublime — so entraining — such an appeal to one's best feelings — in the afternoon R. Vere ~~the~~ Paller, preached, also, in a most eloquent style — the whole Parish, is enchanted with the beautiful sermons — they hear — twice a day — what a time of grace! God! grant I may profit of it — Mamma is rather better — Henri came to church this afternoon — the pondrée still continues to — night — M. Dupuis arrived a few moments before dinner — we were delighted to see him — St. Joseph's Feast being celebrated to-day — Gilly presented us à la Chère with Le Père Lacordaire's Conference — in 4 vols

Monday 3<sup>d</sup> March — Is it not dreadful, it still continues to drift most awfully — the main road — which Henri caused, to be shovelled, last Saturday — is quite filled up, again — to that degree, that <sup>it is</sup> perfectly impassable — we have to go by the Field — the immense quantity of snow, is not to be told — Mamma has not been well to-day — to-night she feels

un peu mieux - he continue to have superbe  
discourses every day - Henri went to preside  
the over the Municipal Court as Mayor -  
at Bedford - he found the roads better than  
our own - I have an awful <sup>both sides</sup> cold which makes  
me very stupid - it is very cold to - night  
11 degrees - Henri's hand is yet swollen -

Tuesday 4<sup>th</sup> March - This morning the weather  
was pleasant - and this afternoon it blew a  
perfect hurricane - such a snow storm -  
such drifting - even worse than  
yesterday - it was fearful - after  
Luncheon - Mepine Dupuis returned  
to his home - this morning Fr. Pere Pallier  
delivered a most eloquent sermon -  
"Sur le Jugement dernier" - this afternoon  
Fr. Pere Garnier preached most beautifully  
"Sur la Misericorde de Dieu" - they are  
both most appreciated - Mepine Fitzgerald  
arrived from Durham a short time before  
dinner - he says the roads <sup>are</sup> awful -  
our roads is perfectly blocked up -  
even our paths side is filled - the  
snow ploughs is now of little use -  
Mamma is better this evening -  
the hurricane continues to rage -

Wednesday 5<sup>th</sup> March - This morning it continued to drift and such a snow drift! the roads completely blocked up - even my path, to church quite filled up - impassable; totally so - the Priests were obliged to go to church in the sleigh - and even there, the road in the open field was not beaten - the horse had snow over its back - this afternoon, the hurricane abated - I got the foot-path shoveled - impossibility of passing the snow-plough - no, it is not to be told the immense quantity of snow accumulated between our white fence - I fancy this winter snow storms will prove to Henri, that they will not answer, as they do not protect us from the powder - Henri was deprived of going out, on account of a sore throat - he is much better to-night - Mr. Pere Garin pronounced a most beautiful sermon on the "Service de Dieu" - he was most interesting - this afternoon, Mr. Pere Pallier preached - "Ser la Mere de Dieu" he was, as usual, very eloquent - Mamma is rather better -

Thursday 6<sup>th</sup> March - This morning again a  
snow storm - fortunately it did not last -  
in the afternoon the sun came out, bright &  
pleasant - it was scitol, the temperature  
agreeable - the roads, almost impassable -  
notwithstanding - a great many people attended  
church - this morning R. Vere Pallier, preached  
"Sur la Presence Reel" - this afternoon  
R. Vere Yarn - preached, "Sur La Propagation de  
la Foi" - he was most interesting - he spoke  
an hour & ten minutes - his audience, seemed  
to think, he not spoken - half an hour -  
for my part, I could have listened very much  
longer - Henri was well enough to go to Mass  
this morning - Mamma feels weak & languid;  
dear old Mother, she is not well - This  
morning Mepie Moreau left, to return  
to St Hyacinthe - he is <sup>a</sup> most amiable person -  
something so kind, about him - he is a  
great favourite with us - This afternoon  
Mepie Desroey returned to his home -  
Mepie Fitzgerald returned to Dunham, this  
morning -

Friday 7<sup>th</sup> March - Weather bright & beautiful -  
rather cold - 13 degrees this morning - a great  
many people at church - and a very great  
number received - Henri experienced a pain  
just on the lung - no doubt, it was gouty - I felt  
anxious - it passed away, and was again felt, in  
the elbow - he went to church, this afternoon -  
Mr. Pere Garin, preached on Temperance  
this morning - he was most eloquent -  
Mr. Pere Paller preached this afternoon, "Sur  
l' Eucharistie" - his composition, is very elegant -  
this morning commenced "les quatre heures" -  
what a time of grace! if, we are only, duly  
prepared for it - Madame suffers, from her  
leg to - night - we are surrounded, by immense  
banks of snow - from here to church, I  
have a regular snow cut, to go through, to  
reach there - it must be seen, to believe  
it, to understand, how we manage, to get on -

Saturday 8<sup>th</sup> March - This morning it was snowing  
fast, when I went to church, early, with my  
dear children - we all received - we returned  
to take our breakfast - and again to church  
for 1/2 past nine o'clock - Henri keeps his bed,  
he had an attack of the gout in his elbow -  
last night he took a blue pill, this morning  
Colchicum - again, a blue pill to - night - he

Chail - road between St John & Lambert - Woodbury

rather better to - right, although not free, from  
pain - we have had a most fearful snow -  
drift - this afternoon - it was something,  
dreadful, such an hurricane - we could not  
see across the field - the snow, is  
every where, around us Mountain high -  
I must, again, have the snow-cut  
renewed - otherwise, I cannot reach church  
to - morrow - it is still drifting to - right -  
is it not extraordinary? since last  
25<sup>th</sup> December - we have not had one day's  
thaw - constant, intense cold - and snow  
storms - and fearful hurricanes - the  
oldest inhabitants, of the Township, say,  
they have never witnessed, any thing like  
this - Mr. Vere Yarn - gave us a most beautiful  
Instruction - on the "Duty of Parents, to their  
towards their children" - I never heard any  
thing, so much to the point - this afternoon  
Mr. Rose Palfry - preached "Sur le Sacrement  
de Penitence, sur le Bonheur, de Communier souvent",  
as usual, he was most interesting - Prudence  
is not well, I feel anxious - very cold  
to - night - 15 degrees - the snow so deep,  
in the snow cuts - the Cars, have stopped  
running - stages, replace them - only,  
for a short time, I hope -

Sunday 9<sup>th</sup> March - The sun was out, beautiful & bright - but, intensely cold 20 degrees this morning - it continued to be most bitterly cold all day - there was an immense crowd of people at church - how very zealous the whole Parish has shown ~~it~~ itself, throughout, the Novena - the weather has been stormy, boisterous, fearful gusts - no roads, hardly, to get through, notwithstanding, all, these obstacles - they persevered, in surmounting them - and coming every day, in numbers - eight hundred or ninety - five <sup>persons,</sup> received - during these nine days - how very edifying, certainly both Pères - preached admirably well - they pleased every one - Mr. Père Garin, this morning - said again a few words on Temperance previous to the distribution of the crosses - to some, who, had not, yet, taken the cross - Mr. Père Lalier - gave us a beautiful discourse - "Sur la route de Jéru", this afternoon - Mr. Père Garin - preached, again - a most eloquent discourse - "Sur le bonheur du Ciel", it was beautiful - he then addressed "Notre Dame des Anges" put us all under her special care - & bid us adieu - we had a magnificent salut the Curé sang admirably - Froisher excelled to-day - my own Dear Treasures - sang most sweetly - during the nine days - Dear Willy, particularly, sang very well - Messine Coxevis, arrived a few moments before dinner - we were delighted to see him - Stain is a little better, he got up, to take his

his dinner with us — his elbow is still swollen  
Mamma is rather better to — night — it is  
very cold to — night — 16 degrees — a beautiful  
clear starry sky —

Monday 10<sup>th</sup> March — a splendid sunshine,  
but, very very cold — 24 degrees — after Luncheon  
our amiable Reverends Pères, left for St John's  
they remain there, until to — morrow — Father  
left rather earlier, so as to be in time, for  
the afternoon train — however, I do not think  
there were any trains going or coming to — day  
it seems, they have been prevented, from  
the immense accumulation of snow, in  
the snow cuts, between St John's & Lambeth —  
the roads, are awful — the banks of snow  
every where, are fearful — Henri is better — he  
got up for breakfast to — day — Gaspard  
Grevier left, at the same time, as the Pères —  
Mamma suffers from her leg, to — night —  
a beautiful bright moon — indicating much  
cold — no mail to — day —

Father

Pères

Les



Tuesday 11<sup>th</sup> March. This morning it commenced to snow - it was bitter cold - a strong wind - so piercing so very cold - it seemed to clear up about noon, for a few moments, when, it commenced to pour, in a most awful way - all the afternoon, there were des giboulées du mois de Mars - accompanied, by such drifting! it is really extraordinary, the constant, bad weather, we have had, we may, without inter-  
-mission since the month Dec - that is, since the 25<sup>th</sup> Dec - Henri continues better - much better - Mamma is, also, better - I have a cold - I did not attend Prayers, this afternoon. No mail to-day - that, of yesterday, arrived last night at eleven o'clock - the Rail-road - is very often stopped, this winter - the snow cuts, fill, constantly -

Wednesday 12<sup>th</sup> March. This morning it was intensely cold 15 degrees with a strong wind from the West - after breakfast Henri left to go to Bedford - to attend the Mayor's Court - I felt loathe of seeing him go - the weather so cold, the roads so full, but still, he said, he must go - this afternoon it became quite boisterous - an awful snow drift - a piercing cold wind - We to Lure left with Borsille, I thought, to go to St Alexandre, but, Willy says, to St Yreine - Henri returned

a short time before dinner - he found the roads, very full, the depth of snow, not to be told - my snow-cut from here to church is again filled - they must shovel it in the morning - ah! bless me, what a severe winter, what snow! -  
Mamma suffered from her leg - to - day -

+ Thursday, 13<sup>th</sup> March. This morning it was bright & cold - in the afternoon, cloudy, damp, & disagreeable - Mamma has been suffering very much, all day - her leg was most painful - she, also felt oppressed - she is rather better to - night - Henri did not go out to - day - Yesterday he experienced, a most violent head-ache, he attributed, it to 2 grs of quinine - he had taken in the morning fasting - he ~~told~~ took a blue pill last night - he was not well, all day - Mr le Curé returned from St. Gregoire, a few minutes before dinner time - much snow every where - since last Saturday - the trail-road between St. John's & St. Lambert - is blocked up - stages, are in requisition - for the present - in consequence, our mail, does not, reach Pitou River - before midnight -  
+ I have a violent head-ache, to - night -

Mail roads all right, again

Friday 14<sup>th</sup> March - a most charming day - so mild & pleasant, although the sun, was not out, still, we felt thankful, for a milder temperature - Mamma still keeps her room but, she is rather better, to - night - I hope she will have a good night's rest - Henri drove as far as the Pices - after luncheon - he said this evening, he thought the drive, had proved beneficial - appearance of mild weather - tant mieux donc! - the mail road - has recommenced - its usual routine, the mail, came in, to - day - at the usual hour -

Saturday 15<sup>th</sup> March - This morning it snowed for a few moments - then it became damp, cloudy, disagreeable - a strong wind from the S. W. - Mamma still keeps her bed - her leg makes her suffer very much - I really feel anxious - Henri did not go out to - day - he found the weather, so changeable - the road in the field, has become impassable, from the immense number of cahots - Henri speaks, of getting another track, beaten, aside, of the road - Willy got his hair cut to - day - he required it, sadly - if, he takes proper care of his hair, he will have a great profusion of it -

Sunday 16<sup>th</sup> March - Mild, Cloudy - Pleasant Temper-  
-ature - a most dense crowd of people at Church  
to - day - Palm Sunday - the soap tree in the  
middle aisle - was very pretty - when the  
whole mass, held up, their Palms to be blessed -  
it looked like a forest of Firs - Dr Wright  
came up to see Mamma - he found her  
much weaker & prostrated - from the  
want of sleep - however, he says, as soon  
as Mamma can rest at night - she will  
rally - her leg, makes her suffer very much -  
the Dr has left me, a number of prescriptions  
I hope & trust, I will be able to alleviate  
her pains - after the Dr's many advises -  
Henri went to Church to - day - this evening, he  
experienced a slight pain, in his hand -  
God! spare him, from another attack of the  
gout - Francis is also taking some  
of the Dr's sweets - he is not yet, quite  
right - Henri saw four crows on the  
ice - Willy saw one, some days ago -  
this afternoon - they have beaten another  
track, beside the old one, in the field -

Dr Wright

Monday 17<sup>th</sup> March, a most delightful morning -  
The sun was out, it was mild & pleasant -  
in the afternoon - it became, overcast, chilly,  
disagreeable, the wind N. E. - my dear old  
Mother is not better - I feel very anxious - the  
complaints of her chest, to - night - her leg, is  
not very painful - God! grant she may rest  
well - it would do her, so much good - Stevie  
does not feel well, this evening - he fears, an  
attack of gout, in his foot - ah! bless me!  
may he be spared! he intended going to  
town to - morrow - on urgent business -  
it will be a sad disappointment, if, he is  
deprived of going - a lovely bright moon  
but cold - I have an awful head-ache -  
little disposed, to scribble - they commenced  
filling the small ice-house, to - day -  
they will complete it to - morrow -

Small Ice-house -

My poor Journal; I have left it of course  
a long time - I must take it up again -  
and commence it from the 18<sup>th</sup> ah! what  
a day of deep affliction! what a  
cruel bereavement!

Tuesday 18<sup>th</sup> March - I have neither heart, nor  
courage to write, the occurrences of this day -  
my dearest dear Mother; breathed her last,  
this afternoon at 3/4 past two o'clock - she  
had no agony, not even, a distortion - she  
passed away, as quietly, as in the midst, of  
a perfect peaceful slumber - all, announcing  
her perfect happiness - she returned, to her  
Divine Father, with the true piety and  
faithfulness of the just - dearest dear  
Mother! as she lay there, I kissed her often &  
often - she looked, as if she slept - not, for ever,  
but, for a few moments - but alas! no - she  
is gone! - - ah! what a blank! I bow down,  
to the will of Divine Providence - I feel thankful  
she has been spared, to me, until now - but,  
still, cannot I weep & deeply feel her loss?  
I am lost without her - what will it be  
in a few days - when, there will be  
nothing left - - Henri has sent an Express  
for father & the Boys - we be sure arrived,  
in time, to acquaint her - dearest dear Mother!  
is it possible - she is no more! - - -

Wednesday 19<sup>th</sup> March - all is still & gloomy for me - I go and visit my dearest dear Mother, at my instance I kneel by her side - she seems to me, slumbering very quietly - I cannot yet, realize ~~the~~ my loss - - Mr. Pere Garin & Fisher arrived for Limerick - poor Joe - he loved my Mother, he mourns her loss - James, Henry, Theodore and Charles Mason, all arrived this afternoon - poor James, poor Henry, poor Theodore - how much they feel, & regret, my dear dear Mother - dearest Mother! she is not in the least altered - she is up on our instant, alone - there is always, some one, praying, next to her side - many one, would her, supported her - "pray for me dearest Mamma; ah! how wretched I feel!" -

Thursday 20<sup>th</sup> This morning at 1/2 past eight o'clock what was remaining of my dear beloved Mother - was taken away! - she was followed by a numerous concourse - to the Church, where she was interred - after having had a Libera - its being Holy Week - a Service could not, be long - for the present - it is put off - to the 3<sup>rd</sup> April - dearest Mamma! I will speak to her, every day - she lies, just opposite my pen - what a glorious tomb! in the house of God! again, how grateful, how thankful, I am to have her there.

had she died elsewhere? What a cruel separation,  
I must have been, still more miserable —  
may I hope, one day — to see her in the  
Kingdom heaven? God! grant my prayer —  
Henry & Charles Mason returned to town this  
afternoon — roads awful — cloudy weather —

Friday 21<sup>st</sup> March — an immense concourse of people  
at church — Pere Garin preached the Passion  
very eloquently — I, of course did not attend,  
but my poor Henry was there — how fortunate,  
he did not get a return of the gout — after the  
shock, I gave him, last Tuesday — he was  
in bed, with the gout in his foot — I screamed  
out, my brother was dying — he pushed  
upstairs — forgetting all his pains — he  
remained up — and has felt no pain — since —  
dear Caro is not well — she coughs — Billy also —  
how lost I feel — I do feel so wretched —

Saturday 22<sup>nd</sup> March — the weather pleasant — Francis  
is not well — he has not been well, since some  
time — the roads very wet — how very lonesome  
I feel — I have an awful head-ache — Henry is  
well — he went to Miss's Lodging this afternoon —  
the roads very slippery, as the Yankee says —



Sunday 23<sup>rd</sup> March Jour de Pâques — The weather  
rather damp & cloudy this morning — I went to basse messe  
with Francis — Henri went to grand messe — there was  
an immense crowd of people at church — M<sup>r</sup> le Curé  
sang at the organ with Theodore — Willy & Caro were  
deprived of singing, they have a bad cold  
Vespers were most magnificent — they were  
sung at 1/2 past three o'clock — ~~but~~ Pere Gassin  
preached after vespers — the salut was most beautiful —  
the altar, they tell me, was most brilliantly lighted  
the posture, something superb — M<sup>r</sup> de Aubin  
came to dine with M<sup>r</sup> le Curé, he returned  
home in the evening — James tells me  
they had a most magnificent jour de Pâques  
the weather pleasant — so many people —  
and a great many received — the sun  
came out bright & beautiful this afternoon —  
now lost I feel — I walk up and down in  
the papage — feeling so miserable!

Wadeau - Nightingale

Monday 24<sup>th</sup> March — weather pleasant, although  
rather cold — after breakfast M<sup>r</sup> le Curé and  
M<sup>r</sup>. Vey Gassin left for St George — they went  
to take luncheon with M<sup>r</sup> de Aubin —  
they returned for dinner — the roads very bad —  
Henri continues pretty well — goes about as  
usual — cold to night — Wadeau left for  
St John's en route for Montreal — she goes, to buy my provisions  
some day, they heard the Nightingale this morning — <sup>generally</sup> ~~to~~ <sup>not</sup> ~~heard~~

Wednesday 25<sup>th</sup> March - bright & fair to-day - cold  
in the morning - Mr. Pere Gamie left this  
morning for the plains in carts for Montreal  
Bassile drove him - the roads awful -  
water for the Grist Mill is low - plenty of  
grist at the Mill - Carw coughs - Willy is  
not well - Francis continues to complain  
of a general malaise - the more I go,  
the more I miss my dear Mother -  
what a blank - I have packed up a  
large case for Mrs. Mason - containing  
a number of articles - belonging to dear  
Mamma - I know, she will appreciate  
them - as, coming from her dearly beloved  
sister -

Mr. Pere Gamie returned -

Wednesday 26<sup>th</sup> March - This morning James, John,  
and Theodore had packed up and were all, in  
readiness, to leave by the stage - the flag, was  
up, as the usual signal for it to come in -  
instead, of which, we ~~the~~ saw the Stage Driver  
run in, to say - he could not accommodate  
any passengers - the roads were such - he  
could not take his stage out - Then they proposed  
to see about getting other vehicles - he hired  
Bassile, Grospeau, and a Carter for the baggage -  
they all intend to leave to-morrow morning  
it is cold to-night -

Thursday 27<sup>th</sup> March - Very cold this morning - Henri,  
James, Frolicher, and Theodore all left at just five o'clock  
A.M. - wrapped up & muffled up as in January - and  
still, finding it cold - they reached St. John's, in time,  
for the first train - The roads very bad -  
the weather has been most disagreeable all day  
cold & chilly, cloudy - Dear Willy is not well,  
he feels very weak - he grows, very much -  
Caro still coughs - Francis has a very bad  
cough - I am miserably lonesome to - day -  
I feel perfectly wretched -

Friday 28<sup>th</sup> March - Such awful weather,  
a perfect hurricane, a great deal of drifting,  
a most bitter winter's day - I fear Henri,  
will feel the bad effects, of travelling, in  
such boisterous weather - As he came went  
to St. Alexandre to take luncheon - when  
he returned, he said, he had never felt it  
more cold travelling, all winter - Willy &  
Caro remained indoors all day - it was so  
tempestuous - Francis kept his bed, the  
greater part of the day - he coughed a  
great deal - Henri returned from town, at  
six o'clock P.M. not a bit fatigued - Nadeau  
came back this morning she brought me  
several nourishing articles - I have a head-ache.

Henri, James, Frolicher & Theodore left for town -

Henri came back -

Brother arrived

Saturday 29<sup>th</sup> March - Snow, cold, drifting -  
a perfect hurricane - awful weather -  
Brother arrived a short time before luncheon  
he took a Carter on arriving at the John's -  
he was very wise to do so - Henri is  
well - I feel thankful for it - Francis, still  
coughs very much - it is really very  
cold for the season - such a piercing  
wind - Willy & Caro are both better, from  
their cold -

Sunday 30<sup>th</sup> March - Cloudy, cold, damp & disagreeable,  
a great many people at church - Francis's  
cough is rather better - I have felt very lonely  
very miserable all day - dearest dear Mamma  
how very much I miss her - it is cold to-night  
how very odd, we have not had a  
drop of rain, since last November -  
the immense quantity of snow in our road  
is not to be told - opposite the door it is  
mountain high - we keep the stoves going  
as in January -

Monday 31<sup>st</sup> March - This morning it was cold - 9 degrees -  
about 10 o'clock a.m. the sun came out bright &  
pleasant - although the wind was N.W. all day -  
after the children's schooling, Mr. Le Curé went  
to St. George he returned in the afternoon - Henri  
Lévesque and Willy drove to visit the sugaries - they  
enjoyed their drive very much - they found  
it so delightful in the middle of the forest,  
inhaling such a healthy perfume from the  
fir trees - it was soft & balmy to the feelings -  
after luncheon & schooling - Lévesque, with a Car  
walked far in the woods - opposite the river  
they went by the new road - there again, they  
were delighted with their walk in the woods -  
Henri drove down to Whitney's - the roads  
were, in some places - from here to the  
Falls, still, a great deal of snow - I have  
very triste all day - I do feel, so lost -  
I cannot, apply, myself to any thing -  
I am quite unstrung - dear dear Mamma,  
how lonesome I feel!

cold to - night 8 degrees -

1856

Tuesday 1<sup>st</sup> April - Beautiful bright weather  
lovely Vauxhall - this morning it was  
cold, 9 degrees - rather too cold for the season -  
is it not very sad? poor Henri is again,  
laid up with the gout - he got up for  
breakfast, as usual, although, he seemed  
to limp, and complain of a pain in  
his hance, he bore it as long as he  
could - at last, he had to retire to his  
room, and take his bed - he had suffered  
very much, the whole evening - I am in  
hope, the paroxysms, have ceased for the  
night - and that he will be able to have  
some rest - Francis is very much better  
he went out to - day - Willy & Caro had a  
Congé in honour of St Joseph - they enjoyed  
it very ~~much~~ much - they went out  
driving, they went to see them à la  
Cabané au Square - it was too cold, for  
the Trappes to run much - I have an  
awful head-ache to-night - I am  
quite upset - ah! bless me what a  
blam! - - - Willy, this morning early,  
shot two pretty little birds - called - des violettes  
there were no less than fifteen in a tree -  
it is very early in the season - for them  
to make their appearance - - -

Wednesday 2<sup>nd</sup> April - Mild & pleasant - it thawed  
very much to-day - the snow is melting fast  
although we shall have a great deal of it,  
for a long time, just before our premises -  
Henri is rather better, he took Colchicum  
this morning - he got up for dinner - he  
cries - his knee is yet very stiff & painful -  
he retired early after having smoked his  
cigar - he fancied, it does him good - how  
strange, that he should have taken to  
smoking at his time of life - he reads, in  
an author on gout - that it was a good  
specific against that cruel malady -  
he has commenced smoking since the latter  
end of last month - Miss Aubin arrived  
a few moments before dinner time -

Miss Fitzgerald came in after dinner -  
these kind gentlemen have come, to assist  
to the service which is to be sung to-morrow  
morning - for my dear dear Grandma -  
I hope the weather will prove fine - so, that  
many, may come to join their prayers  
to ours - Dearest Mother! how much I miss  
you! - a strong south wind to-night -  
I fear rain - for to-morrow -

Le Service de ma bien aimée Mère

Jeudi 3 août - un beau temps, bien doux - vers  
 au soir il a pleu<sup>u</sup> un peu - Ce matin à  
 neuf heures a été chanté un service pour  
 mon chère Maman - beaucoup de monde  
 y ont assisté - je ne saurois leur exprimer  
 ma reconnaissance - pour leur marque  
 de respect et de sympathie - je les en  
 remercie bien sincèrement - ils sont  
 venus unir, leurs Prières aux nôtres! -  
 ces bons braves habitants - qu'ils savent,  
 si bien Prier - le service a été  
 magnifique - l'Eglise étoit tout au noir -  
 la tenture au grand complet - beaucoup  
 de lumières - je ne suis combien de cierges -  
 Mupine St. Aubin chanta la Messe -  
 sur le curé à l'orgue qui chanta tout le  
 service - les sous de l'orgue respirait,  
 exprimait - ce que mon pauvre cœur  
 baise - repentait - ah! grand Dieu! je ne  
 puis dire, je ne puis nommer, une faible  
 idée, de ce j'éprouvois tout le temps de la  
 cérémonie - je ne pouvois que fondre en  
 larmes - Mupine Fitzgerald chanta le Libera -  
 1) Chère chère Maman, ans vous a rendu  
 tout ce qu'il étoit en notre pouvoir -  
 d'offrir au Dieu Tout-puissant pour le  
 repos de votre âme - chère Maman! vous  
 êtes au ciel - j'en ai la ferme conviction!  
 priez priez pour votre pauvre enfant!  
 qui veut unir tout - qui est perdu



Louis vous! - ah! quelle ennuie j'éprouve - - -  
Messieurs de Aubin et Fitzgerald sont retournés  
chez eux et après-midi - j'ai un ~~affreux~~ mal  
de tête - je n'en peux plus - - -

Friday 4<sup>th</sup> April - It rained last night - this morning  
it cloudy & damp - it remained so all day -  
Stem suffers from the gout in both hands -  
although he is up - and goes about the house -  
however, he suffers, less, than yesterday -  
Mrs Maule - Maurice Maule from the fort, is  
here since yesterday - she came to fit me -  
she makes, all my mourning - I believe  
she returned home this afternoon - my  
dear children are well - I feel very thankful  
for it - it looks like rain, that now - is  
disappearing fast - every one, say - there  
is no more travelling in winter vehicles -  
excepting, here, all along our white fences  
there is yet, an immense quantity of snow -  
we heard, and saw, a beautiful linnet  
this morning

linnet

water high  
Saturday 5<sup>th</sup> April - Rain the greatest part  
of the day - this afternoon, cloudy, damp  
& disagreeable - the fields quite bare -  
the snow disappearing fast - Thomas went  
to the Falls yesterday - in a Cart - much  
difficulty - to get through, in such fearful  
roads - after their shooting - Willy & Corro  
went to the Beaver meadow to get  
some Shamrocks - for the celebration  
of the St. Patrick's - which takes place  
next Monday - Henri is better - a  
slight pain - in his hand - I have  
not been out since Thursday  
Water very high - the roads - awful -  
the ice on the River St. Johns - went off to-day -

Sunday 6<sup>th</sup> April This morning cloudy & disagreeable,  
the roads awful - in fact, there are, no roads  
neither, for the sledge, ~~or~~ Cart or Waggon -  
the only way to travel, is to go on foot -  
there were a great many Men at Mass  
few women - all good pedestrians -  
Henri very much better - he went to  
vespers - this afternoon - the sun came  
out beautiful & bright - its genial warmth  
was renovating - Miss Devoey arrived  
a few minutes before dinner - Madame went  
for him, in a sledge - they took three  
hours - from St. Alexander here - a lovely

Starry sky - a pretty young moon - appearance  
of fine weather for to-morrow.

Henri in a waggon - to Bedford

Monday <sup>7<sup>th</sup></sup> April - very nice pleasant weather  
it ~~threw~~ a great deal - there is yet too  
much snow, in some places for the stage  
to pass on wheels - that is from here to Market,  
after breakfast Henri went to Bedford, in  
his waggon - the state of the roads, awful  
as much snow as bare ground - he went  
and returned by the new road - partly, in  
the field, and partly in the main road -  
he went to preside at Mayor, to the Municipal  
Council - otherwise - I do not believe he would  
have ventured - the Feast of St. Patrick, was  
celebrated to-day - it was not, as usually  
attended, as it usually is, in consequence  
of the bad roads - notwithstanding - there  
were a certain number - Miss Dixey  
sang Mass - Mr. Le Curé went up to the organ  
he sang, as usual, very nicely - I am told,  
I did not attend - after luncheon Miss  
Dixey returned to his home - Busile came  
for him in a waggon - this afternoon, Mr. Le Curé  
went on a liche call - the ice, below the  
dam, has commenced to move off - it is gone,  
before the house - has drove down to the  
May-barn - we had a glorious sun set

a beautiful bright moon - I feel very sad -  
very lonely - - -

Monday & April - most lovely weather - so  
warm & pleasant - the sun beautiful  
and bright - the snow, melting away very  
fast - I have been very busy to - day  
making my spring arrangements, in  
the gasset - and putting away the furs -  
Henri was out a great deal to - day -  
he feels very much better - he commenced  
to take Lodiade again - it is a fine  
tonic for him - I do miss my dear  
old mother so much! I am lost, without  
her - dear dear Mammae! - - -

Wednesday 9<sup>th</sup> April a continuation of remarkable  
beautiful, pleasant weather - such a  
warm sun - Caro found it so warm  
when taking her usual exercise, that  
she felt inclined, to drop, off, even, her velvet  
mantlet - this afternoon we le Curé left for  
St. Alexandre - Bazile drove him - Henri is  
fatigued - he has been out all day - driving  
in every direction - he was very busy, in  
getting, all the booms secured - as the

ice seems, as it would very soon break up —  
a strong east wind to-night — they  
all went out for a walk, after dinner —  
I had neither heart nor courage — to do  
the same — I preferred remaining, alone —  
at mid-day there was 14 degrees heat —

Thursday 10<sup>th</sup> April — quite a change of temperature  
since yesterday — cold, very windy — a piercing  
wind — we ruffed up, like in winter — this  
morning at half past five — the ice over  
the harbour came down — it continued  
to do so all the afternoon — this evening  
the remaining large pieces passed by  
without causing any injury — Henri was  
up early, this morning — as soon, as he  
heard, the ice, was coming down — he  
hastened up, to see, if, all the logs, were in  
safe keeping, by the booms. he got arranged  
there, yesterday — they are all safe —  
the water is very high — un le curé returned  
from St Alexandre this afternoon — the  
roads awful — we have heated the stoves  
to-day like in February — such a cold  
N. W. wind — I have finished arranging  
my cupboards in the garret — the spring  
review is over — I am fatigued — very low  
spirited — —

Ice over the Harbour gone

Friday 18<sup>th</sup> April at five o'clock this morning  
a heavy shower of rain & hail - after which  
the sun came out - the weather plea-  
-sant for the moment - and again, it  
was cloudy & stormy - this afternoon, weather  
delightful - wind from the N.E. - Tom went  
to the Falls - the roads awful, very wheel  
- Mully drove me to see to visit the school at  
Spears' corner - he was perfectly satisfied  
with it - Caro takes a walk every evening  
with her uncle - there is a brother  
to-day - my dearest dear Marianne  
is, no more - I have felt very wretched  
all day -

Saturday 19<sup>th</sup> April Fair a bright, lovely  
sunshine - the air from the North -  
but, still, a pleasant temperature - John  
has been planting fir trees to-day - this  
afternoon he planted potatoes in the  
garden - Caro continues to take her evening  
walk, with her uncle - dear children! they  
are both well - Ma Le Cur's sold, Jimmy to  
Dennis - she is a pretty beast - how much  
I shall regret - she is gone - I have  
an awful rheumatic pain in my right  
arm -

by the bridge to avoid the worst part of the  
Blank road —

Sunday 13<sup>th</sup> April — very very cold — a strong cold  
piercing wind from the North — I never felt  
more uncomfortable, <sup>as</sup> when going to church —  
the sky was beautiful & clear, the sun shone  
very bright — but, still, it was most disagreeably  
cold — I really suffered from it — the roads,  
awful — notwithstanding, there were many  
people at Mass — Henri has felt this change  
of weather & temperature — he complained of not,  
being very well — he went out, to — day, as usual —  
a most lovely moonlight — beautiful starry  
sky — but cold — the stones, are kept warm  
as in winter —

John sowed seeds P.M. —

Monday 14<sup>th</sup> April — very windy, cold, damp &  
disagreeable — this morning, to go to church, I wore  
my January wrappings — such a piercing cold  
wind — this morning Mr. Du Lac went to  
St. George — he returned for dinner — after Lunch  
Henri & Tobiascher drove to Nice's Foundry — the  
roads awful — it commenced to rain about  
six o'clock P.M. — it is still raining to — night  
a deluge as if it would be a very wet night —

Tuesday 15<sup>th</sup> April. Mild & pleasant - this morning the air was soft and balmy - dear Caro's head-ache is much better, she suffered last evening - the roads are very bad - I am busy getting all my feather beds & mattresses remade - Caro enjoyed a nice ride, in the park, on the journey - they heard the frogs croaking to-day - John planted, a few maples, on the road side - which did not strike, last year - he will continue to plant some fir trees this week - water not very high - Henri went down to the Falls to receive what finished thus far, of the bridge now erecting - they can, even now, travel safely over it - it will not be completed before a month or so - rather coolish to-night -

Wednesday 16<sup>th</sup> April - This morning the sun was bright, announcing a fine day - however it was not so - about mid-day, clouds gathered, a high north wind, made it disagreeable & chilly - in the afternoon, a few drops of rain - it was altogether an unpleasant day - this morning, at a 1/4 after four - I whisked off for St John in route for Montreal - the crossing on the ice, men at Longueuil, being deemed unsafe - he took the train, as far as More's



Junction, and then arriving to Montreal by Lachine —  
it was by far, the best mode of travelling, at  
this season — the roads from here to St Johns  
are in a fearful state — Galsile, says, it is  
not to be told — they took 4 hours & a half to get  
there — a beautiful bright moon — promising  
fair weather for to-morrow — the ice is  
still solid, on the Bay — the Eskimoes went  
down with their fishing nets — they have returned,  
finding, there is nothing to take, for the present —

Thursday, 14<sup>th</sup> April Cloudy & damp all day, but  
not cold — Henri went to Bedford this afternoon —  
he found the roads awful awful — there are a great  
many logs in the river — belonging to other people —  
the water, not being very high — they seem to have  
some difficulty to get them over the dam —  
there is yet a little snow on the west side of our  
road — this morning Willy went out shooting, with  
his uncle — they were disappointed, in not seeing  
the black ducks, they intended, to kill — it  
threatens rain — Caro took her usual ride on  
the journey — I have a head-ache — I feel  
very low spirited — I do so much miss my own  
dear Mamma!

Friday 18<sup>th</sup> April at five o'clock this morning  
a heavy shower of rain & hail - after which  
the sun came out - the weather plea-  
-sant for the moment - and again, it  
was cloudy & damp - this afternoon, weather  
delightful - wind from the N.E. - then went  
to the Falls - the roads awful, every where -  
Willy drove me to visit the school at  
Spears' corner - he was perfectly satisfied  
with it - Caro takes a walk every evening  
with her uncle - there is a Proctor  
to-day - my dearest dear Pharonne  
is, no more - I have felt very wretched  
all day -

Saturday 19<sup>th</sup> April Fair a bright, lovely  
sunshine - the air from the North -  
but, still, a pleasant temperature - John  
has been planting fir trees to-day - this  
afternoon he planted potatoes in the  
garden - Caro continues to take her evening  
walk, with her uncle - dear children! they  
are both well - Mrs. Curie's sister, Jimmy's  
Sister - she is a pretty beast - how much  
I will regret - she is gone - I have  
an awful rheumatic pain in my right  
arm -

Sunday 20<sup>th</sup> April - cold & cloudy - the wind N. W -  
a great many people at church, for the state  
of the roads - although, they are drying -  
Jover Henri is again laid up with an  
attack of the gout in the foot - he commenced  
to suffer this morning between three & four  
o'clock - he did not take any Colchicum  
this time - he is rather better, to - night -  
he kept his bed, all day - we have  
heated, the stoves to - day, like in winter -  
it has felt, like an autumnal day -  
a lovely bright moon - but cold -

Monday 21<sup>st</sup> April - cold & cloudy this morning  
and I may add the whole day, until  
about six o'clock P. M. - when it commenced  
to rain by torrents with a strong N. E. wind -  
Henri got up for Luncheon, after having  
rapped a part of the night without much  
pain - having put on Laudanum and cotton  
batting on his foot - he was limping a good  
deal, when he got up - after Luncheon, he  
put on his boots, although, it gave him pain  
and mounted his horse a ride about the  
premises - he took brandy in the course of  
the day - smoked a cigar to - night, and when  
he retired, to his room, this evening, he said  
he felt better and did not limp so much,

I must own, this, has been, a new, mode  
of treating the gout - I hope & trust, he  
will continue better & soon get rid, of  
this attack -

Tuesday 22<sup>nd</sup> April - early, this morning, rain  
cleared up, <sup>the</sup> sun came out fine & pleasant -  
lasted but a short time, it became  
cloudy, chilly, & disagreeable - in the  
afternoon, rather pleasanter - Henri  
rode down to Whitney's - he is better,  
but, not well - he still, feels gouty -  
this evening more rain - John planted  
fir trees & different kinds of shrubs, to-day -  
they are yet, working, to get the logs off  
the dam -

Wednesday 23<sup>rd</sup> April - early this morning, it rained  
for a short time - then the weather became  
bright & beautiful - a brilliant sunshine  
warm & pleasant - after taking an early  
breakfast Mr Le Cursé & Willy went down to  
Larochele to fish - they returned at 11 o'clock A.M.  
with 40 perchons - much pleased with their  
excursion - on his return, Mr Le Cursé went on  
a fish call - in the bridge - he then came back

to take a late Luncheon - Missive Deservey had arrived  
in the interim - & they, then left for Dunham  
Maske, above them - it is not to be told, <sup>how</sup> poor  
Henri suffered all last night - and again, all  
this day - he has been in excruciating pain all  
the time - he took colicum this morning -  
and to - night he had suffered most  
dreadfully - and is still suffering, at this hour  
(ya just twelve), I fear very much, he will  
have no rest, this night - what a cruel  
malady! I have given him, many little things  
to take, with the hope, of alleviating his pains -  
but, all, without success - nothing, seems to  
alleviate his sufferings - may it be the will  
of God! to ally his pains - I do feel so  
sad: so loudly - Mother of God! pray for  
us!

Thursday 24<sup>th</sup> April - a most lovely day - quite  
summer - it was perfectly delightful - the air  
so sweet & balmy - a bright warm sun -  
Henri is better - after spending a most  
dreadful night - I never saw him suffer  
such intense pain - for such a length of  
time, it seemed to me, as if the paroxysms  
would never cease - he looks so fatigued and  
haggard - he cannot yet, support, himself on  
his foot - but still, is without pain -

First Stearns in Port - Montreal -

Mr. Le Cure returned from Durham, this  
afternoon, much pleased with his visit - rather  
fatigued from the rough roads - Miss Deasery  
continued home, immediately -  
I received a note from James to - day  
giving us the happy tidings - of dear Lucy  
having a daughter - Henry is proud and  
delighted - James is not very well -  
we expect him here, next week -  
Caro a Willy both ~~wore~~ <sup>wore</sup> straw hats, to - day  
it was so warm & pleasant - I put  
away my fur cloak, this morning -  
the roads are drying fast - the boats  
are expected to ply from Montreal to  
St. Lambert this week - it is later, than  
usual - the grass - is only, just commen-  
-cing to look green -

Friday 25<sup>th</sup> April - most pleasant weather  
so warm & delightful - a beautiful sunshin -  
every tree, is budding out - the country, is  
now commencing to look gay & growing -  
Henry still, kept his bed to - day - although, he  
was not in pain - that, is, not paroxysms -  
he cannot put <sup>down</sup> his foot, without being in pain -  
he is very thin - much altered - this cruel Measles,  
fairly wears him out - God! grant, the fine  
Season, will give him returning health -

Saturday 26<sup>th</sup> April — quite summer to-day —  
it was delightful, to leave all the windows open,  
to breathe that soft balmy spring air — it is  
really quite renovating — Henri left his room  
to-day — he took Luncheon, with us — was out  
the greater part of the day — basking in the sun,  
his walks with the aid of his sticks — limped  
on, the best way he can — how much he  
requires to recruit! — after having passed, such  
an averse & trying winter — change of air, would  
be of service — I hope — he may get away, for  
a short time — in fact, he must —  
Mr le Curé took out his steamboat to-day,  
for the first time this season —  
Caro has a slight head-ache — I feel low spirited —

Sunday 27<sup>th</sup> April — This morning threatening,  
rain — temperature pleasant — a great  
many people at church — this afternoon,  
the sun came out, for a few moments —  
it again became cloudy — but the air was  
soft & delightful — I took a walk about the  
grounds with Caro — Henri is not yet well —  
I hope a pray, he may soon rally — his foot is yet  
very painful — he went in the garden — for a  
few minutes — it is rather coolish to night —

Thunder

Monday 28<sup>th</sup> April - Rain all day - not cold -  
Stein is better - notwithstanding, he took  
Colchicum this morning - Mr Le Curé  
commenced "le Catechisme de la 1<sup>re</sup> Communion"  
to-day - Dear Caro helped me to subvoies  
to-day - this evening a heavy shower of  
rain - accompanied by thunder - I received  
letters from England, this afternoon one  
from dear Luise, one from dear Fanny  
dear children - they express their grief - at  
on hearing that their dear great Mamma  
was no more - she, who loved them  
so dearly - she spoke of them, a few  
moments, before breathing her last -  
dearest dear Mamma - how much I miss  
her - Mr Currier writes me a long letter,  
feels my loss - a great hail in the ridge -

From Duke Steamer

Tuesday 29<sup>th</sup> April a great deal of rain during the  
night - accompanied by thunder - this morning it was  
cloudy & foggy - the weather cleared up about  
10 o'clock a.m. - the sun came out - temperature  
pleasant - Mr Le Curé & Willy went fishing -  
returned in the afternoon - without having  
taken a single fish - they went too late  
to have a bite - Stein is better - he hopes  
to be able to walk out, to-morrow, if the



weather proves fine - the grass is now, beautiful & green -  
this evening, it is rather, cool - after the rain &  
thunder, of last night - the Iron Duke commenced  
its regular trips, to St Lambert last yesterday -

Wednesday 30<sup>th</sup> April - This morning it was cloudy -  
the wind N. E. - very cool all day - for my part,  
I almost found it cold - the sun, came out  
this afternoon, bright & pleasant - Henri went out  
after luncheon - he drove as far as the Falls -  
he is very much better - although, his foot is yet  
painful, when he wears a strong boot -

This evening, at 1/2 past seven o'clock - James, Rob,  
and Theodore arrived from Montreal - the roads  
were awfully awful from St Johns here -  
James says, it cannot be told - Lucy & her  
dear baby are quite well - I am very low spirited  
to - night - Caro & Francis went in the  
steambout

James, Rob. & Theodore -

1856

Thursday 1<sup>st</sup> May - most lovely weather -  
bright sun shine - a great many people  
at church - the altar looked well - Henri came  
to Mass - Messire St Aubin came to dine  
with Mr Le Curé - he returned <sup>home</sup> after dinner -  
as usual - Caro went to take her evening  
walk with her Uncle - it is cloudy to-night  
it threatens rain -

Friday 2<sup>nd</sup> May - This morning it was damp and  
chilly in the forenoon it commenced to rain  
and continued to do so the remainder of the day -  
at five o'clock P.M. we had the Prayers of  
the Month of Mary - Henri continued to improve  
in health - God, grant, he may now enjoy it perfectly  
I sincerely pray and wish such a happy return  
every day of my life - Dear Willy and dear  
Caro are quite well - Henri purchased a pretty  
saddle horse for Caro, to-day - she is so  
delighted - it is still raining to-night -  
N.E. wind - John planted some white  
strawberries - a some Lilies - which Mrs Theuer  
sent me from Terrebonne -

Saturday 3<sup>rd</sup> May - weather very cool, for the season -  
the sun bright in the afternoon - Henri continues  
better - he goes out, and about, as usual -  
the river is covered with ice - with a Caro  
are quite well - Henri rode Caro's horse  
to - May - he likes it very much - it is really  
cold to - right -

Sunday 4<sup>th</sup> May - cloudy & very cold all day -  
a great many people at church - vespers  
at 10 o'clock to - Day - Mr. le Crie having left  
immediately after, for St. Hyacinthe - he will take  
the first train in the morning - it snowed this  
afternoon for a few moments - it is most disagree-  
-able cold weather - uncommonly cold for the season -  
the stoves are heated, as in winter - I have a  
head-ache - not disposed to scribble - I am truly  
low spirited -

Monday 5<sup>th</sup> May - most changeable weather all day -  
in the morning, it was cold, cloudy, & dark - in  
the forenoon it cleared up for a few moments,  
then it heated - & rained - again the sun came  
out bright - but cold - finally, we had a glorious  
sun-set - Henri went to Bedford - as Mayor, to  
preside at the Municipal Council - the new road  
awful - with a Caro wore their over coats all

Dear Church -

Day - it was cold & chilly - Mr. Le Cure writes, that  
the roads in the grand Line - are passable -  
Caro goes out as usual - every evening, to take  
a walk with her uncle - I did not go out  
to - Day - I am not well - they are making  
the renme menage in church -

Tuesday 6<sup>th</sup> May most lovely weather - a beautiful  
sunshine - warm & pleasant - I have  
been very busy, overseeing the renme menage  
of my cellars & store room - house affaire  
de fait - John planted out - the rose -  
bushes to - day - I hope they will not suffer, from  
being put out, in the open ground, so soon -  
Heun is fatigued - he is, always, so much on  
the go - his poor legs & feet are painful  
when he retires - I said the Prayers of the  
Month of Mary at church - this evening - few  
people attended - lovely evening - fine weather  
for to - morrow -

Wednesday <sup>the</sup> May - a continuation of beautiful weather  
a bright warm sun - the winds are very dry,  
but very rough - Stearn complained last night  
of a grain in his chest - it made me anxious -  
thanks Providence; it has left him - he is  
all right, this evening - Willy, Caro, Kate & Theodore  
go every evening, after dinner, to take a  
nice row on the river - they enjoy it, very  
much - I took down the office stove  
to-day - and the one, in the sitting room -  
I do not think it prudent, to take any more  
down - in case, of a return of cool weather  
again - a glorious sun set - this evening -  
giving every hope, of a fine day, for  
to-morrow - I felt, very bad, very triple  
to-night -

Thursday <sup>the</sup> May, This morning it was lovely  
a bright - so warm & pleasant - in the afternoon  
quite a change of temperature - it became cool  
very cool, damp & disagreeable, cloudy, threatening  
rain - Stearn is not well - he retired early  
immediately after dinner - he feels gouty all over -  
particularly, about the neck & shoulders - I feel  
so anxious, so miserable to see him in that  
constant state of suffering - God! grant he  
may <sup>be</sup> quite well to-morrow - I am tired -  
it is <sup>at</sup> just eleven o'clock P.M. -

Friday 9<sup>th</sup> May - Cloudy, chilly & damp - Henri  
spent a most miserable night - he suffered  
excruciatingly from the gout all about his  
neck and then in his elbow - this morning he  
took Coblicum - he got up only for  
dinner - he is better to - right, God! grant  
he may continue so - Mr le Cure returned  
to - day - I am sorry to say he left our much  
beloved Bishop ill at the hospital - most  
sincerely do I hope & pray - he may soon,  
be restored to ~~health~~ the full enjoyment of  
perfect health - it is vain - to - right -  
Mr le Cure went to St George this afternoon  
he returned ~~in~~ this evening -

Saturday 10<sup>th</sup> May - this morning it was cloudy -  
chilly & damp - it cleared up again - and in  
the afternoon - rain - and this morning a  
glorious sun ~~shone~~ set - Henri suffered with  
the gout in his hand - he got up for dinner -  
only and retired immediately after - he took  
Coblicum this morning - few people at  
Mass, this morning - how thankful I will  
feel, when Henri is quite well again - it is  
so sad, to see him always in pain -  
God! grant him patience & resignation -

Sunday 11<sup>th</sup> May - Pentecost - Most lovely weather, so warm & pleasant - a great many people at church - the roads very dry - but rough - after vespers, Willy drove me to see a rich Man - Jeremie Dufosse - poor Man; - he is very ill - Caro came with me - Henri is better - he got up a few moments before dinner time - & retired immediately after - his hand is much swollen & very painful - he again took Colchicum to-day - We le Curé went, Stans le rang St Joseph (the bridge) to bless a cross - this evening, they all went in the steambot as far as Paradis - Caro returned delighted with her trip - I of course, have neither heart & desire, for any thing of the kind - I delight in being left alone - I prefer it - it is so much more congenial to my feelings -

Monday 12<sup>th</sup> May - This morning the temperature was most delightful - about noon, it became cloudy & very windy, threatened rain - late in the afternoon there was quite a change - it was very cool, clear weather - a fine sun-set - to-night a lovely bright moon - Henri is better, he got up for luncheon - walked as far as the Mill - but, still, he is not well - he is much attended - his hand, yet, much swollen & red - how anxious I am to see him, improve in health - Henri told both, Dick a Johanny two very pretty horses -

They did not suit Henri - I wisher purchased  
a very pretty blacke Mare - from a man of  
the name, Dauglass - she is only three years -  
not yet broke to the waggon - she is very  
very pretty - I call her, Elie - Francis got  
Prince Albert pease, sowed for me, in the field -  
to-day -

James & Theodore  
Tuesday 13<sup>th</sup> May - This morning it was very cool -  
at 6 o'clock A.M. - James & Theodore left  
for the falls in white for Montreal - Basile  
drove them - Henri is much better - although  
not yet well - he took more colicium  
this morning - the sun came out  
beautiful & bright - the foliage is  
commencing to expand - Francis very  
busy getting his crops put down - we  
see nothing but ploughing & harrowing -  
I have a head-ache - I feel so depressed -  
so low spirited -

Wednesday 14<sup>th</sup> May lovely weather, quite summer  
temperature - this afternoon very warm -  
beautiful dry weather - the winds very  
rough - Henri much better - he drove to  
the falls with I.W. - the fine warm  
weather, is so beneficial to him - I have  
great hopes, of his perfect return to perfect



health God! grant it — Missine Fitzerald arrived  
whilst we were at dinner — such a lovely evening  
its genial warmth is quite reviving —  
Caro takes her usual walk after dinner,  
with her uncle — I am low spirited — triste —

Thursday 15<sup>th</sup> May — very very windy — threatening  
rain all day — temperature very warm &  
pleasant — this morning at six o'clock,  
Mr. Le Cure, I wisher & Willy left for  
St. Yreque on a visit to Missine Crevier —  
Bessie drove them — they returned this evening  
at seven o'clock — Henri, Caro and I drove as  
far as Jérémie Dupresne's — poor Man! he  
is very ill — I very much fear, nothing can  
be done to save him — I returned to see him  
a second time to — day — would I not be  
blest, if, I could succeed in prolonging his  
days, on account, of his young family —  
I saw, by to-day's newspaper — poor Mrs. Major  
Campbell had lost her third son — (Thomas  
Incheream) his pet name, was Chou Chou —  
poor dear Lucy! I do feel for her, from  
the bottom of my heart — she can only find,  
relief, <sup>in</sup> her extreme grief, from the hands of  
the Mother of God! who will intercede for her, quite  
resignation & submission from her divine Son —  
to soothe, her poor afflicted heart —

Friday 16<sup>th</sup> May. This morning the wind was  
South. Temperature pleasant, but rather cloudy -  
rained last night - in the forenoon the sun  
came out bright & beautiful - in the afternoon  
the weather became a delightful - Henri went to  
Stambridge village after luncheon - Thunberg  
drove him there - I wisher rowed up Au le Curé  
as far as Green's, and he walked, from there, to  
see poor Jérémie Dupresne - who is rather  
better - whilst we were at dinner Messrs Fitzgerald  
arrived from St John's - a lovely evening,  
although, rather coolish - wind N. W. since a  
few hours - Henri continues very much better -  
he takes that effervescent Magnesia, every  
morning it seems to do him good - -

Saturday 17<sup>th</sup> May. Cloudy this morning - it  
cleared up beautiful & warm - in the afternoon  
it was very warm - after luncheon - I wisher  
drove me to see my poor sick patient - he  
is going fast - very weak - Coro came  
with me - my own dear Billy received this  
morning - he looked so pious - it did my  
heart good, to look at him - Dear Boy! may  
he, always, be, pious, and strictly adhere to  
his Christian duties - he will then, be certain  
to prosper, in all his undertakings - I put him  
and dear Coro, under the special protection of

the Mother of God: many days of my life — dear dear  
beloved children; may they always be, as happy, as they  
are at present — Henry continues to improve in  
health, slowly — he requires change of air — I hope,  
he will soon be able, to absent himself —  
I feel very laid, very lately to — night —

Sunday 18<sup>th</sup> May — rain all day — a nice warm  
rain — it will do an immense good — the ground  
was hard & dry — few people at church —  
Henry did not like to venture out — on  
account of the rain — he continues, much  
better in health — Caro and I drove to church  
in the cab — I have a head-ache — I cannot  
scribble this evening — rain, has ceased  
to — night —

Monday 19<sup>th</sup> May — rain in the morning — cloudy  
the remainder part of the day — nice warm  
temperature — beautiful growing weather — the  
grass is so rich & luxuriant — and so much  
of it — John mowed to-day in the garden  
for the first time — Henry went to Bedford  
to meet the Council — it was pouring rain,  
when he left — he only returned for dinner —  
I have been busy this afternoon, letter writing —

Tuesday 20<sup>th</sup> May - heavy showers during the night -  
this morning until nine o'clock, it was fair &  
pleasant - then, it commenced to rain and  
continued until late this afternoon, the  
roads very muddy - this evening, weather, bright  
& beautiful - fine clear sky - Henri is  
rather improving in strength - the  
Magnesia, he takes, every morning - seems  
to do him good - - This evening - Joseph Macicot  
with his wife & children, arrived, to live  
here, he, as coachman, in place of Thomas  
Creper - and his wife, as Landress, also, to  
replace Zoi - Thomas & his family left  
yesterday - they are gone to live in  
Montreal - They left our service, at  
their own request -

Wednesday 21<sup>st</sup> May - bright & fair but very  
cool for the season - heated the stoves -  
the roads very muddy - I called to see my  
poor sick man - he was rather better to-day -  
this morning Joseph Macicot - coachman,  
commenced his time this morning - his  
wife, as Landress - I hope they will both  
suit - it is so disagreeable - to change servants -  
appearance of fine weather for to-morrow -  
I fear it will freeze to-night -

Thursday 22<sup>nd</sup> May - Grand Procession to-day -  
Weather most delightful, beautiful Sunshine -  
temperature most agreeable - a very great  
crowd at church - the Procession was  
magnificent - so pious, so solemn - not  
a stranger attended - the ceremony was  
throughout, most grand and impressive -  
every thing so beautifully arranged, and  
carried out, with such order - the  
12 young girls, carrying the statue of the  
Virgin, looked so modest, so pious -  
the whole, of the ceremony, was brilliant -  
Houri attended - he continues well, thus far -  
after vesper, Mr Le Curé, Job, a lady and I believe  
Francis, went to enjoy a promenade on the boat  
they took, the French tent with them - and  
pitched it at a pretty spot - they returned  
delighted with their trip - M<sup>r</sup> Dupin de Aubin  
came to dine with us, he returned home -  
shortly after - it is very cool this evening -  
it looks like rain -

Friday 23<sup>rd</sup> May - very very warm weather -  
July temperature - the sun was scorching  
hot today - I missed the benefit of our  
blinds very much - I cannot get them  
put up, before next Monday - the person, who  
generally puts them up, is busy working, at  
the mill - the roads dry, but, very rough -  
since 1/2 past five o'clock P.M. - we have  
a most extraordinary sky - perfectly yellow  
giving <sup>to</sup> every thing & to every body - such a  
yellow tinge - During dinner, it became  
so dark, we almost thought of lighting the  
lamp - no doubt, it portends, a thunder  
storm - notwithstanding, this threatening weather  
Willy drove his uncle to the bridge - they have  
not, yet returned - I was against, this, late  
drive - I hope they will soon return -  
Henri purchased another horse, to-day - from  
a man, of the name, Thirion - I wrote a  
very long detailed letter - to Miss Reynolds, this  
morning - - Caro sowed a large square  
of white beans - to-day - she hopes, to have a  
good return, and sell them, with advantage,  
to me -

Saturday 24<sup>th</sup> May - early this morning, cloudy - and  
then a thunder storm, it continued to be  
showery all day - the roads are awful -  
a great <sup>deal</sup> of rain fell this afternoon -  
Helen was busy, presiding to the placing of  
the new slip, for the saw-mill - to-night  
he is tired, having been standing, so long -  
a strong wind, this evening - it will be  
very cool, to-morrow - I have a head-ache  
to-night - I am not inclined to scribble -

Sunday 25<sup>th</sup> May - cloudy & very cold for the season -  
Caro and I wore our cloaks & wrappings to go to  
Church, and still found it cold - the roads are  
awful - after Mass, Helen drove me to see  
my poor sick man - he was in excruciating  
pain - rheumatic pains, in his back & thighs -  
it was pitiful, to see him, suffer so intensely -  
a few showers, this afternoon - it snowed  
for a few moments this morning - cold to night -  
the stones are heated, and found very comfortable.  
perfect autumnal weather -

Monday 26<sup>th</sup> May. This morning cool & cloudy —  
this afternoon, most delightful weather,  
pleasant temperature — the sun out beautiful  
a bright — I drove this morning to see my  
poor sick man — gave him, Cocheuse's  
CD Lebicum — for the first time — may it  
do him good — Heini had intended going  
to town to-day — as he did not feel very  
well — he has put off — until to-morrow —  
put up the Blinds to-day — later than  
usual —

Blinds

Tuesday 27<sup>th</sup> May — This morning it was rather  
coolish — Heini left for Repojis this morning  
at 5 o'clock — en route for Montreal — Kurile  
drove him in a light waggon — he was  
not very well — I feel very anxious for his  
return — I so much fear, he will again  
have an attack of the gout — I expect him  
home to-morrow — God! grant, he may be  
spared, from his evil Malady — This  
afternoon, the weather was beautiful a  
bright, warm & pleasant — Mr. Perry came  
up to give Caro her music lesson — he,  
had not, been here, since the early part  
of March — the woods very bad —  
I have an awful head-ache — feel  
low & spiritless —

Heini went to town



Wednesday 28<sup>th</sup> May - a great deal of rain all day -  
the roads very bad - Henri returned from town,  
this afternoon - he had a slight attack of the gout  
last evening - he drove to Kirk's the Chemist,  
who gave him Colloidon, an external application,  
it had the desired effect - he felt relief, from it  
and was enabled, to travel to-day - through the  
rain a damp weather - to-night he is fatigued,  
but, does not suffer - - our coach man, who  
came to live here - some days ago, is very  
ill - dangerously so - Dr Bingham says, he  
must give up - grooming or any other kind  
of fatiguing work - he vomits blood by  
immense quantities, at the time -  
Dear Caro has a cold in her head - she  
remained indoors all day -

Thursday 29<sup>th</sup> May - Very cool this morning after  
all the rain of yesterday - cloudy & threatening rain  
again, all day - this morning at seven o'clock -  
Mr le Curi received 25 children to their  
First Communion - 9 Boys & 16 Girls - Lolo  
played the organ - Mr le Curi addressed them,  
twice - the ceremony, was solemn & interesting  
this afternoon, Messrs. Dupuis, Seavey, Crevier,  
St Aubin & Fitzgerald all arrived, to attend to the  
Grand Feast of to-morrow, (the Sacred Heart of Jesus)  
they say the roads are awful in many

direction - but, particularly, in the grand line -  
after dinner, the gentlemen all left with Mr Le Curé  
to enjoy a trip to Quebec - the steamer was  
decorated beautifully - all its lamps well trimmed  
and all, looking so clean & shining - however  
they were deprived of going further, than,  
Lovel, as the rain, set in, in full earnest,  
they returned, had tea - & enjoyed a little music -  
and retired to Mr Le Curé's room, there,  
to smoke à leur goût - it is pouring  
rain to night -

Friday 30<sup>th</sup> May - Le Sacré Cœur - Rain by  
torrents this morning - obliged to take the care  
to go to church - notwithstanding, the awful  
state of the roads & continued rain - there  
was a great many people at church -  
we left them, 185 received - we had a most  
magnificent Mass - M. P. Crevier officiated, a  
Messieurs St. Aubin & St. Agostin, as Diacones & sous Diacones -  
Mr Le Curé at the organ, with Lute where he  
sang, admirably - Lute & Billy joined - the effect  
from below, was most beautiful - they sang,  
a Sanctus, brilliantly - at Salut, also, a  
Vantum Ergo, very beautifully - there were no  
vespers - Salut, immediately after Mass -  
Priming Mass - that is, after the Gospel, Mr Le Curé

read the Consecration to the Heart of Jesus - from  
the Pulpit - the whole of the Ceremony, was truly  
magnificent - we gave an early dinner to the  
Gentlemen - Misses Dupuis & Désoy had left in the  
morning - the other Gentlemen left at 3 o'clock  
P. M. - it was very showery, the whole afternoon -  
and very cold - the stoves, are heated, as in  
winter what weather and winds! Henri is well -  
Caro much better from her cold in the head.

Saturday 31<sup>st</sup> May - very very cold - a strong piercing  
wind from the N. W. - this morning, Caro and I  
wore our winter wrapping, to go to base Nepe -  
I have been occupied making fire - from  
the passage stove, to the one, in my parlour,  
all day long - it is really, very very cold -  
I do not know, when, I have felt so miserably  
cold - Henri goes about as usual - he does  
not seem - to feel, this cold change - perfect  
autumn weather - this afternoon it cleared  
up bright & fair - but, still, very cold - a  
fine sun set - I hope, it will not, freeze  
to-night -

7856

Sunday, 1<sup>st</sup> June. Cloudy & cool. However not near so cold, as yesterday - notwithstanding, we heat the stoves - the roads very muddy - a great many people at Mass - after breakfast. We to Paris left for St George - he continues, from there, to - tomorrow morning to St John to take the first train en route for St Hyacinthe - Dupuis drove him to St George. He has taken cold - he suffers from a swollen gums, tooth-ache, ear-ache & head-ache - he is quite altered - from pain - I am missing him - I hope he will be better to - tomorrow. Henri is better, but, feels weak - he goes about as usual - the country is looking beautiful, the foliage fully expanded, and so luxuriant - it threatens rain, again -

Monday 2<sup>nd</sup> June - Cloudy, but, mild & pleasant - after breakfast Henri went up to Bedford, to the Council - Willy rode up there, to meet him - dear boy, he was delighted with his ride - his little mare - goes most pleasantly - I went twice to - day, to see my sick man - he is going to his long home, very fast - Carol's little horse - goes most delightfully - he is so kind, so gentle - Willy drove me the first time, then Freddy - who is

Theodore

all night again - his foot-bath and anodyne, did  
him much good, last night - Theodore arrived  
here, this afternoon - he came as far, as Pike River,  
in the stage - and rode up from there on  
John's mare - the Stable Boy, being there, waiting  
for the Mail - Deer Billy is not fatigued,  
this evening, after his long ride on horseback -  
I have taken much more exercise to-day,  
than usual - I am very tired

Tuesday 3<sup>rd</sup> June Cloudy, rain in the afternoon, always  
rain - what a cold disagreeable season - no  
vegetation, as yet - the <sup>growing</sup> ~~fruiting~~ of the crops  
have been much delayed, on account, of this unusual,  
cold, wet weather - This afternoon Mr. Cuvillier  
arrived from Montreal on a visit to us, for a few  
days, we were most truly delighted to see him -  
Henri is pretty well - he intends, to leave, very  
soon for New York - the roads are awful

Wednesday 4<sup>th</sup> June - rain rain all day - is it  
not, too dreadful? Nothing doing - what a delay!  
rain by torrents - we sent 69 quintals flour - to the  
St. John's market, this morning - I fear it will  
reach, in a sad state - the roads are most  
awful - This evening Cuvillier, Henri & the children

amused themselves playing cards - (at stop) -  
Dear Caro was not well to-day - she is  
all right to-night - still raining - grinds cold  
fire in the stove - Herri complains of a  
slight gritty pain - in his thnee - God! grant  
it may not last -

Thursday 5<sup>th</sup> June - lovely weather - how renovating,  
to see a fine bright sun, after so much  
cold, rainy weather - since some days -  
such a pleasant temperature - it is  
quite delightful - I went to see my rich man  
Herri above me - I never passed ~~through~~,  
such dreadful roads - I wisher commenced,  
to-day getting ditches, made on his farm -  
hem! - Curviller walked to see Job -  
examining his improvements - he returned on  
horseback - on Caro's horse - Morris  
returned this evening - after having made  
a fair a good sale, of his flour - he  
managed it very well - I have received all  
my groceries from town - the steamers  
bright on the load - Caro is well and  
bright, to-day - a glorious sun set -  
a pretty bright young moon -

Friday <sup>6<sup>th</sup></sup> June - this morning, cloudy and threatening  
rain - it cleared up about mid-day - although, not  
very bright, still, the weather was fine & pleasant -  
not, at all, too warm - John put out all his  
Rabbins plants, in the open ground - they look  
well - see a very great many of them, if they all  
blow - it will be a beautiful sight - Henri is  
much better - he goes about as usual - he regrets  
not, having gone to New York, yesterday -  
he, must, now, put off, till the middle of  
next week - Curvillier left this afternoon at  
five o'clock - Basile drove him, to St John's -  
I have been very busy, unpacking, all my  
groceries - bonne affaire de faire - appearance  
of fine weather for to-morrow - Francis  
is rather behind hand - in his spring, showing  
there is such a difficulty, of procuring hands  
to work -

Curvillier returned to town -

Saturday <sup>7<sup>th</sup></sup> June a beautiful warm day - quite  
summer - will it last - I hastened to put  
on the gawkes on my blinds - as the Musqui-  
-tees have made their appearance - there  
are a great many to-night - Reverend Pere  
Palleit arrived a few moments before Luncheon  
he replaces Mr le Curé for to-morrow -  
Hungerford, gave us an idea, of the velocity  
of the single saw - it certainly goes beautifully -

although, it is not yet, completed - it will not  
be in operation, before Tuesday - when,  
will it be all in operation? That, is, the  
question - Henri hopes - very soon -  
a lovely evening -

Sunday <sup>the</sup> 8<sup>th</sup> June - very pleasant weather  
although cloudy a part of the day - this  
morning, it was very warm - particularly  
in Church - there was a great many crowd  
at Mass - le Révérend Père made a very  
beautiful sermon - 'Sur la Religion - sur  
le Bonheur - qui se trouve que dans la  
Religion' - he was most interesting - after  
vespers, Henri drove me to see my poor  
sick Man - who, is going fast - Frolicher  
drove the Père - Jules & Marie, he felt so  
happy to see us all - I walked out with  
Caro this evening - we enjoyed our walk, very  
much - the sky is rather overcast to - night -  
I fear, we shall have more rain -



Monday 9<sup>th</sup> June - rain this morning, cleared up  
bright & pleasant - warm temperature - in  
the morning wind southerly, in the afternoon  
N.W. - the roads dry, but very rough -  
I went to see my fisher man this afternoon  
he is very weak - after dinner, Henry  
went to Bassie & Billy drove him, he has  
some thought, of going, to town early in  
the morning - we heard to-day - by a  
letter, from Henry to Grobisher, of the  
melancholy tidings of poor Charlotte Mason's  
death - poor Charlotte! she had been ill, since,  
upwards of three years - a severe bronchitis  
affection - her poor broken hearted mother!  
how cruelly she will feel the bereavement -  
poor Mr Mason, what a loss to her widowed  
heart - I will write to her to-morrow -  
it is cloudy to-night -

Henry went to town -

Tuesday 10<sup>th</sup> June - this morning early, it was cloudy -  
it cleared up, with a very bright warm sun -  
the hottest day, we have had this season -  
at 1/2 past 5 o'clock A.M., Henry, Grobisher & Hungerford  
left for town - Bassie drove them - Henry  
returned at a 1/4 past six o'clock P.M. in time for  
dinner - he is fatigued - Grobisher is gone on  
to Terrebonne - the roads in the ground high  
rather better - I received a note from Charlotte  
with a parcel from poor dear Charlotte - I am

so happy to have something from her - dear  
girl: she kindly sent me, her own, Prayer Book  
with a lock of her hair - How much, ~~I~~ I  
appreciate, this, reminiscence - she died  
most resigned, & happy, to leave this world  
of trials & wee poor Charlotte! I have prayed,  
& will pray, for her - with all my heart -  
her poor Mother! what a cruel separation! -  
a fine warm evening - a great many mudgi-  
-toss - I took down the stow of the passage a  
of the Servant & Hall - I hope - I will not repent,  
as I did last year - it is now, to be hoped,  
to enjoy the temperatures of summer -

Wednesday 11<sup>th</sup> June - intensely warm -  
a most hot sun - the roads are  
very dry - what a pity, they are so  
full of holes - after dinner I drove up  
with Willy & Caro to visit my sick Mother -  
I found him very ill, exceedingly feverish -  
the Hydraulic Pump is, once more  
in operation - I hope, it will continue  
to give us water plentifully - Madeam a  
Margaret papered Willy's room, to-day -  
it looks, so neat & fresh - the heat is  
very great to-night - Henri went to  
Bedford this morning to meet the Council -

Thursday 12<sup>th</sup> June. a continuation of intense heat  
after breakfast, Willy drove his father to Bedford.  
Madam & Margaret papered Francis's room -  
it looks very pretty - the paper is so gay, so  
neat a pattern - I like it very much - Mrs Carr  
made herself quite useful, she assisted,  
Madam, and matched the paper, with much  
taste - a lovely evening - but, so many  
mosquitoes - they tried, the single gate, this  
evening, it ran through a log in 1 minute  
& 3 seconds - a strong south wind - it may  
rain during the night -

Thursday & Friday 13<sup>th</sup> June. rain in the morning,  
cleared up in the afternoon - Mr le Curé  
returned from his visit to his Conferees, in  
the North - he is delighted with country he  
trapped through - he brought home, such  
a lot of good things - with - about - five dear  
little baskets of New York strawberries - such  
a rarity, and so delicious, it was very kind  
of him, they were a perfect treat, to me.  
He brought me a very handsome french  
umbrella - very pretty coloured silk - so light  
& elegant - after dinner we all went, to  
see the single gate run through a log a back.  
it did it, in less than the minute - it certainly  
goes admirably - cool & pleasant to - night -

Saturday 14<sup>th</sup> June - rain this morning a  
very showery this afternoon - the roads  
very muddy - Caro's room looks so  
fresh & pretty - they finished papering it  
yesterday - I put up, a very pretty Iron  
bedstead - in Francis's room, to-day -  
it gives such a nice, comfortable appearance,  
to this bed-room - I hope he will like it -  
it is quite cool to - night - what a change  
of temperature, since yesterday - a  
fine sunset -

Sunday 15<sup>th</sup> June - a very disagreeable autumnal  
day - so chilly - I regretted having taken down  
my stove - Henri suffered with a gouty pain  
in his foot - in the night, he rubed it with  
Colodion - this morning, he took a table-spoonful  
of Colchese's Colericum - he got up after breakfast  
time - he limped, about the house - he is  
rather better, to - night - after vesper, I drove  
up to see my sickle Man - he is, a shade,  
better - Caro came with me - I rode, above us -  
the roads, are very passable - cold &  
chilly to - night -

Monday 17<sup>th</sup> June. This morning, rather cool & still —  
about midday — the weather became beautiful  
& bright, delightful temperature — they are  
mending the roads — I went with Henri to see my  
little Mare — he is very ill — going fast —  
after dinner — I went with the children & Francis  
in the steamerboat for the first time, this season —  
we went as far as Quebec — there, we took Henri, on  
board — he was returning from the ground-line  
on horseback — Willy, took his place, & rode home —  
we enjoyed our trip very much — a lovely evening  
a magnificent moon — myriads of Waspgrubs —  
Henri is all right again — no more gout —  
for the present —

Tuesday 18<sup>th</sup> June — a most lovely day — bright  
& warm — Levy went out on horseback  
with Frob, Willy, & Theodore — the first tried, his  
own little black horse, but, finding he did  
not go, pleasantly, he, changed horses, & took  
Colman's — who is very gentle — she  
enjoyed her ride very much — Henri, has  
again decided, upon leaving to — morrow  
for New York — wind & weather permitting,  
I almost fear, it will rain, to — morrow —  
the roads — very much better — Uncle Cure,  
went to Highgate, this morning — he returned  
for dinner —

Wednesday 18<sup>th</sup> June - This morning it was warm  
a bright, in the afternoon very windy - and a  
heavy shower - it was pleasant afterwards -  
this morning at 1/2 past five o'clock Henri  
left for Montreal - Basile drove him -  
he leaves to-morrow morning, for New York  
by the six o'clock boat - he sent me  
some paper hanging by Basile - I have  
never seen any ~~thing~~ so hideously ugly -  
I cannot make up my mind to put  
up the one, intended, for my room -  
I will return it - Caro took a ride on  
horseback - after dinner - it is very cool  
to-night -

Henri en route for N. York

Thursday 19<sup>th</sup> June - Charming weather -  
a shower early this morning - then, bright  
& beautiful all day - after breakfast  
Ma le Curé, J. W. Theodore & Willy went in  
the boat as far as Sorel - there they  
pitched their tent - and remained there,  
enjoying the delightful temperature - Ma le Curé  
& J. W. prepared the luncheon, whilst the  
others went fishing - at 10 o'clock, it seems  
they sat in the tent and eat a most  
delicious luncheon - all sorts of good things -  
evenainties - they returned delighted, with  
their day's ~~excursion~~ excursion -

Nadeau & Margaret put up a tapestry in the  
passage below - they will continue upstairs,  
to - morrow - I drove with Billy after  
dinner to see my rich man - he is  
very ill - Caro took a ride on horseback  
this evening -

Friday 20<sup>th</sup> June - Intensely warm - this  
afternoon we had the pleasure of the  
visit, of two Grey Nuns, from St. Hyacinthe  
I was delighted to see them - they remain  
with us, until to - morrow - their names  
are Sister Dupuis & Sister Marchessault -  
both very interesting young women -  
Mr. Le Curi went to St. George - returned this  
evening - mosquitoes by myriads -  
I hope Henri does not suffer - from  
the great heat - I hope - I will soon  
hear from him -

Saturday 21<sup>st</sup> June - a continuation of intense heat - such a burning sun all day - this morning after breakfast - our venerable Vicars - left for St George en route for St Athanasie - they are going round to the different Parishes of this Diocese - to collect a certain sum of money - to build a wing to their convent - so, as, to be able, to accommodate a few boarders - after dinner, Fishier pitched the Tent on the ground, in the park - it was perfectly delightful - Madam finished papering the upper passage - she is very fatigued - I am anxious to know how, Henri is getting on - I fear, he was not well, when he left Montreal -

Sunday 22<sup>d</sup> June - This morning intense heat - a great many people at church - we had a beautiful Mass - the church so prettily decorated with maple boughs - the altar looking so chaste & beautiful, with the numerous Lilies - the imitations, of them, so perfect - the Vicar gave a very handsome discourse - on the Feast of the Mary - La St Jean Baptiste, the Patron of the Canadiens - Fishier played a number of sweet pretty national tunes - all



the time during break & supper - Mr Le Cuir being  
delightfully - upon the whole - we had a very  
brilliant feast - quite a sudden change of  
temperature - a strong wind, from the west,  
the atmosphere, became so cool & pleasant,  
going to supper - we found the change, most  
sensibly - a few drops of rain - not enough,  
to lay the dust - after supper, Mr Le Cuir  
left for M. Alexandre - en route, for Montreal,  
he intends, to reach, St John's early in the  
morning to take the first train - Withy drove  
me to see my rich Man - he is very favorable.  
quite cool & pleasant to - night -

Monday 23<sup>rd</sup> June - This morning very cool, for the  
season - although the sun was out, bright  
& beautiful, still, it was cool, all day - rain  
is much needed - the ground, so dry &  
hard - this evening, when I took my usual  
walk - I found, my washed stock, comfortable.  
I received a Telegraphic by to-day's mail, from  
Harris, saying, he had arrived in N. York - on  
Friday, and was well - I was so happy &  
delighted - at such cheering tidings - I  
expect him, home, to - morrow -

Henri returned from New York -

Tuesday 24<sup>th</sup> June - a most lovely day - pleasant temperature - at 1/2 past 11 eleven o'clock A.M. Henri arrived from New York - bringing with him a Grenada Cook - a Loi - Disant very good Artist or Chef - Henri is looking very well - rather fatigued - having experienced such intense heat during his stay in New York - he left A.M. yesterday at 12 o'clock (mid-day) he had lovely weather to come on to-day - Caro is delighted with a handsome leather bag her Paper brought her - Willy with a handsome ~~horse~~ riding-whip, mounted in silver - brought me, a beautiful hat case - also, nice scented soap - for every one - a pleasant cool evening -

Wednesday 25<sup>th</sup> June - Intensely warm, fine bright sun - this morning a little ~~spring~~ sprinkling rain - not enough to lay the dust - Mr. de Lurie returned early this morning - in time to say that he brought me a very handsome niche with a ~~the~~ bierge - a perfect little bijou - a lovely evening - my needs, Mosquitoes - Henri went to the Price's, this afternoon - he is quite well -

Thursday 26<sup>th</sup> June - being very warm - but, still pleasant -  
rain is needed - the roads good - after  
breakfast - Mr le Curé, Lolo, Theodore & Willy, went  
in the boat as far as Lovel - there, they pitched  
their tent - Theodore, Willy & Caro went out  
in the scow, to fish - Caro returned early -  
to take her music lesson - the rest of the  
party remained until dinner time, taking  
their luncheon there - Messire St Aubin  
arrived in time, to be taken over to them -  
to have his lunch - after our lunch  
Henri drove Caro & I to the school at Spear's  
corner - kept, by Florence Siquette - a very  
nice and perfectly able young teacher - her  
pupils, are getting on very well, indeed -  
Messire St Aubin returned home after dinner -  
the garden, looks beautiful - the path very  
luminous -

Friday 27<sup>th</sup> June - This morning quite a change of  
temperature - so cool & pleasant - the drought is  
commencing to be felt - Wadecan has finished  
the washing & ironing of the Church linen - it is a  
bonne affaire, says - Henri was rather feverish  
last night - he is all right to-day - after dinner  
Caro went with Frélicher & Willy to take a  
ride on horseback - a most lovely evening -  
very cool - almost too much so for the season

Thursday 28<sup>th</sup> June - This morning it was very  
cool - I wore my cloak to go to Mass - the  
Sun came out very warm - a strong  
wind, from the South - we were all  
wishing for rain - however, it cleared up,  
leaving no signs, of even, a shower -  
to lay the dust - which is very disagreeable,  
the drought is great, very much felt, every-  
where - our French cook - gives us  
excellent dinners - no doubt, of his being,  
very an fait - Madame is fatigued after  
her week's washing & ironing - very  
warm this evening -

Sunday 29<sup>th</sup> June - This morning it was intensely  
warm - the heat oppressive to a degree -  
a great number of people at church -  
I was obliged to leave church - during Mass -  
I felt so weak & indisposed - I remained  
reclining on the sofa, the remainder of  
the day. In the afternoon we had a great  
deal of thunder and torrents of rain - it  
was truly welcome - it being so much  
needed - again to-night it is thundering  
& frequent showers - it is pleasant and  
cool -

4.00 left for Verreboine

Monday 30<sup>th</sup> June - Thunder continues to be heard  
in the distance - Showery all day - how  
very beneficial, this rain, is - it is a boon  
to the country, at large - the crops were commen-  
cing to suffer, from the drought - the country  
is looking so rich & beautiful - so luxuriant -  
the inhabitants of the grand' line - asked for a  
Mass this morning - to obtain the grace of  
God, on the fruits of the earth - beautiful  
growing weather - this rain - is so warm  
& fruitful - I've left by the stage this afternoon  
for Montreal - en route for Verreboine -

Tuesday 1<sup>st</sup> July - This morning very cool  
I wore my wadded cloak, to go to church -  
Madame Massered my bed - room  
to-day - it looks so fresh & pretty -  
This afternoon the sun came out  
warm & bright - it rained during  
the night - the roads, are rather muddy -  
Henri went to Stouffville village -  
returned for dinner - Mr Le Cure went  
to take supper, with Messire Dixey - he  
returned in time for prayers -  
appearance of fine weather -

Wednesday 2<sup>nd</sup> July - Lovely weather all day -  
such pleasant temperature - a great  
many people at Church this morning -  
Several received - Willy commenced taking  
riding lessons this evening - from Dick -  
the thermometer - is broken - it blew such  
an hurricane, that it was blown down -  
I regret it very much - Caro, had a  
slight head-ache to-day - it is  
rather cool to - night -

Thursday 3<sup>rd</sup> July - very showery all day, thunder  
heard, at a distance - at times very warm -  
the sun came out - pouring heat -  
early, this morning, Henri left for town,  
there was, then, appearance of rain -  
however, he must have reached, before the  
few drops of rain, we had, could have caught  
him - we finished to-day arranging the  
kitchen & the stranger's bed room - all, looks  
near a fresh - Willy went out again  
to night - to, take a riding lesson - the  
mosquitos are so numerous, & so  
troublesome - we are deprived of remaining  
outside - this evening - an other shower  
to - night -

Henri went to town -

Friday 4<sup>th</sup> July - a heavy shower, during the night  
a few peals of thunder - in the afternoon, weather  
bright & warm - Mr Le Cure went to take luncheon  
at Ferry-ville - at 1/2 past six o'clock P. M. -  
my Nieces, Louise & Annie McSherrill, with  
Susan Morrow & Trobisher arrived, & Jean, having  
brought them in his large waggon - they  
were much fatigued - found the roads - awful  
& rough - we took a very late dinner -  
they left town at 1/2 past two o'clock P. M. -  
Henri came on by the steamer of four o'clock  
P. M. - in consequence it was 1/2 past eight o'clock  
P. M. when he reached home - he was  
delayed, a little time - at St Athanase - as he had  
to call for a Dairy Maid - a Scotch girl  
by the name of Barbara Wright - it is  
pleasant and cool this evening -

Saturday 5<sup>th</sup> July - lovely weather, pleasant temperature  
my Nieces were bright & comfortable this morning  
they feel renovated, after a good night's rest -  
they are very nice girls - I like them very  
much - Henri is well - travelling - seems to  
agree with him - we all went in the  
steambout this evening - it commenced to rain  
we had to return home, in all haste -  
it is very cool to - night -

Sunday 6<sup>th</sup> July - This morning it was warm  
a pleasant, a great many people at  
Mass, - about luncheon time - ~~thunder~~  
was heard, rain in torrents - it was  
only a shower it cleared up, when we  
went to Mass - it rained again - ~~Ray~~  
Came home in the Cab - after  
dinner we went to take a long walk -  
I wore my waded cloak it was so  
cold - the weather is bright & beautiful  
this evening - but, cold for the season -  
Messire Desroze came to dine with  
Mr Le Curé - he returned to his home  
immediately after - the roads rather  
better -

Monday 7<sup>th</sup> July - very cool weather for the  
season - a bright sun - I found it so  
cool, that I wore my waded cloak  
Whenever, I went out, to - Mass - my  
poor sick Man - Jeremie Dufresne,  
died this morning at two o'clock - aged 33 years  
his young widow, is in a sad state, her  
grief is unbounded - Mr Le Curé left for  
Montreal this morning - to go & hear the  
Montagnards sing - it is very very cool to - night



Tuesday <sup>8<sup>th</sup></sup> July - In the morning cloudy - then  
the sun came out very warm - after breakfast  
I accompanied the juvenile party to Saracouina  
grove - where, we took Luncheon - we crossed  
over in the scow - & returned home at 3 o'clock -  
after dinner we had a heavy shower - thunder  
heard, at a distance - Mr Le Cure returned from  
town ~~this~~ evening - he is perfectly delighted, with  
the singing of the Montagnards - he says, it  
is impossible, to fancy any thing more beautiful -  
I have a tooth-ache - this evening -

Wednesday <sup>9<sup>th</sup></sup> July - This morning much rain -  
it was pouring rain, when we went to church -  
this afternoon - bright & beautiful - this evening  
rather cool - Heath is not well - he complains  
of slight gouty pains about the feet - God;  
grant, he may be all right to-morrow -  
he intends going to town in the morning  
if - well enough - the young party, all  
went out in the scow - they had a  
pleasant trip to the end of the white fence -  
Willie continues to take his riding lesson every  
evening -

Henri went to town & returned.

Thursday 10<sup>th</sup> July. This morning it was rather cool - in the afternoon, intensely warm - early, this morning, Henri left for town & returned this evening at 8 o'clock - he feels rather fatigued after such a quick mode of travelling - the young party drove to Bedford - they returned delighted with their drive - the roads good - Henri feels very much better of the gouty pains, he experienced last evening - a lovely evening - we took a long walk after dinner.

Friday 11<sup>th</sup> July. To-day the heat has been most intense - this afternoon - it was melting hot - after dinner, we all went in the steamboat as far as Ruckes - the evening most lovely - a pretty young moon - so soft and mellow - Henri suffers from a ~~too~~ ear-ache - it is cold he told me last week - I have a head-ache to-night -

James  
Saturday 12<sup>th</sup> July - vain all day - it was much  
needed - James arrived by the stage,  
he is looking very well - the juvenile party  
was deprived of taking exercise to-day - the  
vain kept them indoors - I hope the weather  
will prove fine to-morrow - - Madame  
has been making lots of preserves a jelly (shallberries)

Sunday 13<sup>th</sup> This morning intensely warm -  
a great many people at church - this afternoon  
vain - frequent showers - intensely warm -  
we were expecting several Priests for dinner -  
finding the heat so great - they only came  
this evening - Messrs Dupuis, Crever &  
Doboy, ~~are~~ the first arrived - to-morrow  
we expect Messrs St Aubin & Larocque -  
we anticipate much pleasure in hearing  
the Montagnards - I hope nothing will  
keep them from coming -

Monday 14<sup>th</sup> July - Tonight a beautiful, but  
 intensely warm - the Montagnards,  
 arrived at 9 o'clock this morning - the  
 immense crowd attracted, to come  
 and hear them was very great - it is  
 quite impossible to attempt, to describe  
 their singing - it must be heard, to  
 be understood - it is magnificent, sublime,  
 thrilling to a degree - such vocal powers  
 are almost supernatural - they are certainly,  
 wonderful - they sang a Home Mass -  
 which was beyond description - the  
Kyrie was truly beautiful - in fact,  
 the whole of the Mass - was superb -  
 the "Cantique à la Croix" was divine -  
 at two o'clock P.M. they gave a concert  
 in the Law Mill - they sang, their native songs -  
 most beautifully - so feelingly - we were  
 all, in a perfect state of amazement and  
 deep admiration, to hear such singing!  
 they are sic in number - the "Adorations"  
 is beautiful, the "Baryton" extraordinary -  
 the "Mass" superb - there having come  
 here, will be a long remembered  
souvenir - they took their dinner, at  
 the Mill house, Whisker & Willy, dined,  
 with them - they came after their dinner -  
 and walked through the grounds -  
 I have a few notes - concerning their  
society - they have sung in the presence -

of 55 Lovevegs through, Europe - Asia & Africa -  
I so much rejoice, at, having had an opportunity  
of hearing them - and this favour, ~~was~~  
is, altogether, to be emanating from M. le Curé's  
kindness & generosity - he, had heard them  
in Montreal, but, knowing, what, satisfac-  
tion, it would give us, to hear, them here,  
he engaged them, to come & sing Mass and  
also to give a concert - few attended, as we  
did not wish, to make it too public -  
they returned to St Johns at five o'clock P. M.  
en route for Montreal - all the Priests  
left also to return to their homes - after  
having taken an early dinner - this evening  
I feel being tired - I rose early - and have  
been so excited, so intere, upon the  
wonderful singing of the Montagnards -  
that I must retire early - M. le Curé  
left at the same time as his Conferees -  
he goes to St Grégoire this evening - and to  
St Hyacinthe, to - morrow - a pleasant  
evening, although, we fear rain in the  
morning -

Tuesday 15<sup>th</sup> July. Much rain, this morning  
a very heavy shower, during the night -  
this forenoon it cleared up - bright  
a beautiful - but very warm - the  
bushes dried up immediately -  
after dinner - My Nieces, Miss Morrough  
& Caro came with me to visit the  
cottagers - we found them all - happy  
and comfortable - so neat & clean  
every where - a most lovely moon -  
we also took a long walk in the  
park - a very heavy dew - we came  
in with reluctance - it was such  
a lonely evening - James is always  
gay & funny -

Wednesday 16<sup>th</sup> July This morning it was  
very cool - My Nieces Miss S. Morrough  
& Fisher returned to Montreal - Peter  
having come last evening - they left  
this morning - at 1/2 past five o'clock -  
Caro feels a headache - after, having had  
her visitors - eleven days - this afternoon  
the heat intense - a strong southerly wind -  
which, will bring on rain - Ann  
speaks of taking Willy to town to-morrow -  
I hope it will not rain -

My Nieces & party

Thursday 14<sup>th</sup> July - Early this morning, it was fair & pleasant, although, rather warm. —  
Henri, James & Willy left for Montreal at 1/2 past five o'clock A.M. — Willy took no umbrella, saying, it was not needed — at seven o'clock A.M. — a very heavy shower came on, it lasted, a little time — my fear and anxiety is, that Willy got wet — he had his india-rubber Cape — but, still, having no umbrella — he will have been uncomfortable — Willy drove himself with Connaught horse — James & Henri went together — I expect my friend Mrs. Kouthillier to — tomorrow — I shall be so happy to see her — showing all day — excessively warm & oppressive —

Friday 15<sup>th</sup> July — Intensely warm — Henri & Willy returned from Montreal this morning — at nine o'clock — they were both fatigued, from the awful heat of yesterday & to-day — dear Willy got his hair cut, it is a great improvement in his looks — this evening a strong wind from the N.W. — a heavy shower — Mr. Le Cui had gone to St. George — on his return, he caught a little of it —

Henri, James & Willy

Henri & Willy

Fanny, James, Charles & Henri

Saturday 19<sup>th</sup> July. What a sudden change of temperature - it is quite cool - and has been so, the whole day - a strong wind from the West - I wore my shawl, to go to Mass - this morning - after breakfast, Caro went to take a ride on horseback with Theodore & Willy - they returned for luncheon - Caro was delighted with her ride - the weather is lovely - so cool & pleasant - this afternoon it was showery - at 6 o'clock P.M. - my good friend Fanny, with her dear boys, accompanied by James arrived, before drove them up front of John's - they found the roads very bad - Lubber has not returned - I feel very disappointed - as it compels me to play the organ to - morrow - it will be trying to me - what can I do! - James, brought Caro, a very handsome riding, but - she is delighted with it

Sunday 20<sup>th</sup> July - rain all night - and showery all day - few people at Mass - the roads very muddy - Lubber did not come - I had to go up to the organ - much, against my inclination - appearance of more rain - I hope it will soon be fair & pleasant, that, my good friend Fanny, may enjoy the country, by taking out-door exercise,



the dear boys amused themselves with the Donkey  
they rode in the park - and enjoyed it very  
much - Henri still complains of a ear-ache -  
there is gout in that, ailing - God! grant  
him health - - -

Monday 21<sup>st</sup> July - very very cool, this morning,  
fine, fair & pleasant weather all day -  
the roads have dried, very much - Henri  
drove as far as Stambidge village - returned  
for dinner - after dinner we all went in  
the Steamboat - Fanny enjoyed her trip very  
much - a lovely evening - Billy took a long  
ride on horse back - he returned late -  
Mr. Le Cure purchased a handsome mare  
to-day -

Tuesday 22<sup>nd</sup> July - most lovely weather,  
rather warm in the afternoon - Fanny  
is well - she seems to enjoy herself - Charles  
and Henri take a great of exercise -  
Mr. Le Cure confessed upwards of  
a hundred and fifty children to-day -  
lovely evening - a beautiful sun set -

7856

Wednesday 23<sup>rd</sup> July. Very warm all day -  
after luncheon - Charley & Henri went to take  
a drive with H-D - they were delighted  
with their drive - after dinner, we took  
our usual walk - it is very close to night,  
oppressively hot - this morning they  
fished below the dam - with a net -  
whilst others were beating the water -  
the movement of which, made the  
fish, spring in the net - they took a  
great many - Billy was one of those,  
who waded in the water, following  
those, who carried the net -  
it was amusing, to look at them -

Thursday 24<sup>th</sup> July - Intensely warm, a  
burning sun - we all kept indoors  
to - day - we only walked out after  
dinner - Messier, & Aubin came to  
spend his lounge with you & Curé -  
he returned home, after dinner -  
Mr Perry, came to give Caro, her  
Musical lesson - he played the guitar  
for us - it is very very warm  
to - night -

Friday 25<sup>th</sup> July - such intense heat all day -  
early this morning, Henri left for town -  
what excessive heat, he will have experienced  
to-day! - we all kept very quiet, the  
whole day - as, the least movement, would  
have been intolerable - after breakfast -  
the boys, put up the Tent on the Ground -  
they enjoyed it very much - after dinner  
we all went in the Steamboat - a  
lovely evening - but, very warm -  
the sun ~~was~~ was ~~to~~ to hours - but,  
indicating - intense heat for to-morrow.

Saturday 26<sup>th</sup> July - of any thing, still, warmer  
than yesterday - it is not, to be told -  
Henri returned, from town, this morning  
at 10 o'clock - saying, the heat, was intolerable  
every where - Mr. Bouthillier arrived a few  
moments before dinner time - then  
at 10 o'clock P.M. - I whisked around, with  
my nephew, Alexander McKeusie, an  
uncommon nice boy - I have a  
tooth-ache - Mr. Le Crie went on a  
sick call, to the Bay - he did not  
return before 10 o'clock P.M. - the heat  
is awful, to-night -

Henri, Mr Bouthillier, Mr Whisker

Sunday 27<sup>th</sup> July - a continuation of intense heat - for great many people at church - after dinner we all went, in the Steambot - we enjoyed it very much - it feels pleasant to - night - not so warm as last evening - it is cloudy we all wish, & hope, for a little rain to refresh the air - and make us breathe more freely -

Monday 28<sup>th</sup> July - The heat continues to be most intense - the sun is so hot - although we keep the house, shut up & dark - still it is very warm - the evenings are not very cool - it is beautiful weather for they - making - Mr. Southwick, made me a very handsome plan - of a Manor house, which, I hope, one day, to see erected here -

Tuesday 29<sup>th</sup> July - to your try hard - no diminution in the excessive heat - it continues to be dreadfully hot - then drove to centre sandbridge - we found the heat very great - Mr. J. J.

came to <sup>give</sup> Caro her music lesson —  
Miss Fitzgerald came in a little after  
luncheon — complaining of his warm drive.

Wednesday 30<sup>th</sup> July. This morning it was  
very warm — at 1/2 past five o'clock a.m.  
my amiable French family, accompanied by  
James & Theodore, all left for Montreal  
Pérou, Anny her & her Bontillier & children  
Pauline, Anny James & Theodore — they  
had a nice morning to travel — they  
reached St Johns early — the sun came  
out, scorching hot & this evening a  
heavy shower, loud peals of thunder —  
the weather, is still warm & oppressive  
it looks like more rain — I am  
very tired, I got up so early — still,  
many, mosquitoes — Ann is well —  
the heat has been intolerable — since  
a number days —

My & Mrs Bontillier's children —  
James & Theodore

Thursday 31<sup>st</sup> July - Notwithstanding the rain  
and thunder of last evening, the heat  
is still very great - almost intolerable -  
the sun so hot - after luncheon - they all  
drove down in my nice carriage - as far  
as Whitney's with Mumpet & Perrault horses  
it seems they go beautifully together -  
they make a good pair - Caro has a  
head-ache - we have yet, a good deal of  
ice - in my small ice-house -  
Mr le Curé & M. Dupire St Aubin, came in for  
dinner - the Bishop has gone on to St Alexander.

Friday 1<sup>st</sup> August - This morning took a pleasant -  
at mid-day, heat most dreadful - in the  
afternoon it was intensely hot - the whole  
of July, has been very very warm - the  
roads very dusty - Henri is suffering from  
a bile - in an awkward place - he cannot  
sit, comfortably - we are busy making  
preparations to receive our beloved Bishop,  
with all pomp and honour possible -  
a lovely cool evening - to-day being the  
eve, of my Feast - my dearest children, came  
to present me, with a most beautiful inkstand  
in Parisian make - a gift, from our kind  
generous Curé - it is a perfect little case -  
so delicately made - a perfect bijou -  
dearest Caro, composed a read to me - most  
affectionate lines - I fully felt their import -

Saturday 2<sup>nd</sup> Augt. Very warm and very dusty —  
His Lordship the Bishop of Athy arrived  
with his Suite at three o'clock P.M. — escorted  
by a numerous Cavalry, all organized and  
got up by Frohisher — the Corp N'ail, was  
very pretty — His Lordship alighted from  
his Carriage — at the Mill house, where, we  
are all assembled to greet him, on his  
arrival — he made his Entrée, in a most  
solemn manner — Messire Dupuis preached  
very well indeed — he was most interesting,  
and so graphic — after the evening service  
was over — his Lordship came to his dinner —  
Joseph was in waiting with my Carriage  
to bring him — Henri continued to suffer  
from a bite — I am happy to find our  
dear beloved Bishop looking so much  
better, his health, seems to improve —  
Messire Pester is a very gay & amiable —  
John gave us a balcon for dinner —

Sunday 3<sup>rd</sup> Augt. This morning the Bishop  
gave Confirmation to hundred & fifty persons  
Frohisher played, all during the Ceremony —  
How thankful I am to have him, here, at this  
moment — Messire Dupuis preached at  
ground' Mess — the Music and singing at the  
organ — was very beautiful — the Church  
was very very full — so dense, and the

Melton

crowd, that many had to remain, out doors -  
in the afternoon, Messire Rexter - gave a  
very handsome discourse - he is very  
eloquent - the Bishop sang the Salut -  
in the morning, his Lordship addressed, ~~the~~  
his flock, with so much feeling & affection -  
he speaks to the heart - it was very  
very warm in church - this evening a  
change of temperature - it is cool & pleasant -

Monday 4<sup>th</sup> August - Early this morning a heavy fog -  
the sun came out in the forenoon -  
warm & brilliant - a great many people  
received - his Lordship made us his  
adieu - both in French and English -  
he is so penetrating in all his sayings - so  
much kindness - forms the basis - of all  
he speaks - he is nearly beloved - by all  
his flock of Notre Dame des Anges -  
he is, so deserving, of all, our love respect,  
and deep veneration - after taking an  
early dinner - the Bishop, visited the grounds,  
and walked down, as far as the Saw Mill - he  
admired it very <sup>much</sup> & found it so well finished -  
quite a merveille, in its way - he, then,  
continued to church - to recite the parting  
Prayers - the Carriages & Cavalary were  
in waiting - at the door - they all



~~entirely~~ left for Dunham - saying to us "an  
Revoir"; we all expect them back - on Wednesday  
evening - we shall have the happiness of enjoying  
his Lordship's society for a few hours - he  
leaves on Thursday morning, very early - so  
as, to take the first train, en route for Montreal -  
Heuri went to Bedford this morning to preside the  
Municipal Council - he returned early, to dine  
with the Bishop - he is a shade better from his  
bile - he intends to leave in the morning, for  
town - rain this evening -

Tuesday 5<sup>th</sup> Augt. Rain all night - Heuri has given  
up his trip for <sup>the</sup> day - a quiet settled rain  
all day - ~~it~~ will do good, to the grass -  
Mr. Juby, came to give Caro their music lesson  
Willy went on a message, to Robinson's,  
Analge's la plume - Heuri is better - I have a  
head-ache - I am fatigued - we had a  
melon, for dinner - very day - during the  
Bishop's visit - the fruit, has dried up  
from the mouth - raspberries & currants  
and gooseberries - much less than usual -

Wednesday <sup>the</sup> Augt rain again - & by torrents -  
 the roads already very bad - at  $\frac{1}{2}$  past  
 six o'clock P.M. - our third Bishop &  
 suite arrived from Dunham - in the  
 midst of the rain - fortunately, his Lordship  
 drove in a covered carriage - I was  
 happy & delighted to see him again -  
 although, I had been ill, all night, & kept  
 my bed, till four o'clock P.M. still, I roused  
 myself - I exerted, myself, to that degree, that  
 I got up, dressed, and was in perfect  
 readiness to receive him - he has  
 returned, much satisfied, with his  
 visitation, <sup>to</sup> from Dunham - so many  
 attended, and so many, received &  
 were confirmed - he also blessed,  
 a very beautiful bell - for the Church -  
 upon the whole, he is well pleased -  
 I still suffer to - night -

Thursday <sup>the</sup> Augt rain, rain, always  
 rain - I gave an early dinner to  
 the Bishop & suite - it was so delightful  
 to enjoy his Lordship's society - he is  
 so kind, so much, so conversable, it is  
 a perfect joyance, to have the  
 advantage, of conversing, with him -  
 it does one, so much good - how

very much, & appreciate, his holy visit! —  
Monsieur Poyter, is very gay & amiable —  
always, something, witty, to say — at  
yr just two o'clock P.M. — they all left  
for St Johns — Mr le Curé & companions  
his Lordship to Montreal — they will  
all take, the first train, in the morning —  
What a blarney! this evening — — —  
one game — Messrs St Aubin, returned  
to his home — immediately after the  
departure of the Bishop & suite —  
Henri is well, from the Pile-en-question  
it is healing fast — it is raining to-night

Friday 8<sup>th</sup> Augt Notwithstanding the rain,  
Henri left early this morning for town —  
it has rained to-day all day by torrents,  
to the exception, of a few minutes, that a  
scorching hot sun, came out — and  
then — rain again — it has rained very  
dearly, this week — I am better — Thunder  
this evening — and very heavy showers,  
& hope Henri, will not feel, any bad  
effects, from travelling, in such damp  
weather — may, meet weather —

Henri to town

Henri & Henry

Saturday 9<sup>th</sup> Augt. This morning early rain by torrents - I never heard, any thing like it - a perfect freshet - at 10 o'clock A.M. - Henri & Henry ~~do~~ arrived, when they left Montreal, at 5 o'clock it was fair - it was not so, here - such rain! the roads are awful - Henry is looking the picture of health, poor Henry! we are happy to see him - the sun came out in the forenoon very hot - indicating more rain - it is not to be told, all the rain, we have had, this week - Mr. Curie arrived from St. Athanasie a few moments before dinner - he came from Montreal this morning, with Henri - during dinner, it thundered & rained again - the roads in the grand ligne are, almost impassable - the water very high - quite a freshet - Henri is very tired -

Sunday 10<sup>th</sup> Augt. A very nice pleasant day, delightful temperature - not, very many people, at church this morning, the roads very bad - Messire Desrochers, came in to dine with Mr. Curie - just a few moments before six - I have a head ache.

Wee all hope - rain has ceased for some  
time - although, more clouds are forming

Monday 11<sup>th</sup> August - Thunder & rain in the  
night, this morning it was fair & pleasant -  
Wally & Caro commenced their ~~last~~ schooling  
to-day, their holidays, being over - during  
luncheon, we heard a few claps of  
thunder - and a little rain - this evening,  
very appearance of fine weather, for  
to-morrow - a bright moon -

Tuesday 12<sup>th</sup> August - Notwithstanding, the appear-  
ance of fine weather, after the  
prognostics of last evening - we had  
much rain to-day - this morning  
it was pleasant - after breakfast,  
Caro took advantage of it - she went  
out, on horseback with Henry & I wisher -  
they of took, quite a long ride - and  
enjoyed it very much - Mr. Le Cure  
went to Henriville, he returned for dinner -  
cloudy, & damp this evening - appearance  
of more rain -

some rainy, very dry, firey, eleven days  
Wednesday 13<sup>th</sup> August This morning it was  
pleasant, after all the thunder & rain  
during the night - after breakfast,  
we prepared buckets of provisions to take  
with us in the boat - & to go and pitch  
the tent - on some pretty spot, to take  
our luncheon - after having selected  
a propitious place - we all employed our-  
selves to make the dinner & lay the cloth -  
in the midst of ~~all~~ that all our various  
occupations, we heard a voice crying  
out, to know, if, we could send a croff for  
a passenger - it was Caro's Music Master,  
who, not finding Caro at home, had  
come on to join us, at Henri's request,  
and bringing with him, the guitar & violin  
he made himself very useful, in playing  
a singing - it was quite a diversion  
to our family party - we returned home  
at three o'clock, P.M. - when, Caro took  
her Music lesson - this evening much  
rain & thunder - much fear, about  
the crops - little hopes entertained, of  
a good crop, any where - such  
continued every day rain - the  
sun comes out, for a short time,  
then, rain again -

Thursday 14<sup>th</sup> August This morning beautiful & fair,  
after the rain, during the night — no rain,  
to-day, for a wonder — the sun brilliant  
and warm all day — it is now, to be  
hoped, the rain, is over, for some time.  
early, this morning, Henry and Alexander  
left for Montreal — Basile drove them  
to St John's — after taking an early breakfast  
Mr Le Curé & I wished left for St Athanasie  
to spend the day — and to attend, the  
concert, given at St John's, this evening,  
by the "Célebres Montagnards" — their  
programme, for this evening, is very  
beautiful — after dinner, Henri, Willy,  
Caro & myself walked about the garden,  
Henri went to see the beautiful show  
of grapes, we have this year — if, they  
ripen properly, we shall have a great  
quantity — the melons are fine —  
it is very cool, this evening —

Friday 15<sup>th</sup> August — beautiful & bright all day,  
no rain — the roads have dried very much —  
this morning Mr Le Curé came <sup>teach</sup> early, he  
said his Mass, at the usual hour — I did  
return with him — quite enchanted with  
the concert — it went off beautifully, the Montagnards  
still excelled, still more, in their singing —

in the intermèdes, I wisher played the  
Piano - as well, as some others, ~~and~~  
upon the whole, they spent a most  
pleasant evening - a bright moon -  
but very cool, for the season -

Saturday 16<sup>th</sup> night rain during the night -  
and a great deal of rain to-day - this  
afternoon, particularly, rain by torrents -  
what is extraordinary weather, much  
to be regretted, during, this busy time, of  
harvesting - after breakfast Mr & Mrs  
went to St George - he returned, this afternoon -  
the roads are again, very muddy - what  
a wet season! I have a head-ache -  
Mr & Mrs went on a fish call, during  
the night -

Sunday 17<sup>th</sup> night Showery all day - the  
sun, shat out now and then very hot,  
after vesper, Mr & Mrs left for St Athanasie  
to take the first train, to-morrow morning, en  
route for Quebec - appearance of more  
rain - thunder in the west - more  
rain, during the night - Maria continued  
to enjoy better health - my dear treasures  
are in perfect health - I feel thankful, for it.



Munday 18<sup>th</sup> August - rain last night - this  
morning it was threatening, till the afternoon,  
when, such a heavy shower came on,  
so violent, and the drops of rain, so large,  
that nothing could protect one, from  
being drenched - it lasted, a short time,  
very fortunately, it was a perfect deluge -  
Mr Jung - had just left, when it commenced  
to pour - Francis was in the field,  
he returned, in such a mess! Henry  
drove as fast as he could, coming  
from the grand line - he did not  
escape the ducking - Willy & Joe - went  
round by the bridge, returning from the  
post-office - and they never got a drop  
of it - the sun, came out, bright  
& beautiful after this inundation -  
Willy, Coro and Nadeau are ready  
packed up - to go to town, in the morning -  
Henry drives them - I fear, they will be  
disappointed - it looks like rain, again.

Herrin, Willy, Carr and Nadeau - to town

Sunday 19<sup>th</sup> August - This morning, most pleasant  
delightful weather - a little cool - but still,  
pleasant for travelling - Herrin, Willy, Carr  
and Nadeau, all left this morning at  
1/2 past five o'clock for the plains, en route  
for Montreal - they have had lovely  
weather, to travel - this forenoon  
a very strong southerly wind - which,  
will, no doubt, bring on more rain -  
it is not to be told, how very lonely I  
have felt all day - such a blunder! every  
thing so still, so silent! after Luncheon  
Mr. Baker asked me to drive down for  
the mail, I accepted his offer, instantly,  
any thing, to make a brake, in  
my lonely moments - until Luncheon  
I busied myself in the garden - but,  
when, I came down - and found, so  
happy faces to greet me - I felt very  
sad - one, more, long day, before  
me - then, my treasures will be home -  
I had not gone to the Falls, since two  
years we returned by the bridge - the roads  
on the bridge - very good - in the grand line  
awful, barbarous - This evening, Jerry and  
his family arrived to live here - he, as  
coachman, and his wife, as Landlady -  
any cloudy, appearance rain - may it be  
bright, on Thursday morning! Je m'en souviens  
tout de bon - I long to kiss my own dear  
pets

Wednesday 20<sup>th</sup> August What awful weather! Torments  
of rain, all day - incessant rain - what a  
dull time of it, my dear children will have in  
town - what a day, for me! I cannot  
express my loneliness - I am lost - unable,  
even, to breathe fresh air - it is dreadful -  
Froisher, kindly sat with me, to converse,  
to read, and to bewail our loneliness -

Francis, wrote in his room, the greatest  
part of the day - I am lost - without my  
children - my fear is, they will not be  
able to travel to-morrow - the state of the  
roads, will be awful, if, not, impassable -  
am I, then, doomed, to spend another day  
like this, of deep misery? - Oh, it is horrid!  
I have never felt so miserable -  
no appearance of a change - it still continues  
to drain - perfect autumnal weather -

Thursday 21<sup>st</sup> August - What will become of  
us! rain again by torrents, and  
all night and all day! a perfect  
deluge - the water very high - quite  
a freshet - my own dear children  
were prevented from coming home  
to-day, by the incessant rain - I  
received a letter from Henri, they are  
all well - and enjoying themselves - my

only fear is, they may take cold,  
to-morrow, returning home - What  
roads they will have to come  
through! They will be impassable -  
How happy I will be to see them  
arrive safe & well - God! grant they  
may not be ill, after travelling in  
such dreadful weather - so much  
damp & cold - I feel anxious, until  
their return - It is still raining to-night.

Friday 22<sup>nd</sup> Augt. Thank God! it is pleasant and  
fair to-day - my own dear children, will  
return home - this afternoon - now, I may  
continue my journal, and say - yes,  
they returned at 1/2 past six o'clock P. M. in  
such bright & beautiful - I cannot express  
my happiness on seeing my dear Willy,  
and dear Carl, to my heart - I had felt  
their absence, so much - that I was  
overjoyed - to see them home again -  
Their is well - they have had as much  
rain, in town, as we had here - the  
roads awful - poor Madame, is fatigued -  
I was so glad, to see all my people  
back again - Mr. Curé arrived for  
lunch - he returned from Quebec, last  
Wednesday - fearing to encounter a N.E. gale,

we prudently returned to Montreal immediately -  
Dear children, they are pleased and happy, to be  
back, to their Forest home - they say, they  
will not, go, again - without, my being, one  
of the party -

Saturday 23<sup>rd</sup> Augt - This morning, pleasant, although  
rather cloudy - but, still, we hoped, it would not  
rain - about 10 o'clock a.m. - Mr ~~Harbridge~~ <sup>Harbridge</sup>  
an Engineer, employed by Government, came  
to visit, the awful work, of the Grand Line,  
so as, to make his report, to the head  
quarters of the Board - poor gentleman,  
he got such a shaking! I fancy - he can  
only speak, the plain truth - he disgrace  
to have left it, so long - without offering, at  
least, an indemnification - he took  
Lunch here - and left immediately  
after - Herri drove him, some distance,  
in the Grand Line - his Carter - following -  
it commenced to rain - just as he left,  
and has continued to do so ever since -  
all appearance of rain, more rain and always  
rain - is it not extraordinary, at this Season -  
the River very high -

Mr Harbridge

1856

Sunday 24<sup>th</sup> Augt rain this morning, notwithstanding, many people at Mass - it cleared up, it was fine & pleasant, at supper time - a beautiful bright warm sun - Henri, Lolo, Emily and several of the young men went up in the Steamboat, as far as George Wherry's - the river very high - it quite required, all the Cure's Dexterity to steer the boat, through such high water - after dinner, all of a sudden, came on, an hurricane, accompanied of thunder and a heavy shower rain - it did not, last very long - we had a beautiful Mass - the altar was so brilliant & elegant - the new Lamp, the Cure brought from Quebec - is very handsome - it ~~is~~ <sup>appears</sup> to great advantage - in the centre of the Choir - it is beautiful - - - -

Monday 25<sup>th</sup> Augt when shall I cease recording rain - it had again, been showery all day - this morning, early, the weather damp & threatening rain - the clouds, very muddy - about midday, it commenced to rain - and kept on to be showery - until this evening - it is really so painful, to see, the state of the crops - so little of it, will be saved, without injury - it cold for the

Season - perfect autumn weather - since the  
2<sup>nd</sup> August - we have had rain, ~~every day~~  
to the exception of two full days, every day,  
and always a great deal of it -  
it is fearful, to look around - and to see  
what misery, may be anticipated, ~~for~~ <sup>during</sup> the  
coming winter - Edouard Urbain, brought  
4 partridges to-day - the first, we have  
seen, this season - Mr le Curé went on a  
sick call - to-day -

Tuesday 26<sup>th</sup> August - No rain to-day, for a wonder,  
the roads have dried - I rather fear, it is a  
bad omen, to go by - more rain, shortly -  
The farmers, are all as diligent, as possible,  
in taking in, their crops - after breakfast  
Mr le Curé, Loté, and Willy went off on  
a grand excursion, up the creek -  
in the barge - they had a portage - they  
had to walk, some distance - they  
enjoyed their morning very much -  
they returned about 2 o'clock P.M. - quite  
furnished - having had, but, a small bit  
of cake for their luncheon - it has been  
cold all day - although, a bright sun - I  
found it cold this morning, when, going to  
church - it feels, like autumn -  
what a short, summer - we have had -  
I have had 66 dove eggs salted to-day -

Wednesday 27<sup>th</sup> August - More rain - This morning  
when I went to church, it was raining  
it continued to do so, till about nine  
o'clock A. M. when, it cleared up - The  
sun came out - - the wind N. W. -  
the house, felt cold & chilly - it was pleasant  
out doors, at one time - Dear Caro coughed  
to night she took a foot-bath - I hope  
she will be better, to-morrow -  
Mr. & Mrs. L. & Willy went up to  
George Wherry's in the barge - they had  
a delightful afternoon for their  
excursion - Caro and I took great  
pleasure, in going round the garden,  
to select pretty flowers - writing down  
their names, and pressing a few of them -  
it was a nice amusement -  
they say, appearance of more rain,  
for to-morrow - may we be spared -

Henri - Montreal -

Thursday 28<sup>th</sup> August - Cloudy & threatening a  
part of the day, but, temperature, mild  
& pleasant, the woods quite dry after the  
rain - early this morning Henri left  
for town - he had a pleasant morning to  
travel - Missine Fitzgibbon came in  
to remain till to-morrow - this evening  
rain by torrents - I caught a great deal -



It fatigues me - Carol & cough, is better -

Henri & James arrived

Friday 29<sup>th</sup> Aug<sup>th</sup> rain all night - this morning  
rain again by torrents - during luncheon  
a perfect deluge - we never saw the  
rain fall in such abundance - it was  
fearful - loud thunder - after this  
extraordinary shower - the sun came  
out - and shone at every instant -  
Henri & James arrived at six o'clock P.M. - although  
the roads awful - they came in, early -  
Miss Fitzgerald returned to Dunham this afternoon -  
a strong West wind - I hope it may clear  
up the atmosphere - and be bright & fair  
to - morrow.

Saturday 30<sup>th</sup> Aug<sup>th</sup> cloudy this morning - bright  
& beautiful this afternoon - delightful weather -  
I took a long walk in the garden - the  
woods - have dried very much - Caro  
still coughs a great deal - so do I - Henri  
is well - the only thing, he complains of a  
ear-ache, now & then - it is very very cold,  
to - night - not, to say cold - appearance  
of fine weather - a clear sky -

1856

Sunday 31<sup>st</sup> August - Fair & bright to-day -  
a beautiful sunshine, all day - a great  
many people at church - after worship -  
Mr Le curé left for St Athanasie en  
route for St Hyacinthe "pour la Metraite"  
the roads have dried very much -  
W. W. wind - very cool to-night -  
it is to be hoped we shall have, no frost -  
I have a headache - Caro's cough is better,  
but, the cold in her head - annoys her -

Monday 1<sup>st</sup> September. This morning it was cold  
too much so, for the season - the weather  
was beautiful & bright all day - after  
breakfast ~~Mr~~ Mr. Caro went out on  
horseback accompanied by Fisher &  
Willy - they took a long ride of eleven miles  
they returned in time for luncheon -  
Mr. Caro came, to give Caro her music lesson -  
the roads, are much improved - Their  
went to Bedford - every one, are hurrying,  
to get in their crops, fearing rain, again,  
shortly - a fine clear sky, to-night  
a bright sunset -

M<sup>rs</sup> de Montemarché & family

Tuesday 2<sup>nd</sup> September - lovely weather; what a joyance, after the last month of August - This evening at 7 o'clock, we heard a carriage arrive at the door - and who should it be, but, our dear kind friends M<sup>rs</sup> de Montemarché and Duding, with dear Menon & Emma - we were so happy to see them - I had not yet seen dear Duding since her return from Europe - she is looking remarkably well - very fine & gentle - I hope we shall be able to prevail on their spending some days with us - Caro's cold is better, she again took a long ride on horseback to-day - lovely evening, a bright moon -

Wednesday 3<sup>rd</sup> Sept I am so delighted at the continuance of the fair bright lovely temperate weather, the temperature so soft and balmy - poor Henri is not well - I have much fear - he will have an attack of gout shortly - Duding and I walked to church and about the grounds - I am so delighted to see them - the heat is great - the Mosquito's in myriads - I have never seen any thing like it - we are annoyed to a degree - Menon rode on the donkey - she likes him very much - dear little Emma plays a

sings most sweetly - Meson whistles beautifully -  
she is a dear child - a perfect linguist -  
speaks four languages - fluently -  
French, English, Italian & German - she  
is the making of a clever woman -  
lovely lovely Regatta -

Thursday 4<sup>th</sup> Sept poor Henri has the gout! he  
passed a dreadful night <sup>in</sup> a constant  
paroxysm of pain - this morning he  
took Colchicum and applied Colloidion -  
this afternoon, he was rather easier -  
after luncheon, Mr Verrault came out  
with me to take a drive as far as Bedford -  
Whisker came with us - Henri had  
ordered, piro horse a Poupelle - they looked  
well - but this horrid piro almost made  
me die with fright - I shall never go  
with him again - he is a vicious  
animal - I amused myself very much,  
by my frights and exclamations she  
laughed to tears - I was happy when I  
reached home again - what an awful  
beast! Henri is better to-night - very warm  
all day - Mosquitoes - more numerous, than  
ever - beautiful weather - quite summer -

Friday <sup>4<sup>th</sup></sup> Sept. a continuation of cloudy weather -  
Henri is much better - he got up about  
12 o'clock - we took luncheon at one o'clock  
on account of our visitors, who were preparing  
to leave this afternoon - they left at  
5 o'clock P.M. Basile drove them, Plante  
drove James - I regretted they made  
their visit so short - they were so  
gay and amiable - previous to their  
leaving, we all went to visit the  
Saw Mill - Hungerford put one of the  
gates in operation - it went admirably -  
it is certainly, a magnificent Mill  
Reverend Pere Vallier, arrived by the stage -  
he comes to remain with us till Monday -  
the heat was very great to-day - the  
Mosquitoes by swarms - it was a. part  
a y. tenor - Caro is fatigued to-night -

Saturday <sup>5<sup>th</sup></sup> Sept a few drops rain, this morning -  
warm & cloudy all day - now & then a faint  
glimpse of the sun - Henri continues better, he  
went to the Mill this afternoon - he feels his  
shoulder a wee, still, rather stiff - upon the  
whole, he is on the mend - God! grant he may  
enjoy better health - I heard our visitors, reached  
St. John's, at 1/2 past seven o'clock P.M. - last evening -

James & Mr. Montrose & family returned

it was good going, having left thus, at 5 o'clock -  
with a Curacao. Both very anxious to go to  
town on Monday next - to see Mr Godard make  
the wonderful Ascension, in his Balloon,  
"the Canada" - I hope the weather may  
prove fine - what a disappointment, if, they  
cannot go! -

Sunday 4<sup>th</sup> Sept weather cool & cloudy this  
morning - pleasant in the afternoon -  
a great crowd at church this morning -  
Reverend Perry made a most eloquent  
sermon - Henri felt well enough, to  
go out, for a few moments - and this  
morning he is laid up with a severe  
attack of the gout in his foot - he took  
Colicium at 5 o'clock P.M. - at seven, he  
felt quite sick at the stomach - with some  
evacuations, he threw up stomach - he then  
took a cup of tea - which seemed to make  
him refreshed - and relieve him for the  
present - we are all pushed up, to go to  
town in the morning - that is, I have  
consented very reluctantly to go - it was entirely  
for the sake of Willy & Curio - that I consented,  
myself to say, I would accompany them -  
however, it is quite decided - if, Henri is not  
very much better - I will certainly not go -

## Montreal

Monday 8<sup>th</sup> Sept. Rain all night - This morning  
it continued to rain, then, ceased, for a few  
moments - I then left for town with my  
children, Therese, Rose Vallier & John -  
we had such awful rainy weather, before we  
reached St Johns - and such roads! I would  
not, have gone - had I not, been compelled  
to do so - Henri, having a slight attack of the  
gout, in his foot - he could not, take Willy &  
Card to see Mr Godard's wonderful ascension  
in the Balloon - I had, to escort myself, and  
take them - the sun came out beautiful  
& bright when we reached Montreal - our  
Friends at Keeweenaw, were so happy to see  
us - gave us such an affectionate reception -  
Card went with Mr Vernant, to witness the  
great sight - Willy, with Lucy & Henry - I drove  
with James to the Reservoir, where we saw  
the Balloon, ascend - most majestically -  
I also enjoyed, a most beautiful view, of all  
the town & its environs - it is a perfect paradise.  
Lucy's Baby - is a beautiful child - James  
is so happy & comfortable, in his new abode -  
so very nicely furnished - my dear Friend  
Fanny is so delighted to see me - weather  
most lovely - I hope Henri, continues, to  
improve - he was, very much better, when  
I left, this morning -

Tuesday 9<sup>th</sup> Sept Continuation of lovely weather -  
we dined at Mrs Bonville's - Caro was out  
with Mrs Perrault & Marion - they are all  
kindness & attention - this evening, the  
children, went to see the Large Panorama,  
Tour d'Europe - they returned delighted -  
we went to hear Mass, at the Jesuits - this morning

Wednesday 10<sup>th</sup> Sept most pleasant weather -  
this morning, we went up to breakfast  
at Mount-Sapin - we remained for Lancheon  
also - after which, Mrs Morche's Carriage  
came for me - I took the children to  
the Reservoir - to enjoy, again, the beautiful  
view - I then returned to Mrs Perrault's, left  
the children there, they were going to  
Quilbaults - to see the Horticultural Show -  
I went shopping - Willy & Caro returned  
in the evening from Mount-Sapin -  
having dined there - I have a headache  
to-night - we intend to leave to-morrow -  
Mrs de Caro arrived from Quebec - the  
children feel so happy & pleased with  
all the kindness & attention, shown to them -  
how kind of Mrs Morche, to have sent me  
her Carriage -



Thursday 11<sup>th</sup> left vain, early this morning; it  
cleared up - the weather fine & delightful  
the remainder the day - the children were  
so anxious to remain until to-morrow  
that, I have consented - I hear from  
Henri every day, he is now, quite well -  
Mr. Le Cure arrived from Quebec, this  
morning - he came up to see us -  
this afternoon, he kindly, got his likeness  
& Willy's taken, together, in Daguer's type -  
it is perfect - we all went round the  
mountain, what a pleasant drive - we  
stopped to visit the Montreal Cemetery  
Protestant, it is superbly laid out with  
so much taste, it is indeed, very well  
worth seeing - we all went to the Reservoir  
to see Mr. Godard, a second - for the second  
time - but, the wind, was so strong -  
we were obliged, to put off to another  
day - Willy & Theodore drove in a nice  
buggy - the whole afternoon - they went  
right seeing - it is very cool this evening -  
I saw Mr. & Mrs. Anderson who came up  
to see James - they leave to-morrow for  
N. W. - in full current, we leave, early in  
the morning -

Malmaison —

Friday 12<sup>th</sup> Sept. This morning at 1/2 past five o'clock  
the children & I left town, to return home  
at St John's we took a Carter & came on  
as fast as we could — the roads awful  
barbarous — we were three hours coming —  
Mr le Curé expected, with us — we left  
him at St Athanasie — I was happy &  
delighted to find Henri looking so well —  
they had expected us yesterday —  
with a Curé are delighted to be home  
again — we certainly cannot forget,  
the kind reception we met with  
from all our friends — Mr le Curé  
returned this afternoon — it is cloudy  
threatening rain again — I am very  
tired to-night —

Saturday 13<sup>th</sup> Sept. rain by torrents —  
how much I rejoice, we came yesterday  
it feels, what a chilly — perfect autumn  
weather — Henri was obliged to go to  
Bedford on business — notwithstanding  
the rain —

Sunday 14<sup>th</sup> left beautiful & bright - a great many  
people at Church - after veppers, Henri  
the children & I, went in the Steamboat  
further than Spears - we enjoyed it very  
much - it is quite cool, to-night -  
the flowers in the garden - are so  
beautiful & brilliant - I hope, they may  
still, last some time - I very much  
fear - the frost, will soon, deprive us  
of making our usual, beautiful bouquets.  
Henri continues, well

Monday 15<sup>th</sup> left this morning - it was  
fine & pleasant - after breakfast, Henri  
left for Bedford to see the Cattle Show -  
Francis went also, Billy Mose born -  
Mrs Le Cure left for St Athanasie, en route  
for town - this afternoon, it rained by  
torrents, thunder & lightning - Henri  
returned, drenched with rain - Francis  
& Billy escaped it - I have been very  
busy - setting, many little things, to rights -  
I feel quite tired - rain rain -  
what roads! very where

Tuesday 16<sup>th</sup> Sept Fair, but cool - feels, like  
Autumn - Billy shot, a Robin to-day -  
Francis, shot, two Woodcocks - a few days  
ago - a glorious feat - for the old gentlemen  
our bridge to the Mill, broke down  
this afternoon, that is, one side, of it -  
they have repaired it, immediately -  
I walked to church this afternoon -  
North wind - we all fear, it will  
be cold & frost in the morning -

Wednesday, 17<sup>th</sup> Sept rain again - always, rain  
I had intended, to clean the stoves & put  
them up to-day - the bad weather prevented  
me - Mr le Cure returned this morning  
at 9 o'clock - he says the roads, are  
becoming impassable - we had no frost  
last night - this is autumn, in full  
earnest - Mr Perry came to-day, to give  
Caro her music lesson - the nurse feels  
champe & chilly - Mr le Cure has brought  
a very nice collection of books, for the  
Parish Library - Seven years to-day,  
that Mr le Cure, came, to La Malmaison, for  
the first time -

Thursday 18<sup>th</sup> left lovely lovely weather - as warm  
as a July day - what a pleasant change! we  
had been freezing in the house - every thing  
felt damp and disagreeable - we took  
advantage of this warm bright sun -  
to clean a put up all the stoves - I am  
very tired, this evening, I have not a foot  
to stand upon - I am delighted, this work  
is over - Messire St Aubin came to dine  
with Mr de Curé, he returned home  
immediately after dinner - it <sup>is</sup> warm  
and pleasant this evening - there are, yet,  
Mosquitoes -

Put up the stoves

Friday 19<sup>th</sup> left. rain & thunder, during the  
night, this morning, lovely weather, quite  
warm & pleasant - summer temperature -  
windows & doors left open, all day -  
Whitaker arrived this forenoon from  
Montreal - he says, the roads are  
awful, to a degree - appearance of  
more fine weather - lovely evening -

Whitaker

7-11

1856

Saturday 20<sup>th</sup> Sept. Pleasant, lovely, bright weather. the garden is yet beautiful - such a great quantity of brilliant coloured Dahlias - all magnificent - we had a superb banquet on the dinner table - to-day - such a rich collection - the foliage is commencing to change its colour - the variety is already very great - so bright & vivid - Henri had got an other horse for Cora - having exchanged her black one, for a light Sorrel - I hope it may answer - Henri continues free from gout, since a fortnight - God! grant, he may continue so, for a very long time -

Sunday 21<sup>st</sup> Sept. Continuation of bright pleasant weather - a great many people at church - the roads, have dried, and are very passable - after breakfast - we went in the boat - we enjoyed our little excursion very much - Misses Dupuis & Desrocy came in time for dinner - they are so amiable, such delightful society - so gay & pleasant - we spent a pleasant evening in famille -

a little fire in the stove

Monday 22<sup>nd</sup> Sept Early this morning it rained - it cleared up about 8 o'clock a.m. - after breakfast Mr. le Curé & Mefire Dupuis left for Sutton - they are gone there - on a Mission - at 1/2 past five, this morning, I whisked off for town - on route for Sennebourne - Mefire Desrovy returned to his home, early this morning - they say the roads are quite better in the grand line - disagreeable weather to-day - quite autumnal - cloudy - our feet, chilly - I made fire in the passage stove and in mine, to-day - so as to drive away - the damp fog, in the house - Francis & Willy left this morning after breakfast, on a regular shooting excursion - they returned at four o'clock P.M. with a woodcock and a few other birds - much fatigued -

Tuesday 23<sup>rd</sup> Sept rain rain all day - the roads again, very bad - we find the heat of the stove, very comfortable - its being so damp & disagreeable, but, not cold - I have an awful head-ache - not inclined to scribble - they have done sawing the wood - they are putting it in the woodshed - there are 80 cords - they brought me, 7 bushels of pease for the use of the house - to-day -

Wednesday 24<sup>th</sup> Sept. Rain & Cloudy - autumn  
 weather - this morning - Pierre Rivet  
 our french cook, left for Montreal - we do  
 not regret him - he was such a disagreeable  
 person - and no artist - the gardeners  
 brought in today - 24 lbs of beautiful grapes  
 of Royal Muscadine - they are delicious -  
 it is cold to - night - I fear the frost  
 on account of my beautiful flowers -  
 I have been very busy all day - I am  
 quite tired, to - night - Henri retired early -  
 he complains of a slight pain, in his  
 elbow - God! grant, it may not be an  
 attack of the gout - Mr. Jem, came to - day -

Thursday 25<sup>th</sup> Sept. Early this morning rain -  
 it cleared up - cold & bright - Mr. le Cure &  
 Messire Dupuis returned from their Mission  
 to Sutton - they have returned satisfied, with  
 the success they met there - poor Henri is suffer-  
 ing very much, from his elbow - it is  
 much swollen & very red - ah! what a  
 dreadful disease - is, the gout! Caro  
 has been busy all day - putting away the  
 ripe seeds - for an other year - the roads  
 are very muddy Henry & Jobber arrived this  
 evening - the roads awful -



Friday 26<sup>th</sup> Sept rain by torrents during the night -  
and a heavy wind - It cleared up - the morning  
was beautiful & mild - this afternoon there  
was thunder and a very heavy shower - the  
winds awful - not cold - Henri is better -  
he took Colchicum this morning - he spent  
a very bad night - suffered excruciatingly -  
was sick at the stomach - he was in a  
most pitiable state - I felt thankful - when  
I saw him better - I hope he will have  
a good night's rest -

Saturday 27<sup>th</sup> Sept again a great deal of rain -  
during the night - fair & pleasant this  
morning, delightful temperature - after  
breakfast - Mr Le Cure, Francis, Henry, Job,  
and Willy went in the Steamboat - up  
the creek - they took their luncheon  
en route - having taken provisions  
in a basket - in case of hunger -  
Henri is better - although not well enough  
to get up - his wrist has been very painful,  
he took Colchicum this morning - he feels  
much better to - night - I hope he will have  
a good sleep - it will, quite reinvigorate him -  
a beautiful starry sky -

Sunday 28<sup>th</sup> - left beautiful weather this morning - after the rain during the night - Henri is much better, he got up for luncheon, a great many people at church - this afternoon, the temperature was delicious - I have a head-ache - the flowers are still most beautiful & brilliant - the collection of Adrian's is magnificent - -

Monday 29<sup>th</sup> - left most lovely weather delightful temperature - this afternoon it was very windy - poor I wisher has been suffering essentially from a ear-ache - since two days - Henri continues to improve in health - he took Colchicum this morning, I hope for the last time - his throat, neck gets painful & swollen - he went out in the yard - to-day - I sincerely hope and trust, he will soon enjoy perfect health -

Tuesday 30<sup>th</sup> Sept - It was not at all cold to-day with a pleasant - this morning cloudy - after mid-day, very showery - Henri continues to improve - he did not venture out, on account of the damp - after breakfast, Mr Le Cure, Henry, Theodore & Gully went up the creek on a fishing & shooting excursion - they returned at 5 o'clock - without having met with any success - They enjoyed their trip withal - Mr Le Cure went on a sick call, on his return - strong wind to-night - I wisher is still suffering from the cavaches - he is in a pitiable state.

Wednesday 1<sup>st</sup> October - Rain by torrents all night and until this morning at 5 o'clock - tremendous beating rain - every thing and every where, quite flooded - the river very high this morning - Hungerford has been delving since a day or two, that is, only, a small commencement, before putting the mill, in full operation - Henri went out to-day - I wisher is much better - John, the gardener, left this morning, en route for St Hyacinthe to lay out the grounds, or rather, the flower

Plots - at the Bishop's Palace - a fine sun set  
appearance of pleasant weather for  
to - morrow - the temperature, always,  
most delightful - no frost as yet -  
since writing the above - it has commenced to  
rain - by torrents -

*a dreadful gale*  
Thursday 2<sup>nd</sup> Oct perfect autumnal weather  
Cloudy & gloomy - a most fearful freshet -  
such torrents of rain during the  
night - the boom containing - the  
small logs - gave way - and a way went  
all the logs - they shipped over the  
board - in no time - they have all  
stopped - at the lower entrance of the Bay -  
at Daton's - there they are well secured -  
Gauri went down to Whitney's to - day -  
the roads, awful - poor L'Whidder spent  
a most restless night - he continues to  
suffer - no doubt, he had an abscess in  
side of his ear - it had been rather  
cool to - day - M<sup>r</sup> le Curé went to St George  
to take Luncheon - he returned for dinner -

Friday 3<sup>rd</sup> October. This morning it was cloudy  
in the afternoon the sun came out  
beautiful & bright - lovely temperatures - this  
afternoon Willy & Curw presented a magnificent  
bouquet to their Uncle - its being the ere of  
patronal Feast St. Francois d'Assise, it is Willy's,  
also - I never saw a more superbe bouquet  
etc, this season - Henri continues better - he  
looks out on horseback to-day - the woods  
have dried - the water, is still, very high -  
a beautiful sun set - appearance fine  
Weather - not at all cold -

Saturday 4<sup>th</sup> Oct. - Most lovely weather all day -  
the sunshine so warm & pleasant - the  
woods, opposite the door, have dried, in no time  
early this morning - Henry & Theodore left  
for M. John's, en route, for Montreal - Basile drove  
them - it seems the woods in the Grand Line  
are awful, in fact, impassable - I hear  
Caro received this morning - dear angel;  
she is always so kind; so sweet; - Henri  
rode out to-day - he is better - but I find  
him very thin - John Henry returned  
from M. St. Augustin this afternoon - a splendid  
sun set -

Henry & Theodore returned

7856

Sunday 5<sup>th</sup> Oct. again, a lovely day - a bright sun - delightful & mild - a great many people at church - poor Iwisher is again, suffering very much from the ear-ache - he is much altered - I feel anxious - I wish by word of mouth consult a medical man - Henri is well - free from pain, for the moment - Caro did not go to express she was not well - a lovely evening not at all cold -

Monday 6<sup>th</sup> Oct. this morning early it was cloudy - it had rained during the night - after breakfast - Henri went to Bedford to preside the Monthly Meeting of the Council - it commenced to rain just as he left - he got a great deal of rain before reaching Bedford - Mr le Curé had intended leaving for St Athanas before sunrise but it poured rain - he waited for a change of weather - which proved very favorable - about 2 o'clock P.M. it cleared up - warm & pleasant - he then left - he will take the first train in the morning en route for St Hyacinthe - poor Iwisher passed a fearful night - he is looking very ill - he will not allow us to send

for Dr. Wright - I hope James will come this week  
to see him - Dear Cur complained of a  
headache to-day - Henri is well - God!  
grant him health! he needs it very much -  
this, being such a busy time, with him -

Tuesday 7<sup>th</sup> Oct. - a most beautiful bright day -  
much cooler, than we had since some  
time - but, without, very pleasant -

Whisker is very much better - he  
had a good night's rest - which has quite  
renewed him - he feels thankful, to be  
free, from pain - Wilby enjoyed his  
cough to-day - he rode a good deal  
on horseback - Cur amused herself, with  
a little music, reading and embroidering -  
Whisker drew, the whole afternoon - he  
imitated several pretty flowers, from nature -  
Henri, as usual, always busy & active, when  
his health, permits him -

Henri gone to town -

Wednesday 8<sup>th</sup> Oct. perfect lovely weather -  
at 5 o'clock this morning - Henri left for  
town - Couture drove him - I am busy  
getting the fruit garden - altered - a part  
of it to be prepared, for the cultivation of  
melons - next summer - the soil being

better tilled - it was yet, delightful, to walk  
in the garden to-day - the very  
beautiful collection of Rubias, is really  
superb, the colours, so brilliant, so fresh -  
and such an immense quantity of  
them - it is a beautiful sight -  
I wisher continues to improve in  
health - require, appearance of fine  
weather for to-morrow - I rejoice  
at it - I expect Henri, home, to-morrow.

Henri returned  
Thursday <sup>the</sup> set a perfect summer's day -  
bright, warm & lovely - Henri returned  
from town this morning at 10 o'clock  
the roads much drier, than yesterday,  
but still very bad - after luncheon  
I took a long walk in the Monte - I  
went to see Thaine - I wish, this  
delightful weather, would last, for  
some time! I intend making many  
improvements in the garden - if, the  
season, will permit - a glorious sun-set -  
a warm day for to-morrow - may  
be expected - a lovely moon - so  
soft & balmy is the breeze to-night, it  
makes one feel, like in summer -



Friday 10<sup>th</sup> Oct. - Intensely hot all day - perfect  
summer temperature - all the doors &  
windows left open - blinds closed, to  
expel the heat - extraordinary weather  
for the season - the sun, so red,  
& hot, - the winds dry, but very rough -  
M. le Curé returned to-day - he  
crossed over to St Athanasie yesterday -  
I suffered from the heat, this afternoon  
when going to church - the park here  
looks beautiful - all surrounded, with  
such lovely variegated foliage -  
the flowers, still so fragrant & bright -  
the dalias are really superb - and  
in such a great quantity -  
lovely evening -

Saturday 11<sup>th</sup> Oct - a continuation of fine weather -  
not so warm as yesterday - a strong  
wind from the S.W - withal, a lovely  
temperature - poor Father is again  
suffering from the ear-ache - after having  
experienced some grand success - the  
is well - active, as usual - the Saw-mill  
goes beautifully - the New-rain answers  
admirably - I enjoyed my walk in  
the garden - the roses all in bloom  
and the beautiful dalias - so bright -  
a lovely moonlight -

1856

Sunday 12<sup>th</sup> Oct. beautiful bright weather  
much colder than yesterday — a  
beautiful clear day — the roads, dusty  
in some places — a great many  
people at church — after vesper,  
Mr le Curé, Steunibilly went in the  
boat as far as Quebec — Messire St Aubain  
came to dine with Mr le Curé, & returned  
to his home in the evening — Steun is  
preparing to leave, for a number days —  
I cannot think of it — it quite upsets me —  
poor Froisher, had rallied this morning —  
this evening — he again suffers —

Monday 13<sup>th</sup> Oct. Steun has the gout in the  
knee — Dr Prigham came up to see  
him & to give a certificate, of his being  
unable to attend as a grand juror —  
he is rather better to night —  
Weather, cloudy & threatening to — day —  
this evening, it had cleared up — a  
beautiful bright moon, but, cold —  
Froisher still continues unwell —  
Messire Fitzgerald came down from  
Dunham this afternoon — he remains  
until to-morrow —

Tuesday 14<sup>th</sup> Oct - very cold - N. E. wind - bright  
a fair - but so cold; it feels like winter -  
Henri passed a very restless night - he is  
rather better this morning - this morning  
early Henri sent our Miller to town - to take  
Dr. Prigman's Certificate - I had intended  
running in to town for a few moments -  
but, finding Henri, still, suffering - I gave  
it up - I wisher is better to - day -  
cold - cold - I fear, all the pretty flowers  
will be blighted, withered & gone, in the  
morning, no doubt, it will freeze -

Severe frost - flowers gone -

Wednesday 15<sup>th</sup> Oct - very cold last night,  
and this morning <sup>also,</sup> all the flowers gone!  
they were blighted by a severe frost  
last night - it looks so dismal, so triste,  
to see, all, those pretty flowers, nipped &  
withered to clover, no more, this year -  
Henri passed a bad night - very restless,  
much agitated, constant nausea - he  
is much better to - night - he has taken  
Colchicum again, this morning - I hope  
he will, now, be soon over, this attack -  
beautiful bright sun - roads very dry -  
a glorious, sun set - a bright moon  
appearance of fine weather - but very cold -

Thursday 16<sup>th</sup> Oct beautiful weather, not as cold, as yesterday - a bright sun - Henri is better - ~~he~~ had a good night's rest - I hope he will continue to improve - after breakfast Francis & Willy left to go to Swanton - they returned at five o'clock P.M. - much pleased with their drive - they took luncheon at Highgate Springs - they brought very nice fish, from the Bay - poor Tobiascher suffers to-night - it is really sad, to see him suffer so constantly - I have some idea of going to town to-morrow - for a short time - on business -

Tobiascher left -

Friday 17<sup>th</sup> Oct most lovely weather - such a delightful temperature - Henri was not well enough, for me to leave this morning - he complained of an uneasiness about his chest - he is much better to-night - although his throat, is still much swollen - I hope he will have a good night's rest - God! grant it - dear Tobiascher left this afternoon for town - I felt sorry to see him go, but, still, it was advisable, he should do so - he continues to suffer, from his ear-ache - I am anxious to hear of

his safe arrival - L. Couture drove him - the  
roads, are much improved -

Saturday 18<sup>th</sup> Oct. Poor Henri spent an awful  
night, I do not remember, to have <sup>ever</sup> seen  
him, suffer such acute pain - he is  
better to night, although, not quite free,  
from pain - his thigh, is very much swollen,  
so stiff, that he cannot move it - if, he  
could only have a good night's sleep -  
this morning it rained - cleared up in the afternoon -  
rather cooler than yesterday - Willy plays chess  
with his uncle - he is learning the game, very  
nicely, he likes - Caro had also commenced to  
learn - -

Sunday 19<sup>th</sup> Oct. Rain in the morning - cloudy  
throughout a disagreeable, remainder of the day -  
Henri is better - still keeps his bed - his thigh  
not so painful - notwithstanding the bad weather -  
a great many people at church - I have  
a head-ache - Caro complains of a pain  
in her wrist & hand -

Francis in water for, London

Monday 20<sup>th</sup> Oct This morning early Francis left for the job to take the first train - I once drove him - weather mild, but a heavy fog - Henri much better, although he has not yet got up from his bed - there is to-day nine days - he keeps his bed - it has been a very severe attack - his knee, is still painful, when he stirs it - he hopes, to be able to get as far, as the Bondoir to-morrow to lie there, on the sofa - for a change - he is very thin - much altered - the temperature to-day has been most delightful - not, at all cold - the weather, was Sunday like - the sun peeping out, with its genial warmth - making it so pleasant - I rejoice at this weather, particularly on account of Francis, I hope it will hold out fair, until, his return -

Tuesday 21<sup>st</sup> Oct a foggy morning - cloudy & smoky like weather, all day - Henri is much better, he got up, and spent a few hours, on the sofa in the Bondoir - this morning - my dear Niece Louise McTheuxie, was married - dear girl! may she be happy & prosperous in the new state, she has embraced - the roads are dry and good - water, low - very cloudy to-night - I hope we shall hear from Francis, to-morrow - poor Jobber, suffers

very much, from his ear - I received a note, from  
him to-day -

Wednesday 22<sup>nd</sup> Oct rain all night - and again, this  
morning - rain in earnest - When the rain  
did cease - it was intensely foggy, all day - so  
dark & gloomy - a scotch mist all the afternoon -  
nothing could be more disagreeable, than  
this weather & temperature - Henri got up, took  
an early dinner, whilst, others, took luncheon  
he is not yet free, from pain - his knee  
is still very stiff - he can only limp from  
his room to the parlour - a very dense dark  
night - Madame left this afternoon for  
St Johns, France above her -

Thursday 23<sup>rd</sup> Oct - this morning cloudy - a few  
particles of snow fell - the temperature became  
quite cold - the sun came out, fair & bright -  
it will freeze hard, to night - Madame  
returned from St Johns this evening - the  
roads bad - we expect Francis home  
to-morrow - Henri still suffers from  
his gouty knee, although, he went about  
the house to-day - he continues to take  
Colchicum, in small doses - Willy went  
to the Bay for fish - he is tired to night -

Francis returned home.

The mill in full operation.

Friday 24<sup>th</sup> Oct Beautiful bright weather - very cold - the mud all frozen up - Henry much better - although, needs a languid - he still limps - Francis arrived this morning at 11 o'clock - we were all happy to see him home again - he feels rather fatigued after so much going about - the says the wedding, was brilliant - every thing <sup>was</sup> put off, in great style - he brought us a large piece, of the wedding cake - Francis says, he is happy to be back to his own home - and to his usual quiet habits - beautiful clear weather - but very cold -

I visited the saw mill - in full operation for the first time to-day - it is a magnificent mill, and goes splendidly -



Saturday 25<sup>th</sup> Oct - This morning it was very cold. Weather bright & fair - the panes of window in church, were quite frozen - unable to see through - Henri is much better - but, looking very much altered, and so thin! God! grant, he may soon rally - and become strong and rugged - my dear children, are quite well - Willy is quite a big boy - the Saw Mill - goes splendidly, although, not much water, in the pond - James writes me, he is very anxious about, poor dear Twicker - dear boy, he is very ill - very nervous - I feel exceedingly anxious - about - if, the weather, prove fine, I will go to see him on Monday -

Sunday 26<sup>th</sup> Oct - A great many people at church - lovely weather - fair & bright - delightful temperature - Henri continues to improve, slowly - Francis has a slight cold - Messire Le Aubin came to dine with us - returned to his home, immediately after dinner - I have packed up my traps - to go to Montreal, early, in the morning - wind & weather permitting - appearance of fine weather -

Montreal

Monday 27<sup>th</sup> Oct Fair & bright - lovely weather -  
I left early this morning, en route for  
Montreal - Couture, drove me to St Johns,  
the roads, very good and dry - No the  
exception of many holes, but, they could be  
avoided - I reached town a few minutes  
after ten - I found Dear F. Whisher, very  
much better, he was, so happy to see me,  
he was affected, to tears on seeing me -  
enter his room - I called to see my Niece  
and Mr. Masson - I gave her a handsome  
Cadeau - a beautiful Papier Mache, writing,  
stand - she liked it very much - she  
is, so comfortably settled - she showed  
me, the different Cadeaux, she received  
from her friends, on her marriage day -  
they are all splendid - bracelets, brooches  
pins - all de bon gout - Becky is so  
pretty, a lovely pet - I will fulfill my  
duty - tomorrow -

Tuesday 28<sup>th</sup> Oct Rain during the night & high  
wind - this morning it cleared up - bright &  
pleasant - I was out in the Cab all day  
I am quite tired - F. Whisher continued to  
improve - My Niece, the Bride, Marquette, and Miss  
Worth Paruthiers dined here - a very handsome

dinner - I am quite pleased with mon Neveu  
Mr Maffon - he is well informed - a fine young  
man - I have pushed up, to - night - I intend  
to leave early in the morning - I hope, it  
will be fine & bright -

### Matmorison

Wednesday 29<sup>th</sup> Oct - cold & windy, but still, bright  
& fair - I reached home, at a 1/4 past 10 o'clock  
A.M. - the road very bad - I found Henri  
still improving, although he has not yet,  
been out - my dear treasures, in perfect  
health - Mr Le Cure complains of rheumatic  
pains - I am so fatigued, from my journey,  
that I can hardly stand - I am quite done  
up - I will retire early - the Saw Mill  
is stopped, water too low - for both Mills -  
What a fine open season! - it looks  
like rain -

Thursday 30<sup>th</sup> Oct rain in the night &  
again this morning - it cleared up for a  
short time - and then rain again - all the  
afternoon Mr Le Cure went to St George to take  
Luncheon, he returned for dinner - I have been  
very busy - arranging cupboards, & my apothecary -

Friday 31<sup>st</sup> Oct Frost last night - snow in  
 the course of the day - snow this afternoon -  
 closely, this evening - Henry better, but still  
 does not venture out - he feels still gouty -  
 John is getting on very nicely, with the  
 agricultural work, in the garden -  
 Hungerford not yet returned - the saw-mill  
 at a stand still - water low - roads,  
 very bad - I received a kind affectionate  
 letter from dear Job - this afternoon - he  
 continues to improve in health - it is cold  
 a chilly to-night -

Saturday 1<sup>st</sup> November - cold disagreeable  
 weather - a great many people at church -  
 a great number of communicants - such  
 a strong piercing S.W. wind! - it was  
 cloudy, damp & chilly - this afternoon  
 a little snow a thin haze - Henry is not  
 well - his throat is again painful - he  
 took Witchium this morning - dashed a  
 cloudy to-night -

Sunday 2<sup>nd</sup> Nov. Cloudy in the morning - rain  
in the afternoon - a very great many people  
at church - a great many received - it was  
very edifying - Henri is not, very well, he has  
been suffering, from his hunch - he applied, Iodine  
& Colloidal, combined - he finds, it has done him,  
some good - Caro has been complaining of a  
head-ache - she did not, go to Mass -  
but he Curé has been busy at the vestry, hearing,  
Confessions - for a number of hours - since  
Friday - he has been at the Confessionals every  
afternoon - he still suffers, from rheumatic  
pains - it is very damp & disagreeable this  
evening -

Monday 3<sup>rd</sup> Nov. - rain, dull, disagreeable  
weather - very mild - the roads exceedingly  
muddy - the water, very low - a great many  
people at church - and again, a great many  
Communion - what a very solemn,  
affogating ceremony! the Church - all in  
black, every thing, calling to one's mind,  
the departed - I was quite upset, I cannot  
say ~~what~~ all I felt - dearest dear Mother!  
if - possible, I still cling, more, to her  
memory - than I do, every day - I prayed  
fervently - may, my humble prayers, have  
been heard and accepted - for Henri

is rather better, he was obliged to go to Bedford -  
its being, the first Monday of the month -  
to preside as Mayor - he went in the  
Cate-ferry above him - he did not  
remain there, long - the roads very bad -  
Hungerford returned to-day - a heavy  
clash right - appearance rain -

Tuesday 4<sup>th</sup> 1862 very mild - no rain -  
cloudy - Henri complains of a ear-ache -  
his knice - is less painful - but, his ear  
annoys him very much - what a  
delightful open season - water low -  
only a part of the laws in operation -  
a pleasant evening - appearance of fine  
weather -

Wednesday 5<sup>th</sup> 1862 it blew a perfect hurricane  
all day - a strong, cold west wind -  
poor Henri has been suffering all day, from  
his knice - to that degree, that he was  
obliged to go to bed before dinner - his  
ear-ache, also annoys him very much -  
it makes me anxious - I wish, I could  
see Dr. Camphell - if it is possible, I will  
go again, to consult him - dear Caro has



has been - the Saw Mill goes, admirably -  
Does good business - cloudy, this evening,  
appearance of rain - Francis is getting all  
the grain thrashed -

Saturday <sup>the 10th</sup> This morning bright, very  
windy, and exceedingly cold - this  
afternoon, it blew a fearful hurricane -  
and rain by torrents - the roads awful -  
Henri, much better, he took colchicum, again,  
this morning, notwithstanding he feels better -  
he got up, after luncheon - he still limps -  
Dear Caro left off, her mourning - this morning -  
it is raining, to-night - not at all cold -  
a strong S. W. wind -

Sunday <sup>the 11th</sup> This morning it was rather  
cloudy - it cleared up - bright & cold - Henri  
much better, still, not well enough, to go  
out - there is to-day, four long weeks, that  
he is laid up with gout - after bedpers -  
Mr. <sup>LeGarde</sup> left for St. Athanasie, en route for Montreal -  
he will take the first train, in the morning -  
France, drove him to St. Athanasie - he will cross  
over to Montreal, to bring <sup>back</sup> several passengers



for us - the winds are bad - a great many people  
at church - a beautiful clear sky, this evening,  
appearance of a bright day, for to-morrow -

Monday, <sup>the 10th</sup> lovely weather, so clear & bright,  
but cold - the sun was out all day - a very  
hard frost last night - Henri continues to  
improve in health - he intended to go out  
to-day - but, finding it too cold - he had put off,  
for a day or two - I laid down, a pretty new  
carpet, in my parlour - this morning - made  
a renue-mémoire, every where, previous to  
the putting up of the double sashes - With a  
Caro enjoyed themselves, this afternoon, riding and  
driving in the park - they also, went in their  
Carro - there was a great deal of ice, in  
the bottom of it, but, they did not, mind it -  
they returned delighted, with their excursion -  
Water high - the Low Mill - goes beautifully -  
a beautiful clear sky, to-night - No Frost  
this afternoon -

put up the double lashes -

Tuesday 11<sup>th</sup> ~~Nov~~ Fair a pleasant to-day - very hard frost last night - Henri walked as far as the Mill, to-day - he is altered - he looks weak a languid - the double lashes were put up, this afternoon - the house is warm, clean a comfortable - the out side doors, were also put up - This morning Willy went to the Bay, with Shingford - to purchase a waggon from Merrit - the roads, in the ground line, are awful - cloudy, ~~in~~ this evening - I am fatigued - I have been so busy, since a couple days -

Wednesday 12<sup>th</sup> November - Mild all day - cloudy - Henri drove out to-day - he went as far as Whitney's - he spotted a new waggon - Willy accompanied his Father there where - I have packed up, Henri a Willy's traps, they intend - going to town, early in the morning - wind a weather, permitting - Henri took out, a great deal to-day - I hope, he did not take cold - he is much altered - he requires, to pick up -

Thursday 13<sup>th</sup> ~~Nov~~ most lovely weather - early this  
morning Henri & Willy left for the farms en route  
for Mount Pleasant - Hungerford went with them Henri  
drove himself, the black horse and coachman on  
the new green waggon - they will have reached  
Mount Pleasant early - they will have witnessed, all  
the grand affairs - going on since yesterday  
in honour of the celebration of the grand  
Yerkes rails ~~run~~ - it is a series of gates -  
Mr le Curé returned home - in time  
for luncheon - Caro went to take a long  
walk, with Nadeau - Messire Fitzgerald  
came in time for dinner - he remains  
until to-morrow - Mr le Curé brought  
some delicious Oysters - quite a treat -  
also most excellent Isabella grapes - quite  
a delicious variety - je les ai savourés -  
a lovely evening - I hope, it will continue  
to be fine weather, at least, until Henri's return.

Friday 14<sup>th</sup> Nov<sup>r</sup> very cold a drizzling rain  
this morning - the sun came out, for  
a few moments, this afternoon -  
but cold - after breakfast, Messrs Litaguard  
returned home - M<sup>r</sup> le Curé went to  
St George, returned at 3 o'clock -  
a short time before dinner Reverend Pere  
Garin, arrived - we were truly happy to see  
him - he came by Swanton, as he  
was returning from Burlington -  
we hope to prevail on him, to remain  
with us, until Sunday afternoon -  
he leaves on the 22<sup>nd</sup> inst for France -  
he intends to return in March - I sincerely  
hope, Henri will have no rain, to come  
home to - tomorrow - my dear Willy! I  
miss him, very much -

Henri & Willy returned -

Saturday 15<sup>th</sup> Nov<sup>r</sup> most beautiful bright day  
but cold - ice in the river, this morning -  
after luncheon Reverend Pere Garin left for  
St John's - France drove him - I regretted  
to see him go, so soon - at 5 o'clock P. M. -  
Henri & Willy returned from town - both  
quite well - having had pleasant, dry,  
weather, since they left home - the  
roads in the Grand Ligne awfully bad -  
Saw Mill - goes admirably - lovely evening

a beautiful starry sky - a bright moon -  
what a fine Autumn! Francis, says, that  
there will be no more, ploughing, this season -  
all the work, finished in the garden -  
discharged, Maloney - to-day - Caro and I took  
a long walk, this afternoon -

Sunday 15<sup>th</sup> Novbr. Fine clear weather - not very  
cold - the roads good - to the exception of the  
grand'ligue - a great many people at church -  
after vesper - I went with Willy & Caro to take  
a long walk - we enjoyed it very much -  
a beautiful bright sun & pleasant temperature -  
Harris is well, he came to grand'ligue -  
appearance of more fine weather -

Monday 17<sup>th</sup> Novbr. Cloudy, cold & disagreeable -  
after breakfast, went to Bedford - to preside  
at the meeting - for or against, the macadamising  
of the grand'ligue - the boys, had it, their own  
way - our poor ignorant, headstrong  
habitués, allowed themselves - to be advised  
by a stranger, to them, instead, of putting  
all their confidence, in a man - who has

so much befriended them — since, many  
years — they will, one day — repent, <sup>for</sup> ~~for~~  
their folly — Henri is not well to night  
he feels a gouty, pain in the shoulder  
a a slight pain, also, in the foot —  
God! grant, he may not, be laid up  
again — it snowed, this afternoon —  
there are no more logs — at the Mill —  
Henri, is not of opinion — to bring any  
more, down — much ice — in the  
pond —

Tuesday 8<sup>th</sup> Nov quite winter this morning,  
cold and the ground, thickly covered over  
with snow — poor Henri has been in  
great pain, all day — the pain, exists  
particularly, on the collar bone — his  
throat, is again, painful — What a  
Martyr! I feel so anxious, to see him,  
in such a suffering state — it is  
really heart rending — God! grant, he  
may be rid of the pain, about his  
shoulder & collar bone, in the morning —  
I cannot say — how I long, I feel —  
what, would I give — to have a good  
physician — near me —  
they have put away the Booms — no

more lawing - to the exception, of a little Customer  
Lawing -

Wednesday, 19<sup>th</sup> November - Cloudy & disagreeable -  
there is, yet, a little snow, on the ground -  
poor Henri passed an awful night -  
he suffered excruciatingly - from his collar bone,  
his shoulder, even in his ear, his poor head  
was also painful - I felt very uneasy - and  
very miserable, to see him, in such a state,  
of suffering - ah! what a cruel Malady - is  
that - dreadful gout! he is rather better,  
this evening - I hope he will have a good  
night's rest - Mr le Curé left this afternoon -  
for St Athanasie, en route, for town - he will  
take the early train <sup>in the morning</sup> - he has gone kindly,  
gone to Montreal for us - having several  
messengers to make for us - there is appear-  
-ance of fine weather - for to-morrow -  
I sincerely hope, it will be fair & bright -

Thursday 20<sup>th</sup> Novbr beautiful & bright, all day,  
most lovely weather - not very cold - Henri  
passed a better night - his neck & shoulder  
much better - the pain is altogether, in the  
knee - I sincerely hope, he will, now, continue  
to improve - after breakfast with a Caro  
went out on horseback - the roads beautiful  
they enjoyed their ride, very much -

Messire St Aubain came to take luncheon  
with Mr le Curé, he was much surprised,  
to hear, of his being gone to Montreal -  
he left in the afternoon to return home -  
with a Caro finding the weather so pleasant  
went out driving - they returned delighted -  
I went out to walk, Caro came with me -  
after having accompanied me - she went  
with her brother canoeing - they had a  
full day, of various amusements -  
much to our ~~of~~ surprise and delight,  
who, should we see aside, but  
Mr le Curé - who, having been, very expeditious -  
got through all he had to do - and cropped  
over at 12 o'clock - reached home - at  
5 o'clock P.M. - a short and most expeditious  
voyage - brought a phial from Dr Campbell -  
even, had the prevencance of bringing delicious  
grapes & short cake - Henri does not feel  
so well, this evening - he is a little feverish  
& restless - I fear he will not have a  
good night's rest - God! grant him health -



Friday 21<sup>st</sup> Novbr This morning it was cloudy - in the  
afternoon it cleared up, bright & beautiful, the  
sun came out so brilliant - it was delightful -  
Henri is much better - he slept from 10 o'clock  
untill four A.M. - his knee is much less painful -  
Cocheux's Colchicum - proves, very beneficial -  
after breakfast, Mr le Curé went to St George -  
returned at 3 o'clock P.M. - the roads, in that  
direction, very fine - appearance, of more  
mild weather - With a Car went out, in  
their course, this afternoon - I feel so  
thankful, to see poor Henri, much better -  
may he continue to improve in health -

Saw - Will shut up for the season -

Saturday 22<sup>nd</sup> Novbr rained by torrents all night -  
not at all cold - cloudy & raining this morning -  
this, rain, has spoilt the roads - they have  
been washed, by the heavy rain - the ice  
over the dam - is not gone - it is only, the  
thickness of a couple inches - Spirit will do very  
well - Henri very much better - he got up  
and took luncheon, with us - he retired  
at 1/2 past five o'clock - took his tea - in his bed -  
I am overjoyed to see him, so much improving  
in health - Cocheux's Colchicum - is a valuable  
Medicine - very mild, this evening -  
Theodore arrived this evening by the stage -  
it was 9 o'clock - when he arrived

Sunday 23<sup>rd</sup> November. Mild weather - the roads  
awful - the frost out of the ground - a  
great many people at church - Henri continues  
to improve in health - he breakfasted, with  
us this morning - he is better - this afternoon,  
it was very damp & disagreeable - appearance  
of rain - it looks like a thaw -

Monday 24<sup>th</sup> November - It rained during the  
night - cloudy & very mild all day - it was  
a springy temperature - the roads are awful  
every where - Henri was very ill during  
the night - on a fearful hoarse cough  
he bathed his feet - put on Mustard plasters  
at different periods, so, as to abate the  
inflammation - I felt very uneasy, to see  
him in such a state - thank God! he is  
now very much better - what a night! of  
deep anxiety, I experienced - it was a kind  
of a grippe - he had I hope he will have a  
good night's rest - the river, is free, from  
ice - appearance of more rain -  
no appearance, of winter - thus far -

Tuesday 25<sup>th</sup> November. Cloudy & damp all day -  
Harris continued to improve in health - he got  
up for luncheon - he passed a good night -  
Mr. Laviollette came here to-day on business -  
Theodore left, by the stage - he is to remain  
at St. John's until morning - he has taken in  
40 bushels of hay - very mild weather -  
Milly & Caro went in their canoe, this  
morning - dear Caro is not very well, she  
was indisposed during the night, having eaten  
something which disagreed with her -

Wednesday 26<sup>th</sup> Novbr. rain rain a very high wind  
from the South - very misty, this morning -  
Harris continues to be very much better - he  
got up for breakfast - the roads awful -  
Francis is getting the ditches re-made - a  
work, very much needed - water high -  
the grist mill, well employed - appearance of  
a change of weather - very high, seems  
to indicate cold -

Thursday 27<sup>th</sup> Novbr. cold & dry this morning,  
this forenoon it commenced to snow, soft,  
rain - quite fleety weather - very disagreeable -  
it continued to be very wet - Harris not

Willy - partridge

as well as yesterday - this evening, it is blowing a perfect hurricane - water high - roads awful - dear Willy was most fortunate to-day he went out for a short time, partridge shooting - & he returned with a brace - he was so delighted - after breakfast - previous to the change of weather - Willy & Carl rode in the park - they enjoyed their ride -

the winter

Friday 28<sup>th</sup> Novbr. cold & bright all day - hard frost last night - than much better to-day - dear Willy, was again successful, he killed another partridge - this afternoon - a glorious sun set - appearance of fine weather - but very cold - the river, is, yet, free from ice -

Winter

Saturday 29<sup>th</sup> Novbr. cold & cloudy this morning - in the afternoon it commenced to snow in full earnest, if it continues to snow all night, as it does at present, there will be good winter roads, in the morning - than is much the same - he would have gone out, to-day, but, fearing, the damp,

he has just it off - until to-morrow - Deer killed  
killed another partridge this afternoon - since  
three days - this is the fourth, he brings home -  
a slight covering of ice, on the pond -  
commenced to fall, the back of my chair - What a shock!

Sunday 30<sup>th</sup> Novbr. Winter winter, in full earnest -  
winter roads - although, not yet, very good  
still, a number of slights at the church door -  
Henri a Caro, drove in the slight, to Mass -  
it has continued to snow, all day - all  
appearance, of good roads for to-morrow -  
after vespers - the singers, practised a number  
of Canticles & the Messe Royal - for Christmas -  
Caro has a slight sore throat - she did not  
go to vespers - I felt so happy to see Henri  
go to Mass - Francis had a cold -  
It looks like Influenza -

Monday 1<sup>st</sup> December - This morning, most  
beautiful, bright, cold winter weather -  
the sun, was out, so brilliant - the ground  
well covered, with snow - but, still not  
enough, to make good roads - the roads  
are, still, very much soft - Henri went to  
Bedford to preside, the Municipal Court -  
it has been cloudy the whole afternoon -  
it looks, like snow - so much the better -

ice, all over the pond - Boys, skating - on  
the borders - 12 degrees cold this morning -  
a cow, calved, this afternoon -

Tuesday 2<sup>nd</sup> December - This morning cloudy,  
appearance of snow - but, still, none fell -  
there are no roads - neither for the  
sleigh or waggon - the lakes, are so  
visible - Henri is not very well - a slight  
pain, in his foot - God! grant - it may  
wear away - without its being an attack of  
the gout - this afternoon M<sup>r</sup> le Curé went  
to the Bay, on a sickle call - the  
grist mill - doing good business -

Wednesday 3<sup>rd</sup> Dec - a heavy fall, of snow, which  
makes capital winter roads - we all rejoice  
at it - Billy drove down to the Falls, in his  
sleigh, this afternoon - Henri took colchicum  
this morning - in order to arrest, the gout, in  
his foot - he got up as usual - & goes about  
the house - but, does not venture out -  
M<sup>r</sup> le Curé went on a sickle call -  
it continues to snow, in full earnest -  
it is not cold - Francis has had all the

fences, put down - to avoid an accumulation of  
know -

Thursday 4<sup>th</sup> Dec - very cold, boisterous weather -  
strong winds - from the West - a great powder -  
a truly bitter January day - so piercing cold -  
Henry is not well - he has a sore nose & a  
swollen cheek - I hope it is only rheumatic -  
to-night, he says, he feels gritty, all over -  
Poor Martyre! my dear Willy was sixteen  
to-day - God! grant him every blessing - and  
may he always walk in the path of virtue -  
pious, kind & just - dear Boy! may he escape  
the many evils, of this wicked world -  
Dear Caro had a head-ache, which prevented  
her, of attending herself - on her Brother's birth day  
Mepie & Aubain took luncheon & dinner, with  
us, he returned home this evening - weather  
still, cold & windy - Caro presented her Brother,  
with a very handsome neck-tie - in crochet,  
of her own, handiwork - it is very pretty -

Friday 5<sup>th</sup> Dec - This morning cold a boisterous -  
it subsided & became less cold - the powder  
ceased - in the afternoon, the sun, came  
out bright & beautiful, but very cold -  
Henry still suffers, from a pain in his face  
occasionally, by his sore nose - it seems, it is  
a bile, inside of his nose - which, is exceedingly  
painful - his gouty foot - is very much  
better - Dear Cecy has been suffering, from  
a severe head-ache, since two days -  
I sent her out, driving, this afternoon, with  
her brother, with the hope, she would feel  
some relief - she is not, much better  
this evening - it is a nervous head-ache -  
Dear Child, I hope & trust, after a good  
night's rest, she will be bright & well  
in the morning - a letter, from Father,  
to-day - tells me, there is a great deal  
of ice in the river - very large, of the  
St Lawrence, taking, early - this year -  
it looks, like more, snow -



Saturday <sup>7<sup>th</sup></sup> Dec. Weather much milder, roads  
good - Henri still suffers, from his swollen  
face - it makes him nervous - With a Law  
enjoyed a pleasant drive to the Falls - Mr Le Cise  
went to take L'Amour with M<sup>rs</sup> Aubin -  
he returned at 2 o'clock - I am tired - I have  
been very busy all day - setting many things  
to rights - both, in, and out doors - dear Willy  
received this morning - dear boy - may he  
always be pious and regular, in his religious  
studies -

Sunday <sup>8<sup>th</sup></sup> Dec - Cloudy & cold - roads - good  
a great many people at church - Henri, rather  
better - although, not quite free from pain, in  
his face & nose - a singular indisposition, this  
time - I find it cold - an avid voice -  
I have a head-ache - not, inclined, to  
scribble - I played the organ - appreciation  
this afternoon at vesper - I am becoming  
as blind, as a bat -

1856

Monday 8<sup>th</sup> Dec - The grand Feast of the "Conception of the blessed virgin Mary" - a great many people at Church - a beautiful bright winter's day - 10 degrees cold, in the morning - Henri is decidedly better - I have all hopes, of seeing him, going about, this week, as usual there were, eight days, to-day he has not, been out - after vesper - Mr le Curé left for St Athanasie - the roads, are capital - the stage passes, our way, since, the winter roads are good - a passenger, said, this afternoon - that the ferry boats - were gone to their winter quarters - to-day - the crossing, in the canoe's - very good - a lovely moon - a cold night -

Tuesday 9<sup>th</sup> Dec - a delightful day - not very cold, a most pleasant winter's day - the roads - very good - quite an event, for me, I drove as far as Whitney's, this afternoon - dear Willy drove me a car, with his very handsome mare - she goes admirably well - I enjoyed my drive very much - Henri continues to improve, daily - Mr le Curé returned from St Athanasie - about four o'clock - he brought, some nice oysters, in the shell - lovely evening, a bright moon -

Wednesday 10<sup>th</sup> Dec - a perfect lovely day - the  
sun out so brilliant & beautiful - Henri  
this morning, felt a pain in his back -  
he said he thought, it was, un tour de rein -  
however, after breakfast he left for Bedford  
to attend the Mayors Court as Warden - he  
returned at 4 o'clock - still suffering - to night  
he is better, he has taken a Doer's powder -  
Mr Perry came to day to give Euro  
her Miss's lesson - he had not, come  
for some time - the winds, very good -  
This morning, it was very cold -  
16<sup>th</sup> Degrees - such a beautiful bright  
noon; it is as clear, out doors, as, in  
mid - day -

Mon, 10th Dec - Winter Quarters

Thursday 11<sup>th</sup> Dec - This morning the weather  
was most delightful - about 10 o'clock - quite  
a change - it commenced to snow then to rain  
a strong wind, from the North - rain again  
to night - very mist - it looks like a  
thaw - Henri is better - although, he still  
feels a pain his back - he calls it, a lumbago -  
I hope there is no gout - in what he  
experiences - Henri sent Capsey to town  
he left this evening for the folies - to take the  
first train, in the morning - Navigation  
suspended for the season

From Duke still plays when he is ill

Friday 12 Dec - Rain last night, by torrents -  
This morning, all the snow, had disappeared -  
our winter roads, done up - no way of  
travelling, but our wheels - it has had been  
perfect spring weather, all day - South wind -  
the platforms, like in summer - a  
great thaw - the ice on the pond -  
covered over, with water - if, it freezes  
What beautiful, skating - there will be -  
Henri has suffered to - day - no doubt, it is  
the gout in his back - if, he is not, better  
to - morrow, he will take Colchicum -  
Dear Caro has had a most fearful  
head-ache - all day - I have never seen her  
suffer such acute pain - I was quite  
upset, to see her, in such a state -  
she has gone to bed, & feels, a little better -  
God; grant she may have a good  
night's rest - I made <sup>her</sup> take a blue pill -  
the Iron Duke, a stilt man - the 'Herald'  
gives a wrong statement - he apologises -  
to - day -

Saturday 13 Dec - rather colder than yesterday -  
It did not thaw to - day - the wind, from the  
North - Henri feels gouty - he took Colchicum  
now sad - to see him, so continually - ailing -  
poor Henri; what, an antenna, he has had, if it  
not a week - without, some gouty pain or

other - it is such a cruel remedy - dear Caro  
is very much better - the blue pill - proved, most  
beneficial - it is freezing to night - 4 degrees below  
Capey, returned last evening, he crossed, both,  
going & coming in the Iron Duke - however,  
he says, they broke their buckets - he doubts,  
they will have crossed to day - I have a  
head-ache - I feel low & spirited -

++++  
~~~~~

Monday 15<sup>th</sup> Dec - Last night, such an awful  
hurricane - I never heard any thing like it -  
it blew, with such violence - that it was  
really fearful - it rained & snowed - this  
morning, very cold - the roads - a sheet of  
ice - It has been fair & bright all day -  
but very cold - Henri, is better - Caro  
is all right again - very little snow  
remaining - the sleighing is good - on  
account of the icy roads - the wind, has  
fallen - appearance of fine weather -

Butchered 9 pigs to day

Tuesday 16<sup>th</sup> Dec. Intensely cold, this morning -  
It became milder, about noon - cloudy  
this afternoon - Henri continues to improve  
slowly - I made 78 lbs of apple jelly  
this afternoon - it is of a beautiful colour  
a very transparent - the piggies butchered  
to-day weighed 3069 lbs Madam is busy  
making tubs - mudding, sausages & collared  
head & abundance of nice things -  
our park, this year, is most beautiful -

Snow & Ice

Wednesday 17<sup>th</sup> Dec - very very cold all day -  
a piercing cold - in foid air - Henri is  
better - I hope a trust, he will soon, enjoy  
better health - God; grant him - such a boon -  
Mr Jung came to day - the woods - very good -  
this afternoon, Mr Le Curie, went to St George -  
an intense cold evening - the Iron Duhue  
taken in the ice at St Lambert - since last  
Monday - it is stuck fast, there - unable  
to move it off -

Thursday 18<sup>th</sup> Dec - most intense cold - the greatest  
this season - 23 degrees at 4 o'clock a.m. - the winds  
very stiffy - but, little snow - Stearn is much  
better - he continues to take Colicium, in very  
small doses - he finds benefit from it -  
Mr Le Cure returned from St George, this  
afternoon - I was busy this morning, putting  
away all the rice bandages, black pudding  
collared head - and six bags of beautiful card -  
which Wadeau sent me, from the  
Mill house - we 9 barrels of splendid pork -  
independant - of a barrel of cheese & tongues -  
a fearful cold night -

Friday 19<sup>th</sup> Dec - a continuation of intense cold  
24 1/2 degrees this morning - about noon -  
it relaxed & became bearable - this  
morning when I went to traps - I was  
frozen - I did not allow Care to come -  
fearing she would take cold - Stearn  
continues to improve slowly - cloudy, this  
evening - it looks like snow - we had  
nice fresh cold for dinner to-day - for  
the first time, this season -

Saturday 20<sup>th</sup> Dec - a perfect hurricane, all day -  
strong southerly wind - it snowed, rained & hailed -  
it was so tempestuous - hardly could we walk  
to church, this morning - it continued stormy  
all day - but very mild - quite a thaw - finally  
went to Bedford to see the Agricultural Show -  
Henri still suffers from this cough - Francis  
complained for a few hours - of a violent pain  
along his ear - it had quite dissipated - I finished  
filling my second chair - today - I am  
rejoiced at it - I will <sup>make</sup> a Christmas offering, of  
them - to my dear children - continued to  
be very mild - raining to - night

Sunday 21<sup>st</sup> Dec - Bright & fair - not very cold  
this morning - became colder about noon -  
the snow, had quite melted away - the  
roads - glare ice - a great many people  
at church - Henri, not yet well enough to  
venture out - beautiful skating

Monday 22<sup>nd</sup> Dec - Beautiful weather, cold & bright -  
Henri better to - day - a butchered a cow to - day  
wt 559 lbs - good beef - Caro took a walk on the ice  
opposite the house - saw, a fox - not very cold,  
this evening - appearance of more fine weather -



Tuesday 23<sup>rd</sup> Dec - This morning cloudy, cleared up - bright  
at present - although cold after breakfast, Henri  
went to Bedford - to Preside ~~the~~ the County Council -  
he had not been out for several weeks - he again  
took blue pills to - right Willy & Cur took a long walk  
in the woods - after which - Willy drove Francis  
to Lacrochelle's - to go & see after some timber -  
I have a head-ache this evening -

Wednesday 24<sup>th</sup> Dec. an awful morning, snow  
with a strong <sup>high</sup> wind from the N.W. - we could hardly walk  
against the wind this morning - it has been  
blowing, all day - a little drifting - Henri not  
as well as yesterday - Francis fell on the ice - yesterday  
he feels a severe pain in his back - - Madame  
has made a brilliant parade for the Midnight  
Mass - I doubt, there will be, many people -  
weather boisterous - to - morrow - I will say  
a word about the grand Festival -  
de bien tristes Letes - pour moi -

Thursday 25<sup>th</sup> Dec. Christmas Day - windy & boisterous  
quite a stormy weather - very cold - the Mid-nights  
Mass was magnificent - a great many people attended -  
so quiet & edifying - so pious - the altar was  
most brilliant - the whole of the church - so well lighted -  
Henri was not well enough - to attend - Francis neither  
at grand Messe - also, a great number came

Henri, felt, better this morning a car to Mass —  
the singing was very fair — the holy bread  
given by Mr le Curé — was very nice — I wiped  
L'abbé's beautiful music — in the afternoon  
Messire St Aubin came to sing vespers, which  
were at 7 1/2 past 4 o'clock — Mr le Curé came up to the  
organ — which, of course — improved the singing very  
much — he sang the 'Angelus' very beautifully — he  
was quite in voice — the confit d'oil of the Altar  
was most brilliant — Messire St Aubin remains until  
to-morrow — Francis is rather better —

Friday 26<sup>th</sup> Dec. very cold — bright & fair — after breakfast  
Messire St Aubin returned to his home — Henri went out with  
Willy to take a short drive — he took Vero horse — he liked him —  
Francis continues better — appearance of any cold weather —  
I have a head-ache — little inclined to  
sneeze — Mr le Curé has purchased a very  
handsome grey horse from a Mr Simard,  
of Henryville — paid \$30 for him — Henri says  
he is, the making of a fine large horse —

Saturday 27<sup>th</sup> Dec — cold & stormy this morning —  
much pondréc, during the night — the wind  
from the west — quite a  sore day — such  
a piercing cold wind — Willy went down to  
the Falls, this afternoon — found the roads  
very full, very bad — Henri, still improving

a pain in his back I rather think, it is more  
rheumatic, than gouty - Francis, still suffers,  
from his fall - it is blowing a strong wind  
from the West - again, to - right - dear Cass  
has a cold - she coughs, since a few days, she  
has remained, indoors - on that account -

Sunday 28<sup>th</sup> Dec - This morning cloudy - not any  
cold - 10 degrees - a great many people at church -  
Henri was well enough, to attend - Francis is  
better - still, not yet, quite well - Cass's cold,  
is very much better - Empire Fitzgerald came  
in, a few moments, before dinner - he says  
the roads, in some places - are very bad -  
it looks like snow, to - night -

Monday 29<sup>th</sup> Dec - Cloudy now & then a few  
particles of snow - very mild - after luncheon  
Empire Fitzgerald returned to Dunham - Henri  
drove down, as far <sup>as</sup> McIntuey's - at 1/2 past 2 o'clock  
P.M. Mr de Cusie & Willy left for St John's - that is,  
they will sleep at the Athanase at Empire Dupuis's -  
I feel quite lost, without my dear Lou - I miss him  
so much - the roads are bad - it is still,

mild, this evening - appearance of snow -  
Herr complains of a pain in his shoulder, elbow  
and back. I sincerely hope - it is only rheumatic  
pains - God! spare him of gout -

Tuesday 30<sup>th</sup> Dec - very mild & cloudy - it thawed  
to - day - poor Herr, is again laid up, with  
the gout - it is really most dreadful, to see  
him in such constant pain! he suffers, very  
much, from a pain in his shoulder, radiating,  
in his neck - he it says, he feels gouty, in  
all his limbs - but, particularly, about the trunk -  
When he coughs, he suffers - I feel so anxious,  
and miserable, to see him in that cruel  
state - since October, he has had the gout  
off and on - I fear, he is laid up, for  
a great while - God! grant him strength  
and courage to bear it all - - Dear Billy  
returned this afternoon, with Mrs le Curé, from  
St Athanasus - he is delighted with his trip -  
Dear Caro has had a head-ache to - day,  
she did not go out, in consequence -  
appearance of a continuation of mild weather -

1856

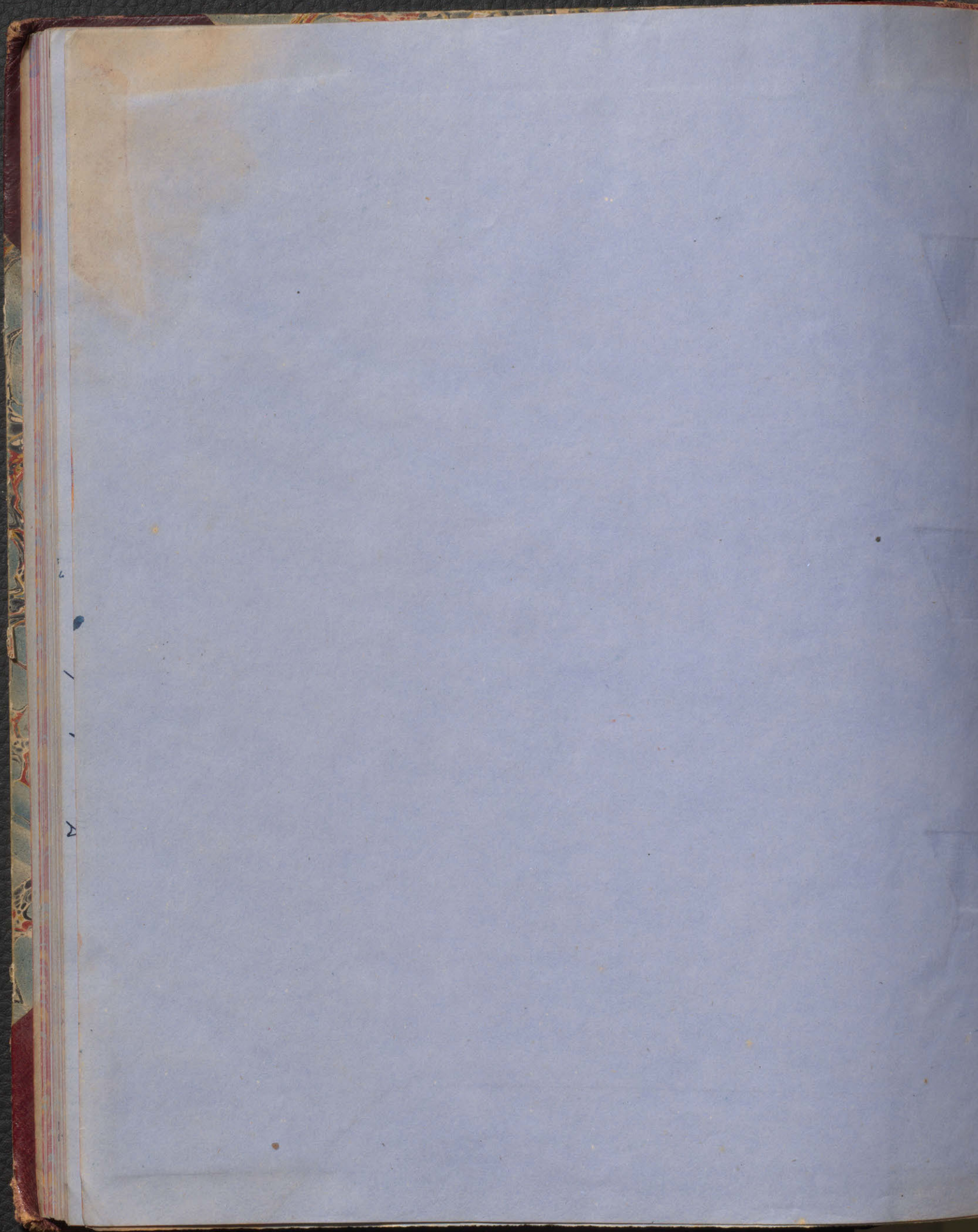
Wednesday 31<sup>st</sup> December - This is the last day of  
1856 - What is in store for us, during the year 1857?  
God, alone, knows, it all - may we always, be  
resigned and submissive to His Divine Will -  
May, my poor Henri enjoy better health -  
may he succeed & prosper, in all, his under-  
takings - may dearest children; may they continue,  
to be good and pious - to persevere, in their  
studies - may their paths, be strewn with roses -  
or, at least, possess, that mind & courage - (helped  
by self-denial), to bow down, in all things, to  
the decrees of Providence - - I feel very low  
spirited - I shall, so miss, my dearest mother -  
particularly, to morrow morning - she will not  
be there, to give me her blest - 'dearest mother!'  
bles me, from above! - - Henri is rather  
better to day - his gouty pains - have diminished,  
he still feels, a stiffness - but nothing like  
last evening - Cochereau's Colchicum - certainly,  
proves, most beneficial - every time, he  
takes it - weather mild - it threatens snow,  
since a couple days - we have not, seen  
the sun, for some days - - water, low -  
much grist, at the mill -

*[Faint, illegible handwriting]*

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150







4107897

